

HONDA
The Power of Dreams

HONDA
MARINE

BF115D • BF135A • BF150A

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA



3HZX1614
00X3H-ZX1-6140

(LV) (PP) xx.xxxx.xx
Printed in the UK

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas
© Honda Motor Co., Ltd. 2014

Paldies, ka iegādājāties Honda piekaramo dzinēju!

Šī rokasgrāmata ļaus jums iepazīties ar Honda piekaramā dzinēja modeļu BF115D/135A/150A lietošanu un apkopi. Visa informācija šajā rokasgrāmatā balstās uz pēdējo informāciju par produktu, kas pieejama drukāšanas apstiprināšanas laikā. Honda Motor Co., Ltd. patur sev tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja paziņojuma un neuzņemoties nekādas saistības.

Nevienu šīs rokasgrāmatas daļu nav atļauts pavairot bez rakstiskas atļaujas.

Šī rokasgrāmata ir piekaramā dzinēja komplektācijas neatņemama sastāvdaļa, kas tālākas pārdošanas gadījumā nododama kopā ar dzinēju.

Šajā rokasgrāmatā jūs redzēsiet drošības ziņojumus ar turpmākajiem nosaukumiem un apzīmējumiem. To nozīme ir aprakstīta turpmāk:

▲ BRIESMAS!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā TIKS gūti nopietni savainojumi vai iestāsies nāve.

▲ BRĪDINĀJUMS

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv liels risks gūt nopietnus savainojumus vai iet bojā.

▲ UZMANĪBU!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties savainojumi vai aprīkojuma bojājumi.

PIEZĪME

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties aprīkojuma vai cita īpašuma bojājumi.

PIEZĪME: Sniedz noderīgu informāciju.

Ja rodas kāda problēma vai arī ir kādi jautājumi par piekaramo dzinēju, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

▲ BRĪDINĀJUMS

Honda piekaramie dzinēji ir izstrādāti tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tos izmanto saskaņā ar instrukcijām. Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.

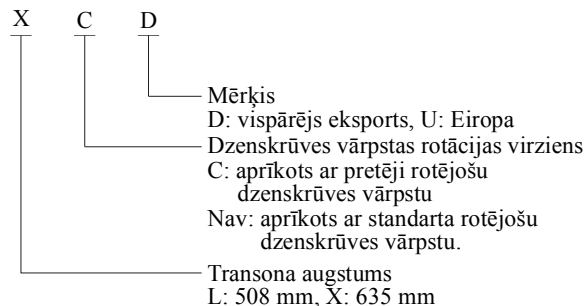
Honda Motor Co., Ltd. 2014. Visas tiesības aizsargātas.

Modelis	BF115D			BF135A				BF150A			
Veids	LD LU	XD XU	XCD	LD LU	XD XU	LCU	XCD XCU	LD LU	XD XU	LCU	XCD XCU
Transona augstums 508 mm	•			•		•		•		•	
635 mm		•	•		•		•		•		•
Standarta rotējošā dzenskrūves vārpsta	•	•		•	•			•	•		
Pretēji rotējoša dzenskrūves vārpsta			•			•	•			•	•

PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka piekaramo dzinēju tipi atšķiras atkarībā no valsts, kur tos pārdod.

Dzinējam BF115D/135A/150A ir šādi tipi atbilstoši vārpstas garumam un dzenskrūves vārpstas rotācijas virzienam.

TIPA KODS
(piemērs)



Distances vadības pults modeļi tiek iedalīti šādās trīs kategorijās atkarībā no pults atrašanās vietas.

Modeļiem ar sānā

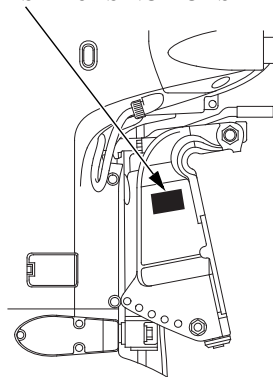
uzstādāmu pulti: R1 tips

Paneļa montāžas tips: R2 tips

Augšpusē uzstādījuma
tips: R3 tips

Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas noskaidrojiet tā modeli un tipu un uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Teksts, kurā nav norādīts, uz kādu modeli vai tipu attiecas informācija un/vai instrukcijas, jāattiecinā uz visiem modeļiem un tipiem.

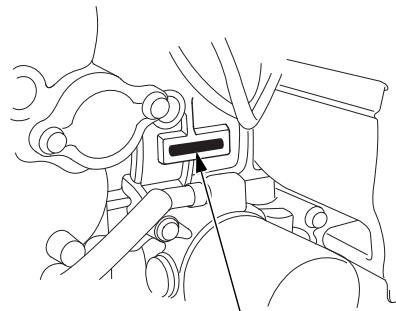
KORPUSA SĒRIJAS NUMURS



Pierakstiet korpusa un dzinēja sērijas numurus savām vajadzībām. Skatiet tos, kad pasūtāt detaļas un kad jums nepieciešama tehniska informācija vai vēlaties izmantot garantiju.

Korpusa sērijas numurs ir redzams uz plāksnes, kas piestiprināta pakalģala balsta labajai pusei.

Korpusa sērijas numurs:



DZINĒJA SĒRIJAS NUMURS

Dzinēja sērijas numurs ir redzams dzinēja augšdaļā pa labi.

Dzinēja sērijas numurs:

SATURS

1. DROŠĪBA	6	Tahometrs (papildaprīkojums)	28
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	6	NMEA saskarnes savienotājs	28
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS	8	5. UZSTĀDĪŠANA	29
3. DETĀĻU IDENTIFIKĀCIJA	10	Transona augstums	29
4. VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS	14	Novietojums	30
Distances vadības svira	14	Uzstādīšanas augstums	30
R1 tips	14	Piekaramā dzinēja uzstādīšana	31
R2 tips	15	Piekaramā dzinēja leņķa pārbaude (braukšanas laikā)	32
R3 tips	16	Akumulatora savienojumi	33
Neitrālā pāresuma izslēgšanas poga	17	Distances vadības uzstādīšana (papildaprīkojums)	35
Dzinēja slēdzis	17	Distances vadības pults atrašanās vietas	36
Ātrās tukšgaitas svira / ātrās tukšgaitas poga	18	Distances vadības kabeļa garums	36
PGM-FI indikators un skaņas signāls	19	Dzenskrūves izvēle	37
ACG indikators un skaņas signāls	19	Degvielas vada savienojums	37
Eļļas spiediena indikators un skaņas signāls	20	6. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS	38
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls	20	Dzinēja pārsega noņemšana un uzlikšana	38
Ūdens separatora skaņas signāls	20	Dzinēja eļļa	39
Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis	21	Degviela	41
Trima/slīpuma mērītājs (papildaprīkojums)	22	SPIRTU SATUROŠS BENZĪNS	42
Sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris)	22	Dzenskrūves un šķelttāpas pārbaude	43
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdžu panelis (papildaprīkojums)	23	Ūdens separators	44
Manuālais pārplūdes vārsts	23	Distances vadības sviras fiksācija	44
Avārijas apturēšanas slēdzis	24	Akumulators	45
Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava	24	Papildu pārbaudes	46
Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava	25	7. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA	47
Sagāzuma bloķēšanas svira	26	Degvielas uzsūkšanās	47
Trima izcilnis	26	Dzinēja iedarbināšana	47
Anods	26	R1 tips	47
Dzesētājūdens pārbaudes atvere	27	R2 un R3 tips	51
Dzesētājūdens ieplūdes atvere	27		
Dzinēja pārsega fiksators	27		

8. EKSPLOATĀCIJA	55	12. APKOPE	81
Iebraukšana	55	Instrumentu komplekts un lietotāja rokasgrāmata	82
Pārnesumu pārslēgšana	56	Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava	
R1 tips	56	(papildaprīkojums)	82
R2 tips	57	Apkopes grafiks	83
R3 tips	58	Dzinēja eļļa	85
Braukšana	59	Aizdedzes sveces	87
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis (papildaprīkojums)	61	Ieeļļošana	92
Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana	62	Degvielas filtrs	94
Trima/slīpuma mērītājs (papildaprīkojums)	64	Ūdens separators	97
Piekaramā dzinēja sagāšana	65	IZPLŪDES GĀZU KONTROLES SISTĒMA	99
Pietauvošanās	66	Akumulators	100
Sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris)	67	Drošinātājs	102
Manuālais pārplūdes vārsts	68	Galvenais drošinātājs	103
Trima izciļņa regulēšana	69	Maiņstrāvas ģenerators (ACG) drošinātājs	103
Dzinēja aizsardzības sistēma	70	Dzenskrūve	104
Dzinēja eļļas spiediena, pārkaršanas, ūdens piesārņojuma,		Nogremdēts piekaramais dzinējs	105
PGM-FI un ACG brīdinājuma sistēmas	70	13. UZGLABĀŠANA	107
Apgriezienu ierobežotājs	74	Degviela	107
Anodi	74	Tvaiku separatora iztukšošana	107
Pārvietošanās seklā ūdenī	74	Dzinēja eļļa	108
Vairāki piekaramie motori	75	Akumulatora uzglabāšana	109
9. DZINĒJA DARBĪBAS APTURĒŠANA	76	Piekaramā dzinēja novietojums	110
Dzinēja darbības avārijas apturēšana	76	14. UTILIZĀCIJA	111
Dzinēja darbības apturēšana normālos apstākļos	76	15. KĻŪMJU NOVĒRŠANA	112
10. PĀRVADĀŠANA	78	16. SPECIFIKĀCIJAS	114
Degvielas vada atvienošana	78	17. LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES	118
Pārvadāšana	78	18. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS ...	121
Laivas pārvadāšana ar piekabi	79	19. ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS	126
11. TĪRĪŠANA UN SKALOŠANA	80		

1. DROŠĪBA

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Jūsu un citu cilvēku drošībai īpaši uzmanīgi ievērojiet šos piesardzības pasākumus.

Lietotāja atbildība



- Honda piekaramais dzinējs ir izstrādāts tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantots saskaņā ar instrukcijām. Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.



Pārslēdziet uz neitrālo pārnesumu un pēc tam ieslēdziet atpakaļgaitas pārnesumu, dzinējam darbojoties ar mazu apgriezienu skaitu. Nepārslēdziet pēkšņi uz atpakaļgaitas pārnesumu pie lieliem dzinēja apgriezieniem.

- Benzīna norīšana ir kaitīga veselībai un var būt nāvējoša. Glabājiet degvielas tvertni bērniem nepieejamā vietā.
- Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt. Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm pieklūt vietai, kurā tiek uzpildīts vai uzglabāts benzīns.
- Neiepildiet tvertnē pārāk daudz degvielas. Pēc degvielas uzpildes pārliedzinieties, ka degvielas tvertnes vāciņš ir pareizi un stingri aizskrūvēts.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai uzpildes laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.
- Jums jāzina, kā avārijas gadījumā ātri apturēt dzinēja darbību. Tāpat arī jāizprot visu vadības ierīču darbība.
- Nepārsniedziet laivas ražotāja ieteikto jaudu un pārliedzinieties, vai piekaramais dzinējs ir pareizi uzstādīts.
- Nekad neļaujiet nevienam izmantot piekaramo dzinēju bez atbilstošas iepazīšanās ar instrukcijām.
- Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas iepazīstieties ar visiem likumiem un noteikumiem par pārvietošanos ar laivu un piekaramo dzinēju izmantošanu.
- Nepārveidojiet piekaramo dzinēju.
- Atrodoties laivā, vienmēr valkājiet glābšanas vesti.

- Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus.
- Nenoņemiet aizsargelementus, brīdinājuma un drošības etiķetes, aizsargus, pārsegi vai drošības ierīces, kas ir paredzētas jūsu drošībai.
- Ja kāds izkrīt no laivas, nekavējoties apturiet dzinēja darbību.
- Nedarbiniet dzinēju, kamēr laivas tuvumā ūdenī atrodas cilvēki.
- Stingri piestipriniet avārijas apturēšanas slēdža auklu laivas vadītājam.

Dzinējs un izplūdes sistēma darbības laikā ļoti sakarst un paliek karsta arī kādu laiku pēc dzinēja apturēšanas. Nonākot saskarē ar karstu dzinēju, var gūt apdegumus, un daži materiāli var aizdegties.

- Nepieskarieties karstam dzinējam vai izplūdes sistēmai.
- Ļaujiet dzinējam atdzist pirms apkopes vai pārvadāšanas.

Risks saindēties ar tvana gāzi

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu), kas ir bezkrāsaina un bez smaržas. Izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt samaņas zudumu un var novest līdz nāvei.

- Darbinot dzinēju slēgtā vai daļēji slēgtā telpā, gaisā var nonākt bīstams izplūdes gāzu daudzums. Lai novērstu izplūdes gāzu sakrāšanos gaisā, nodrošiniet labu ventilāciju.

2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

Šīs uzlīmes atrodas zīmējumā norādītajās vietās.

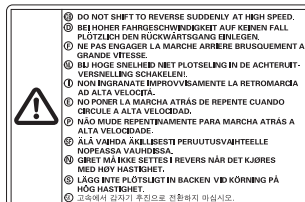
Tās brīdina par iespējamām briesmām, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.

Rūpīgi izlasiet uzlīmes un drošības piezīmes, un brīdinājumus, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

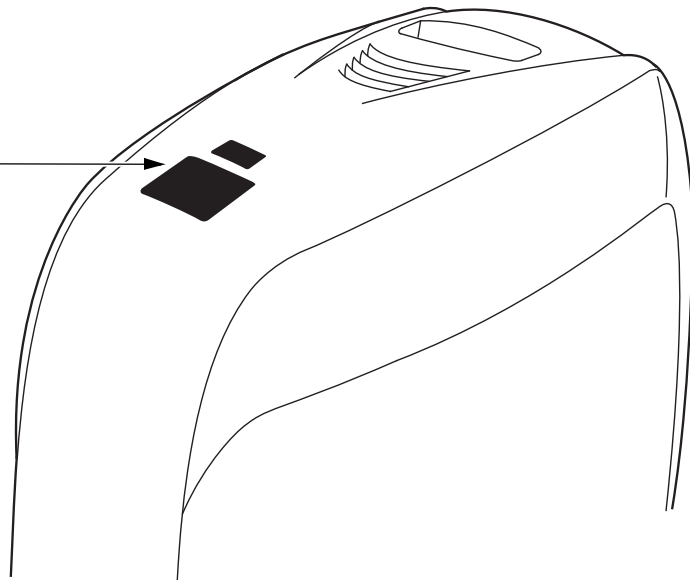
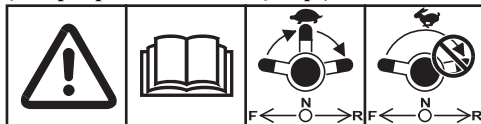
Ja uzlīme atlīmējas vai kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar savu Honda piekaramo dzinēju dīleri, lai to nomainītu.

SKATĪT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU

(modeļu tipi vispārējam eksportam: izņemot Eiropai paredzētos modeļu tipus)



SKATĪT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ PAR PĀRNESUMU MAIŅU (Eiropai paredzētie modeļu tipi)



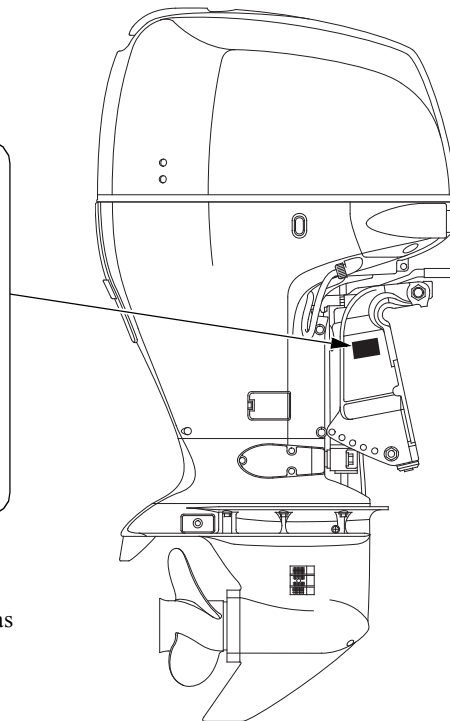
DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

CE marķējuma atrašanās vieta [Eiropai paredzētie modeļu tipi]

CE MARKĒJUMS

CE	(1)	(3)
	(2)	
Rated power	(4) kW	(6)
Mass	(5) kg	
(7)		
(8)		
(9)		

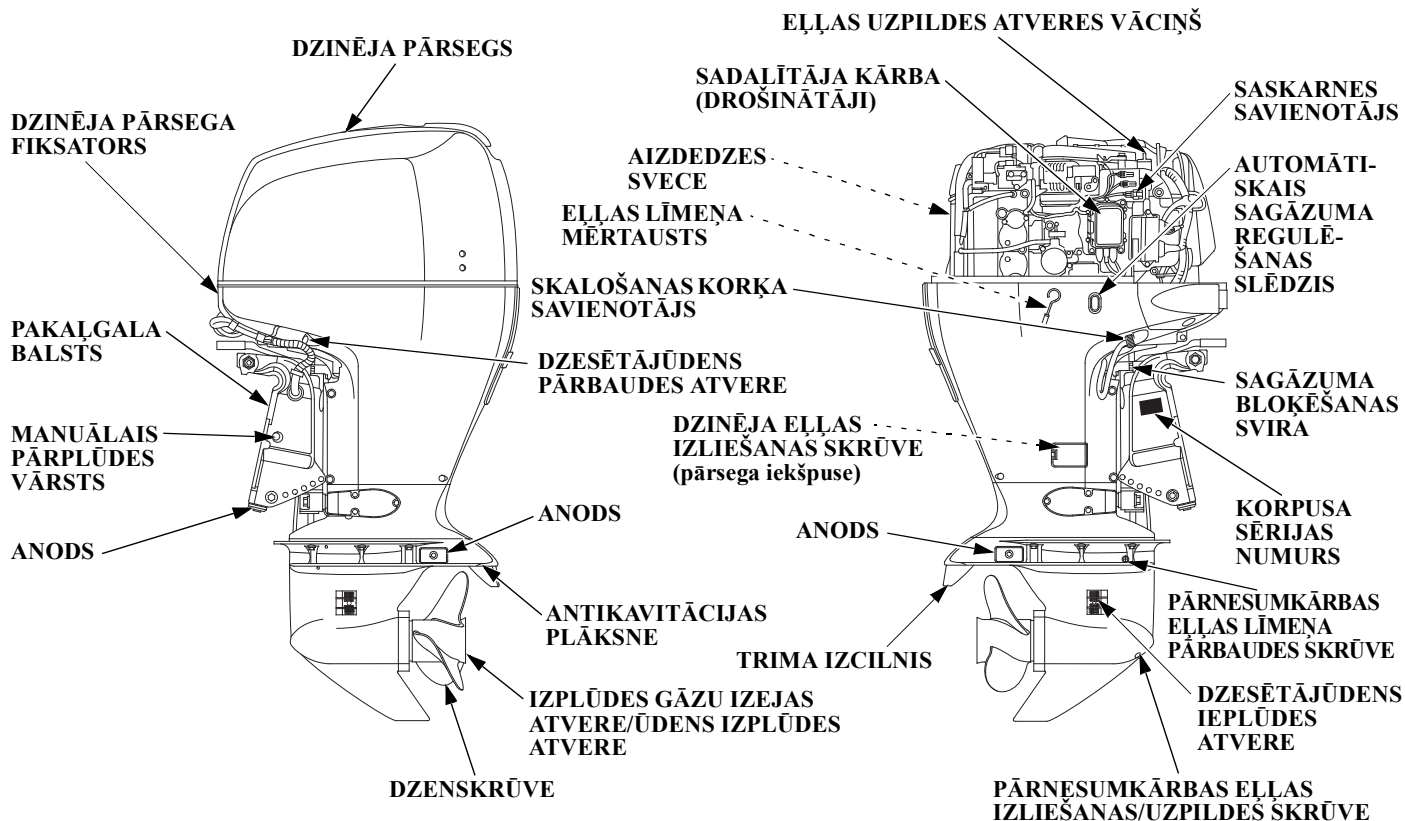
(1) Modeļa nosaukums
(2) Dzinēja grupas nosaukums
(3) Gada kods
(4) Nominālā jauda
(5) Sausmasa (svars) (ar dzenskrūvi, bez akumulatora vada)
(6) Ražotājvalsts
(7) Korpusa numurs
(8) Ražotājs un adrese
(9) Pilnvarotā dīlera nosaukums un adrese



Gada kods	D	E	F	G	H	J
Ražošanas gads	2013	2014	2015	2016	2017	2018

Ražotāja un pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese ir ierakstīta šīs lietotāja rokasgrāmatas “EK atbilstības deklarācijas” SATURA IZKLĀSTĀ.

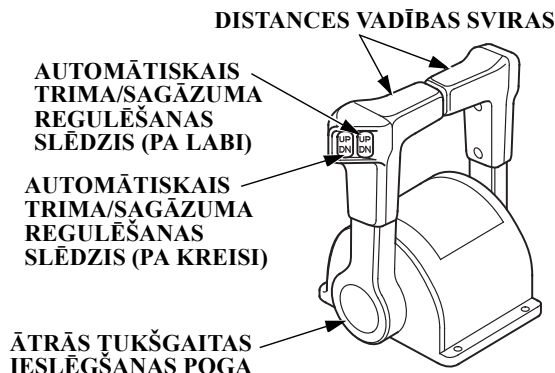
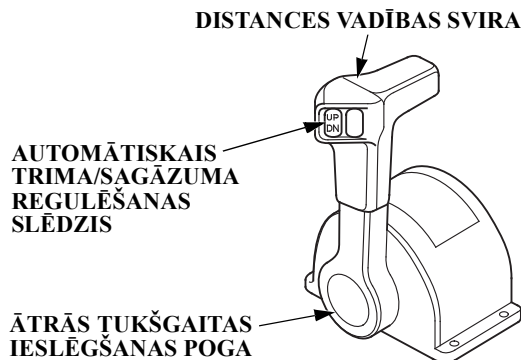
3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA



DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

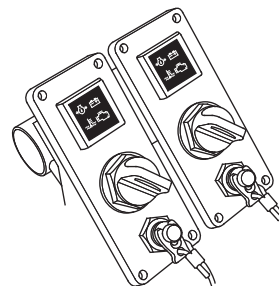
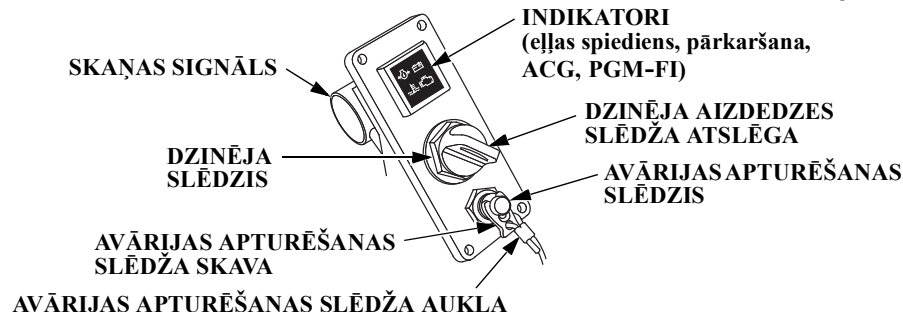
**AUGŠPUSĒ UZSTĀDĀMA (R3 tips)
(JA UZSTĀDĪTS VIENS PIEKARAMAIS DZINĒJS)**

(JA UZSTĀDĪTI DIVI PIEKARAMIE DZINĒJI)



**SLĒDŽA PANELIS (papildaprīkojums)
(UZ PANEĻA VAI AUGŠPUSĒ UZSTĀDĀMAI PULTIJ)**

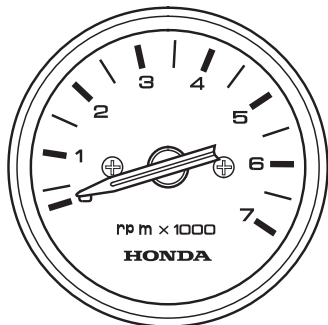
**(AUGŠPUSĒ UZSTĀDĀMAI PULTIJ,
JA IR UZSTĀDĪTI DIVI DZINĒJI)**



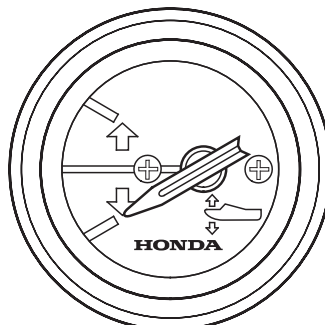
DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

(Visiem tipiem)

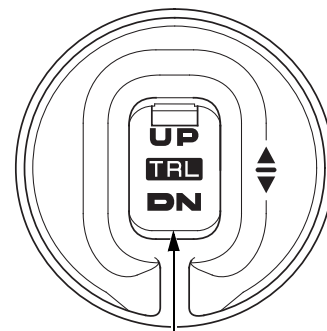
TAHOMETRS
(papildaprīkojums)



TRIMA/SLĪPUMA MĒRĪTĀJS
(papildaprīkojums)



TRL (Trolling, trollings)
VADĪBAS SLĒDŽU PANELIS
(papildaprīkojums)

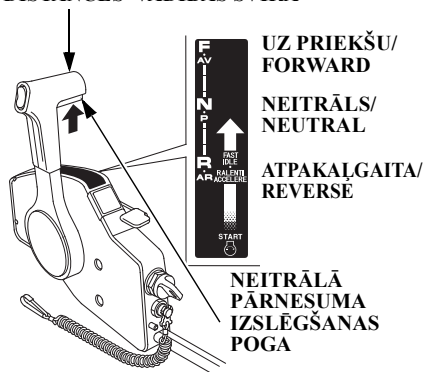


TRL (Trolling, trollings)
VADĪBAS SLĒDZIS

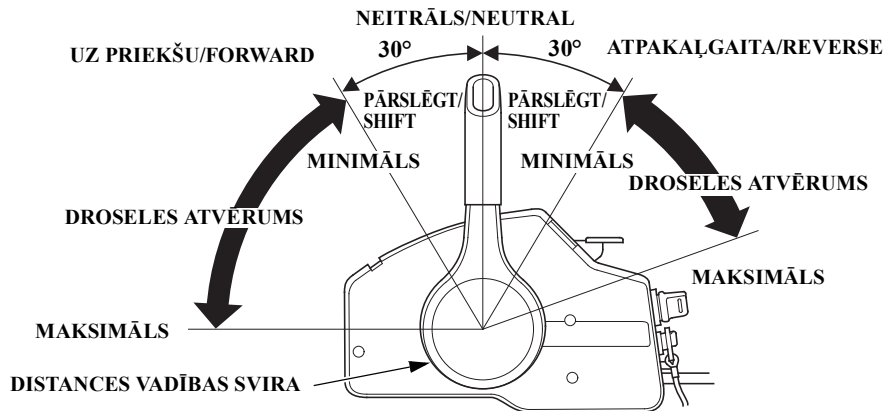
4. VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Distances vadības svira (R1 tips)

DISTANCES VADĪBAS SVIRA



Ar distances vadības sviru pārnese var pārslēgt uz priekšu, neitrālajā vai atpakaļgaitas pārnese un var mainīt dzinēja apgriezienu skaitu. Lai izmantotu distances vadības sviru, jāpiespiež neitrālā pārnese izslēgšanas poga, un svira jāpavelk uz augšu.

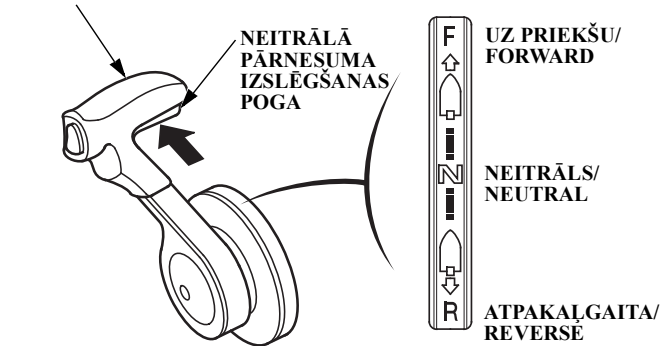


UZ PRIEKŠU:
pārvietojot sviru stāvoklī **UZ PRIEKŠU/FORWARD** (t.i., aptuveni 30° leņķī no stāvokļa **NEITRĀLS/NEUTRAL**), tiek ieslēgts pārnese kustībai uz priekšu. Svira pārvietošana tālāk par stāvokli **UZ PRIEKŠU/FORWARD** palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu kustībā uz priekšu.

NEITRĀLS/NEUTRAL:
tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei.
ATPAKAĻGAITA:
pārvietojot sviru stāvoklī **ATPAKAĻGAITA/REVERSE** (t.i., aptuveni 30° leņķī no stāvokļa **NEUTRAL/NEITRĀLS**), tiek ieslēgts atpakaļgaitas pārnese. Svira pārvietošana tālāk par stāvokli **ATPAKAĻGAITA/REVERSE** palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu atpakaļgaitā.

Distances vadības svira (R2 tips)

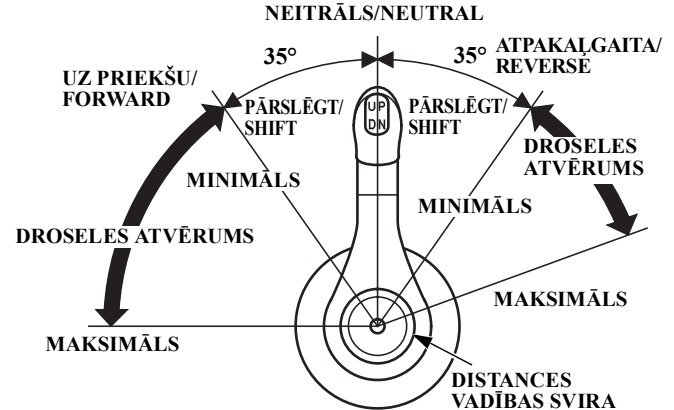
DISTANCES VADĪBAS SVIRA



Ar distances vadības sviru pārnesumu var pārslēgt uz priekšu, neitrālajā vai atpakaļgaitas pārnesumā un var mainīt dzinēja apgriezību skaitu. Lai izmantotu distances vadības sviru, jāpiespiež neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga, un svira jāpavelk uz augšu.

UZ PRIEKŠU/FORWARD: pārvietojot sviru stāvoklī UZ PRIEKŠU/FORWARD (t.i., aptuveni 35° leņķī no stāvokļa NEITRĀLS/NEUTRAL), tiek ieslēgts pārnesums kustībai uz priekšu. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu kustībā uz priekšu.

NEITRĀLS/NEUTRAL: tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei.

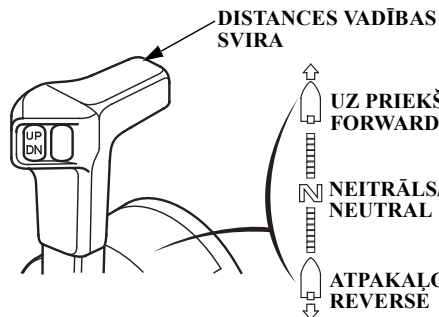


ATPAKAĻGAITA/REVERSE: pārvietojot sviru stāvoklī ATPAKAĻGAITA/REVERSE (t.i., aptuveni 35° leņķī no stāvokļa NEUTRAL/NEITRĀLS), tiek ieslēgts atpakaļgaitas pārnesums. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli ATPAKAĻGAITA/REVERSE palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu atpakaļgaitā.

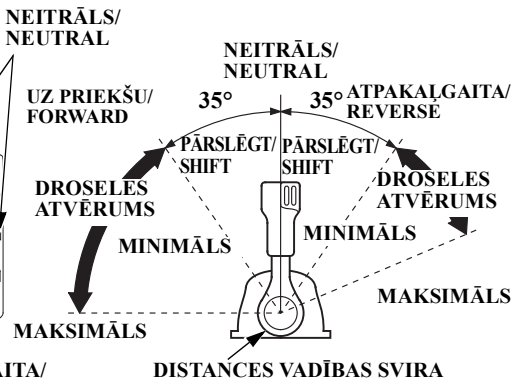
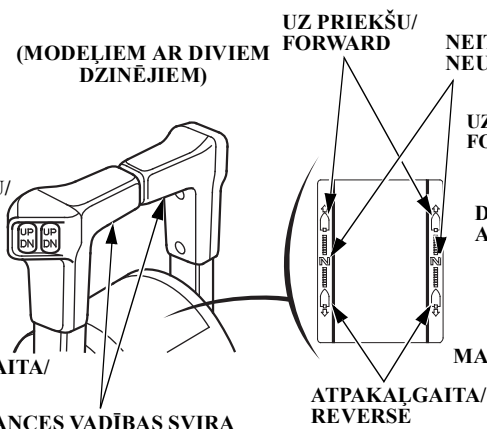
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Distances vadības svira (R3 tips)

(MODEĻIEM AR VIENU DZINĒJU)



(MODEĻIEM AR DIVIEM DZINĒJIEM)



Ar distances vadības sviru pārnese var pārslēgt uz priekšu, neitrālajā vai atpakaļgaitas pārnese un var mainīt dzinēja apgriezienu skaitu.

UZ PRIEKŠU/FORWARD: pārvietojot sviru stāvoklī UZ PRIEKŠU/FORWARD (t.i., aptuveni 35° leņķī no stāvokļa NEITRĀLS/NEUTRAL), tiek ieslēgts pārnese kustībai uz priekšu. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD palielinās droseles atvērums un laivas ātrums kustībā uz priekšu.

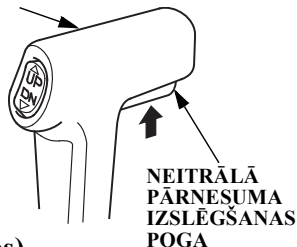
NEITRĀLS/NEUTRAL: tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei.

ATPAKAĻGAITA/REVERSE: pārvietojot sviru stāvoklī ATPAKAĻGAITA/REVERSE (t.i., aptuveni 35° leņķī no stāvokļa NEUTRAL/NEITRĀLS), tiek ieslēgts atpakaļgaitas pārnese. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli ATPAKAĻGAITA/REVERSE palielinās droseles atvērums un laivas ātrums atpakaļgaitā.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

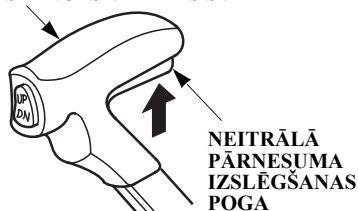
Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga (R1 tips)

DISTANCES VADĪBAS SVIRA



(R2 tips)

DISTANCES VADĪBAS SVIRA

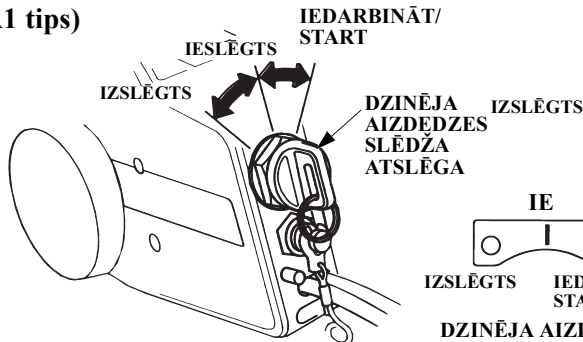


Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga atrodas uz distances vadības sviras, lai novērstu nejaušu distances vadības sviras darbību.

Distances vadības svira nedarbojas līdz brīdim, kad tiek piespiesta neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga un svira tiek pavilkta uz augšu.

Dzinēja slēdzis

(R1 tips)



Šī distances vadības iekārta ir aprīkota ar automašīnas tipa dzinēja aizdedzes slēdzi. Modelim ar sānā uzstādāmu distances vadības pulti (R1 tips) dzinēja aizdedzes slēdzis atrodas vadītāja pusē līdzās distances vadības panelim. Modelim ar uz paneļa uzstādāmu distances vadības pulti (R2 tips) un ar augšpusē uzstādāmu pulti (R3 tips) dzinēja aizdedzes slēdzis atrodas vadības paneļa centrā.

Atslēgas pozīcijas:

IEDARBINĀT/

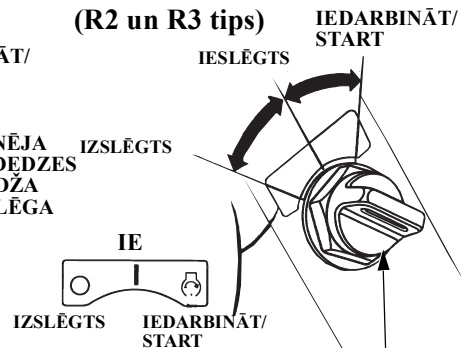
START:

IESLĒGT/ON:

lai iedarbinātu dzinēju.

lai pēc iedarbināšanas palaistu dzinēju.

(R2 un R3 tips)



DZINĒJA AIZDEDZES SLĒDŽA ATSLĒGA

IZSLĒGT/OFF: lai izslēgtu dzinēju
(IZSLĒGT AIZDEDZI/
IGNITION OFF).

PIEZĪME

Neatstājiet dzinēja slēdzi (aizdedzes slēdzi) IESLĒGTU (atslēga stāvokli IESLĒGT/ON), kad neizmantojat dzinēju, jo izlādēsies akumulators.

PIEZĪME:

Starteris nedarbosies, kamēr distances vadības svira netiks pārvietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un kamēr uz avārijas apturēšanas slēdža nebūs uzlikta skava.

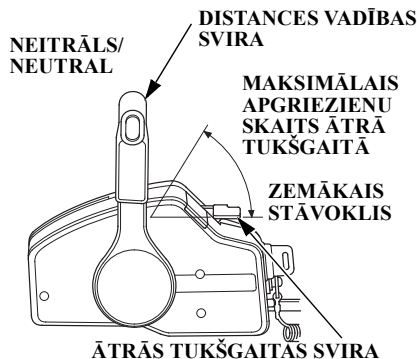
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Ātrās tukšgaitas svira (R1 tips) / ātrās tukšgaitas poga (R2 un R3 tips)

Ātrās tukšgaitas svira vai ieslēgšanas poga ir nepieciešama tikai, lai iedarbinātu piekaramā karburatordzinēja modeli. BF115D/135A/150A modeļi izmanto programmēto degvielas iesmidzināšanas sistēmu, tādēļ šī svira iedarbināšanai nav nepieciešama.

Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 5°C, pēc dzinēja ieslēgšanas ātrās tukšgaitas sviru vai ieslēgšanas pogu var izmantot, lai paātrinātu dzinēja uzsildīšanu.

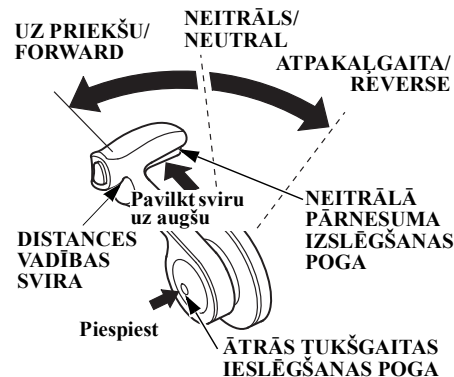
<Ātrās tukšgaitas svira> (R1 tips)



Ātrās tukšgaitas sviru nevarēs pakustināt, kamēr distances vadības svira nebūs novietota stāvoklī NEĪTRĀLS/NEUTRAL. Turpretī distances vadības sviru nevarēs pakustināt, kamēr ātrās tukšgaitas svira neatradīsies zemākajā stāvoklī.

Pārvietojiet ātrās tukšgaitas sviru zemākajā stāvoklī, lai samazinātu tukšgaitas apgrīzeņu skaitu.

<Ātrās tukšgaitas poga> (R2 tips)



Nospiežot un turot nospiestu ātrās tukšgaitas ieslēgšanas pogu, pārvietojiet distances vadības sviru uz priekšu. Turpiniet pārvietot to uz priekšu.

Drošes atvērums palielinās, un dzinēja apgrīzeņu skaits pieaug, kad svira tiek pārvietota tālāk par pārnenuma pārslēgšanas punktu.

Nemiet vērā, ka pārnenuma pārslēgšanas mehānisms nedarbojas, ja ātrās tukšgaitas ieslēgšanas poga tiek vienreiz nospiesta un uzreiz atlaista pēc distances vadības sviras pārvietošanas.

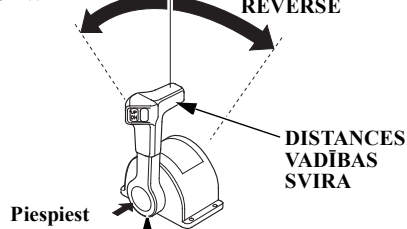
Vadības svira nedarbojas, ja netiek piespiesta neitrālā pārnenuma izslēgšanas poga un svira netiek pavilkta uz augšu.

<Ātrās tukšgaitas ieslēgšanas poga>

4(R3 tips)

NEITRĀLS/
UZ PRIEKŠU/ NEUTRAL
FORWARD

ATPAKĀLGAITA/
REVERSE



ĀTRĀS TUKŠGAITAS
IESLĒGŠANAS POGA

Izmantojiet ātrās tukšgaitas ieslēgšanas pogu un distances vadības sviru, lai dzinēja uzsildīšanas laikā noregulētu dzinēja apgriezienu skaitu, nepārslēdzot pārsesumus.

Nospiežot un turot nospiestu ātrās tukšgaitas ieslēgšanas pogu, pārvietojiet distances vadības sviru uz priekšu. Turpiniet pārvietot to uz priekšu. Droseles atvērums palielinās, un dzinēja apgriezienu skaits pieaug, kad svira tiek pārvietota tālāk par pārsesuma pārslēgšanas punktu.

Ņemiet vērā, ka pārsesumu pārslēgšanas mehānisms nedarbojas, ja ātrās tukšgaitas ieslēgšanas poga tiek vienreiz nospiesta un uzreiz atlaista pēc distances vadības sviras pārvietošanas.

PGM-FI indikators un skaņas signāls (modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti)

PGM-FI INDIKATORS

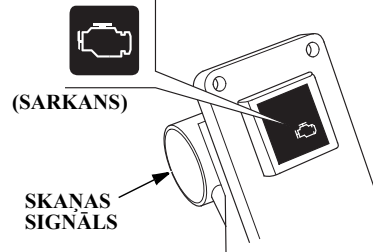


(SARKANS)

SKAŅAS
SIGNĀLS

(modeļiem ar uz paneļa un augšpusē uzstādāmu pulti)

PGM-FI
INDIKATORS



SKAŅAS
SIGNĀLS

PGM-FI (programmed fuel injection, elektroniska daudzpunktu degvielas iesmidzināšanas sistēma) indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja dzinēja vadības sistēmā radušies bojājumi.

ACG indikators un skaņas signāls (modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti)

ACG INDIKATORS

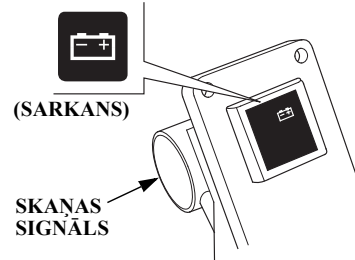


(SARKANS)

SKAŅAS
SIGNĀLS

(modeļiem ar uz paneļa un augšpusē uzstādāmu pulti)

ACG
INDIKATORS



SKAŅAS
SIGNĀLS

ACG indikators iedegas un atskan skaņas signāls, ja uzlādes sistēmā radušies bojājumi.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Elļas spiediena indikators un skaņas signāls
(modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti)

ELLAS SPIEDIENA
INDIKATORS



(ZALŠ)

SKAŅAS
SIGNĀLS

(modeļiem ar uz paneļa un augšpusē uzstādāmu pulti)

ELLAS SPIEDIENA
INDIKATORS



(ZALŠ)

SKAŅAS
SIGNĀLS

Elļas spiediena indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja elļas līmenis ir zems un/vai dzinēja eļļošanas sistēmā radušies bojājumi. Šādā gadījumā pakāpeniski samazinās dzinēja apgriezienu skaits.

Pārkaršanas indikators un skaņas signāls
(modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti)

PĀRKARŠANAS
INDIKATORS



(SARKANS)

SKAŅAS
SIGNĀLS

(modeļiem ar uz paneļa un augšpusē uzstādāmu pulti)

PĀRKARŠANAS
INDIKATORS



(SARKANS)

SKAŅAS
SIGNĀLS

Pārkaršanas indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja dzinēja dzesēšanas ķēdē radušies bojājumi. Šādā gadījumā samazinās dzinēja apgriezienu skaits.

Ūdens separatora skaņas signāls

Ūdens separatora skaņas signāls atskan, ja ūdens separatorā ir sakrājis ūdens.

Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis

Automātiskā trima regulēšanas funkcija

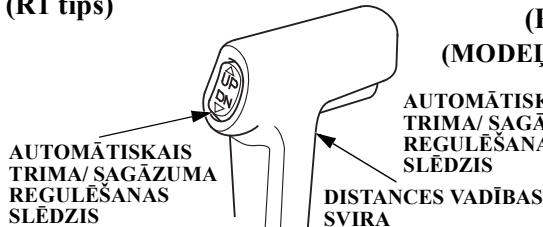
Nospiediet automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, kas atrodas uz distances vadības sviras, lai noregulētu piekaramā dzinēja trima leņķi diapazonā no -4° līdz 16° pareiza laivas slīpuma saglabāšanai. Automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi var izmantot gan, kad laiva pārvietojas, gan, kad tā stāv uz vietas.

Izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lietotājs var mainīt piekaramā dzinēja trima leņķi, lai iegūtu maksimālu paatrinājumu, apgriezienu skaitu, stabilitāti un saglabātu optimālu degvielas patēriņu.

PIEZĪME:

Piekaramā dzinēja trima leņķis diapazonā no -4° līdz 16° ir leņķis, kas tiek iegūts, uzstādot laivā dzinēju 12° leņķī.

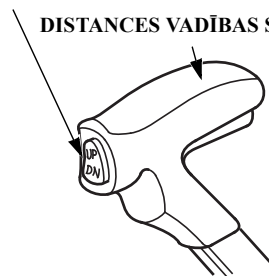
(R1 tips)



(R2 tips)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

DISTANCES VADĪBAS SVIRA



PIEZĪME

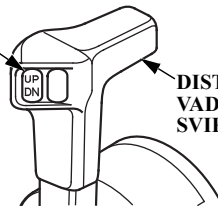
Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis, kamēr laiva pārvietojas, var likt dzenskrūvei pacelties virs ūdens un griezties gaisā, kā arī likt dzinējam darboties ar pārāk lielu apgriezienu skaitu. Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis var radīt arī ūdens sūkņa bojājumus.

(R3 tips)

(MODEĻIEM AR VIENU DZINĒJU)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

DISTANCES VADĪBAS SVIRA



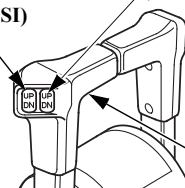
(MODEĻIEM AR DVIEM DZINĒJIEM)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

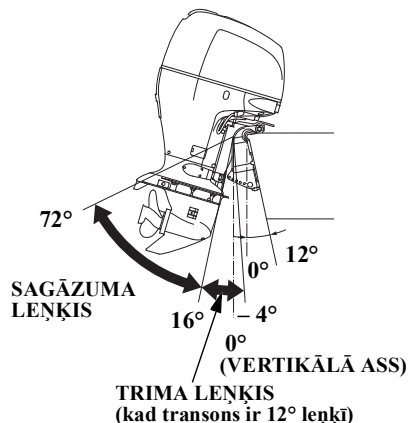
(PA LABI)

(PA KREISI)

DISTANCES VADĪBAS SVIRA



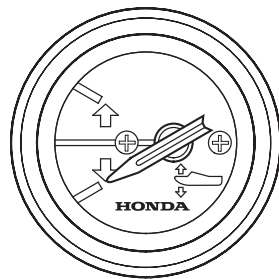
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS



Automātiskā sagāzuma regulēšanas funkcija

Nospiediet automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai noregulētu piekaramā dzinēja leņķi diapazonā no 16° līdz 72°. Izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lietotājs var pielāgot piekaramā dzinēja leņķi braukšanai pa seklu ūdeni, tuvu krastam, laivas nolaišanai no piekabes vai novietošanai piestātnē. Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, sagāziet tos abus uz augšu vienlaicīgi.

Trima/slīpuma mērītājs (papildaprīkojums)



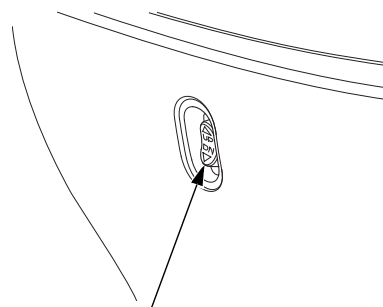
TRIMA/SLĪPUMA MĒRĪTĀJS

Trima/slīpuma mērītāja diapazons ir no -4° līdz 16°, un tas parāda piekaramā dzinēja trima leņķi. Skatiet trima/slīpuma mērītāju, kad izmantojat automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai sasniegtu atbilstošu laivas veikspēju.

PIEZĪME:

Piekaramā dzinēja trima leņķis diapazonā no -4° līdz 16° ir leņķis, kas tiek iegūts, uzstādot laivā dzinēju 12° leņķī.

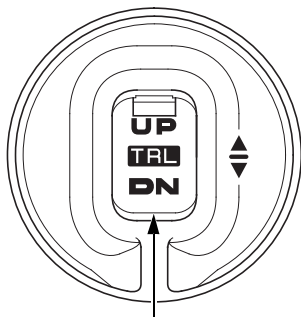
Sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris)



AUTOMĀTISKAIS SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis, kas atrodas uz piekaramā dzinēja kartera, ir lietotāja ērtībām paredzēts slēdzis piekaramā dzinēja sagāšanai, lai to varētu pārvadāt vai veikt apkopi. Šo sagāzuma regulēšanas slēdzi drīkst lietot tikai, laivai stāvot uz vietas un dzinējam esot izslēgtam.

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdžu panelis (papildaprīkojums)



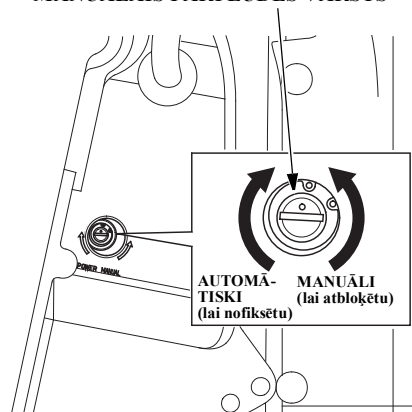
TRL (Trolling, trollings) VADĪBAS SLĒDZIS

Kad iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt ar trollinga vadības slēdzi.

Ja, braucot ar aizvērtu droseles atvērumu, nospiežat un turat nospiestu TRL (trolling, trollings) vadības slēdzi, tiek iestatīts trollinga režīms.

Manuālais pārplūdes vārsts

MANUĀLAIS PĀRPLŪDES VĀRSTS



Ja ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi neizdodas sagāzt piekaramo dzinēju, to var izdarīt manuāli, atverot manuālo pārplūdes vārstu. Lai sagāztu piekaramo dzinēju manuāli, ar skrūvgriezi pagriežiet kreisajā pusē zem pakaļgala balsta esošo manuālo pārplūdes vārstu ne vairāk kā 1 vai 2 reizes pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

Pēc piekaramā dzinēja sagāšanas pagriežiet manuālo pārplūdes vārstu atpakaļ pulksteņrādītāju virzienā.

Pirms veicat šo darbību, pārliecinieties, ka zem piekaramā dzinēja neatrodas neviens cilvēks, jo, atskrūvējot uz augšu sagāzta piekaramā dzinēja pārplūdes vārstu (pagriežts pretēji pulksteņrādītāju virzienam), piekaramais dzinējs pēkšņi tiks sagāzts uz leju.

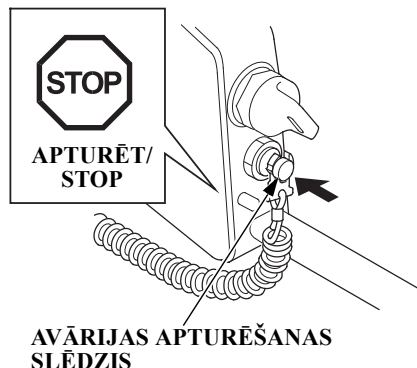
Manuālajam pārplūdes vārstam jābūt stingri aizskrūvētam pirms piekaramā dzinēja izmantošanas, pretējā gadījumā, pārvietojoties atpakaļgaitā, dzinējs var sagāzties uz augšu.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Avārijas apturēšanas slēdzis

Avārijas apturēšanas slēdža aukla ir paredzēta, lai gadījumā, ja vadītājs izkrīt no laivas vai atrodas tālu no vadības ierīcēm, varētu nekavējoties izslēgt dzinēju.

(R1 tips)

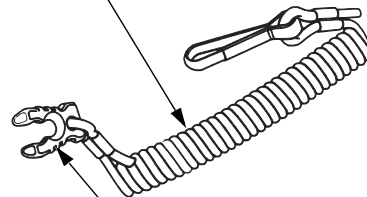


(R2 un R3 tips)



Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA AUKLA



AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA SKAVA

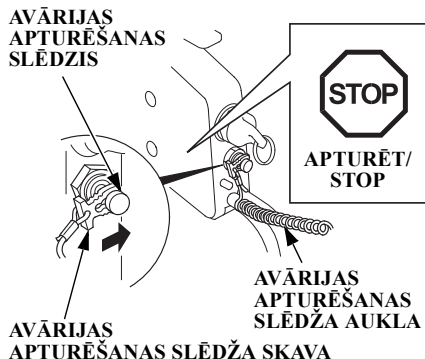
Avārijas apturēšanas slēdža skavai jābūt uzliktai uz dzinēja apturēšanas slēdža, citādi dzinējs nesāks darboties. Ja avārijas apturēšanas slēdža skava tiek noņemta no avārijas apturēšanas slēdža, dzinējs nekavējoties pārstāj darboties.

Laivas vadītāja un pasažieru drošībai pārliecinieties, vai avārijas apturēšanas slēdža skava, kas ir piestiprināta vienam avārijas apturēšanas slēdža auklas galam, ir uzlikta uz slēdža. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

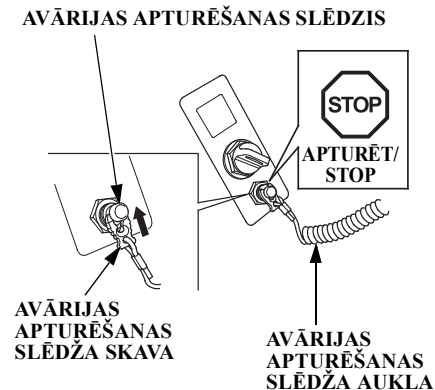
▲BRĪDINĀJUMS

Ja avārijas apturēšanas slēdža aukla netiek pievienota, laiva var kļūt nevadāma, kad lietotājs, piemēram, izkrīt no laivas vai nespēj kāda iemesla dēļ vadīt piekaramo dzinēju.

(R1 tips)

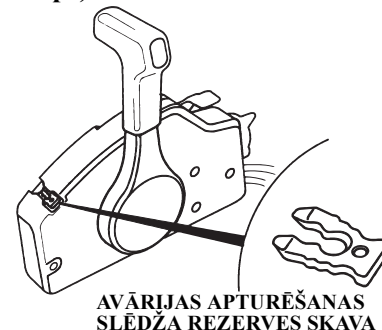


(R2 un R3 tips)



Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava

(R1 tips)



Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas uz distances vadības pults.

(R2 un R3 tips)

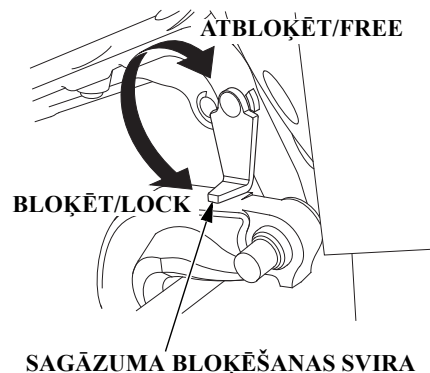
Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava nav iekļauta modeļu R2, R3 komplektā.

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava ir pieejama no piekaramā dzinēja dīlera.

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu var glabāt instrumentu iepakojumā (skat. 82. lpp.).

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

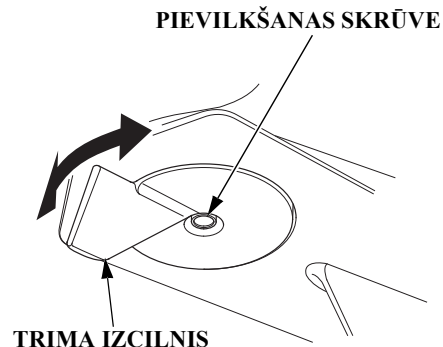
Sagāzuma bloķēšanas svira



Izmantojiet sagāzuma bloķēšanas sviru, lai paceltu piekaramo dzinēju un nofiksētu to, kad laiva atrodas pietātnē vai ir noenkurota uz ilgāku laiku.

Sagāziet piekaramo dzinēju līdz galam un pabīdiet bloķēšanas sviru nobloķēšanas virzienā.

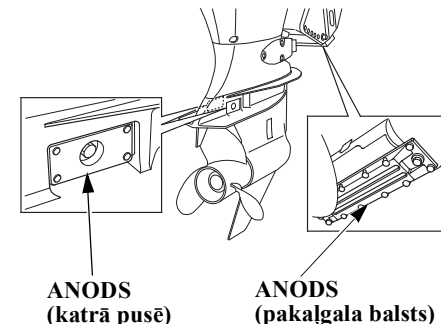
Trima izcilnis



Ja stūre tiek pavilkta uz sānu, pārvietojoties ar pilnu ātrumu, noregulējiet trima izcilni tā, lai laiva pārvietotos taisni uz priekšu.

Atlaidiet pievilkšanas skrūvi vaļīgāk un pagrieziet trima izcilni pa labi vai pa kreisi, lai to noregulētu (skat. 69. lpp.).

Anods



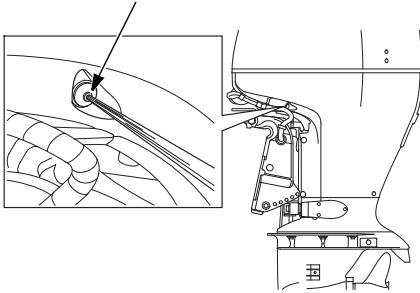
Anods ir izgatavots no oksidēta metāla, kas aizsargā piekaramo dzinēju pret rūšēšanu.

PIEZĪME

Nepārkļājiēt anodu ar krāsu. Tas pasliktina metāla anoda funkcionēšanu, un tā rezultātā piekaramais dzinējs var sākt rūstēt un rasties korozijas bojājumi.

Dzesētājūdens pārbaudes atvere

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE

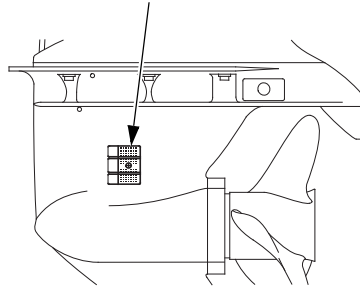


Dzesētājūdeni pārbauda, izmantojot šo atveri, lai pārliecinātos, vai tas pareizi cirkulē dzinēja iekšpusē.

Pēc dzinēja iedarbināšanas ielūkojieties dzesētājūdens pārbaudes atverē un pārbaudiet, vai ūdens pareizi cirkulē dzinējā.

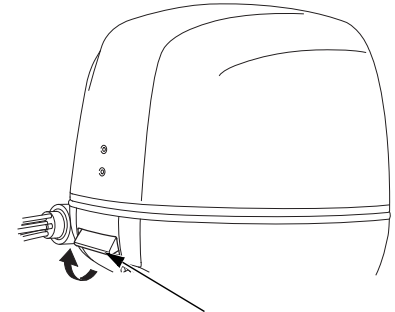
Dzesētājūdens ieplūdes atvere

DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE (katrā pusē)



Dzesētājūdens pa šo atveri ieplūst dzinējā.

Dzinēja pārsega fiksators

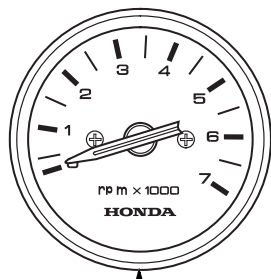


DZINĒJA PĀRSEGA FIKSATORS

Pavelciet dzinēja pārsega fiksatoru, lai noņemtu dzinēja pārsegu.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Tahometrs (papildaprīkojums)

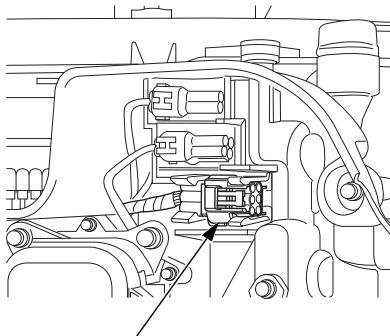


TAHOMETRS

Tahometrs rāda dzinēja griešanās ātrumu apgriezienos minūtē.

NMEA saskarnes savienotājs

NMEA2000 saskarnes savienotājs var sniegt informāciju par dzinēja ātrumu, degvielas patēriņu un dažādus brīdinājumus uz esošo NMEA2000 tīklu, izmantojot papildu saskarnes kabeli. Papildu informāciju varat iegūt pie vietējā dīlera.



NMEA SASKARNES SAVIENOTĀJS

PIEZĪME

Ja piekaramais dzinējs tiek nepareizi uzstādīts, tas var iekrist ūdenī, var būt apgrūtināta laivas taisnvirziena pārvietošanās, nevar palielināt dzinēja apgriezienu skaitu un pieaug degvielas patēriņš.

Iesakām ļaut piekaramā dzinēja uzstādīšanu veikt pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim.

Konsultējieties ar vietējo pilnvaroto Honda dīleri par Y-OP (User Optional Parts, lietotāja papildaprīkojums) un aprīkojuma uzstādīšanu un darbību.

Piemērota laiva

Izvēlieties dzinēja jaudai piemērotu laivu.

Dzinēja jauda:

BF115D: 84,6 kW (115 ZS)

BF135A: 99,3 kW (135 ZS)

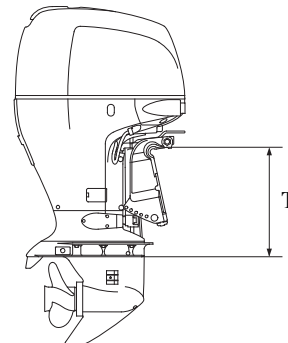
BF150A: 110,3 kW (150 ZS)

Lielākoties ieteicamā jauda parasti ir norādīta uz laivas.

▲BRĪDINĀJUMS

Nepārsniedziet laivas ražotāja ieteikto jaudu. Pārsniedzot ieteicamo jaudu, var rasties bojājumi un varat gūt savainojumus.

Transona augstums

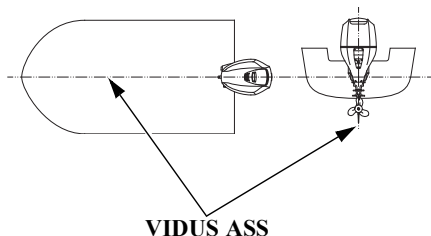


Tips	T (piekaramā dzinēja transona augstums) <kad transons ir 12° leņķī>
L:	508 mm
X:	635 mm

Izvēlieties piekaramo dzinēju, kas atbilst jūsu laivas transona augstumam.

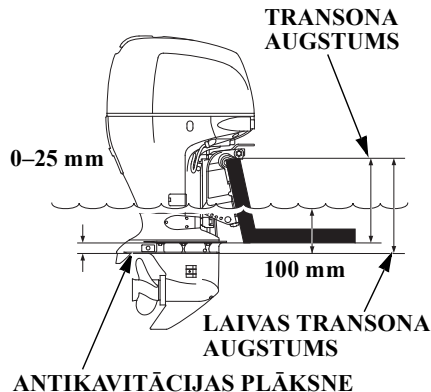
UZSTĀDĪŠANA

Novietojums

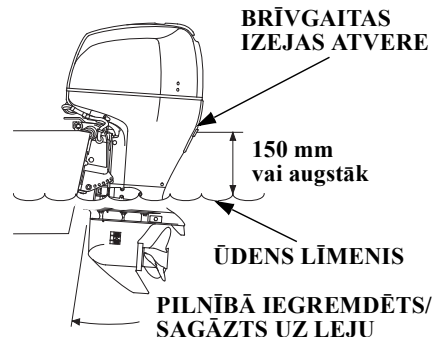


Uzstādiet piekaramo dzinēju laivas pakaļgalā uz vidus ass.

Uzstādīšanas augstums



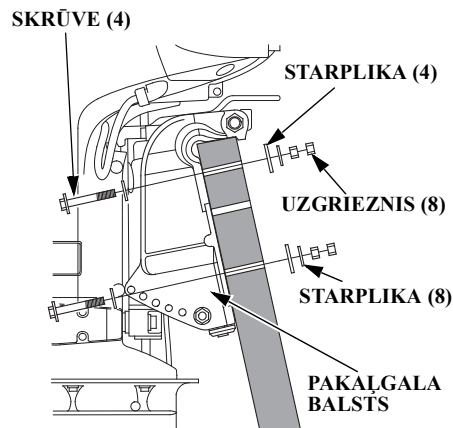
Piekaramā dzinēja antikavitācijas plātnei jāatrodas 0–25 mm zem laivas dibena. Pareizie izmēri ir atkarīgi no laivas veida un tās dibena formas. Ievērojiet ražotāja ieteikto uzstādīšanas augstumu.



PIEZĪME

- Ūdens līmenim jābūt vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes, pretējā gadījumā ūdens sūknis var nesāņemt pietiekamu dzesētājūdens daudzumu, un dzinējs var pārkarst.
- Ja piekaramais dzinējs uzstādīts pārāk zemu, tas var negatīvi ietekmēt dzinēju. Iegremdējiet jeb sagāziet uz leju piekaramo dzinēju, kad laiva ir piekrauta pilna, un izslēdziet to. Pārbaudiet, vai brīvgaits izejas atvere atrodas 150 mm virs ūdens līmeņa vai augstāk.

Piekaramā dzinēja uzstādīšana



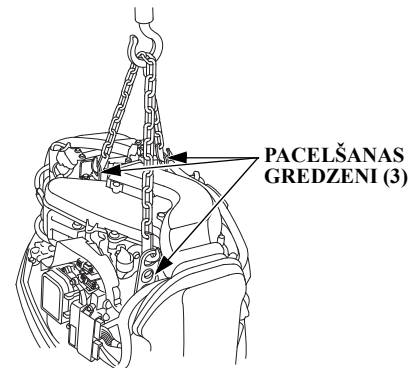
1. Pārklājiet piekaramā dzinēja piestiprināšanas atveres ar silikona hermētiķi (Three Bond 1216 vai līdzvērtīgu).
2. Novietojiet piekaramo dzinēju uz laivas un nostipriniet to ar skrūvēm, starplikām un stiprinājuma uzgriežņiem.

PIEZĪME:

Standarta griezes moments:

55 N·m (5,6 kgf·m)

Standarta griezes moments ir norādīts tikai kā piemērs. Uzgriežņa griezes moments ir atkarīgs no laivas materiāla. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dāleri.



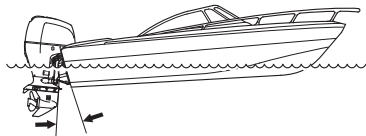
⚠ UZMANĪBU!

Stingri nostipriniet piekaramo dzinēju. Ja dzinējs ir uzstādīts vaļīgi, tas var nokrist, radīt aprikojuma bojājumus un izraisīt savainojumus.

Pirms piekaramā dzinēja uzstādīšanas uz laivas, paceliet to gaisā ar pacelāju vai līdzīgu iekārtu, piestiprinot pacelāja virvi pie trim dzinēja pacelšanas gredzeniem. Izmantojiet pacelāju, kura pieļaujamā slodze ir 250 kg vai vairāk.

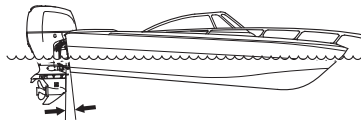
UZSTĀDĪŠANA

Piekaramā dzinēja leņķa pārbaude (braukšanas laikā)



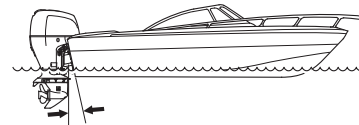
**NEPAREIZS
LAIVAS PAKAĻGALS
IEGREMDĒTS PĀRĀK DZIĻI**

Uzstādiet piekaramo dzinēju leņķī, kas nodrošina visstabilāko pārvietošanos un maksimālo jaudu. Pārāk liels trima leņķis: uzstādīts nepareizi, tādēļ laivas pakaļgals ir iegremdēts pārāk dziļi.



**NEPAREIZS
LAIVA KUĻ ŪDENI**

Pārāk mazs trima leņķis: uzstādīts nepareizi, tādēļ laiva kuļ ūdeni.



**PAREIZS
NODROŠINA MAKSIMĀLU
VEIKTSPĒJU**

Trima leņķis ir atkarīgs no laivas, piekaramā dzinēja un dzenskrūves, kā arī no darbības apstākļiem.

Noregulējiet piekaramo dzinēju tā, lai tas atrastos perpendikulāri ūdens virsmai (t.i., dzenskrūves ass atrodas paralēli ūdens virsmai).

Akumulatora savienojumi

Izmantojiet akumulatoru, kura CCA (COLD CRANKING AMPERES, strāvas stiprums dzinēja aukstai palaišanai) ir 622 A pie -18°C temperatūras un jaudas rezerve ir 229 minūtes (12 V-64 Ah/5 HR vai 80 Ah/20 HR) vai kurš atbilst vairākām specifikācijām. Akumulators neietilpst komplektācijā (t.i., tas jāiegādājas atsevišķi no piekaramā dzinēja).

▲BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

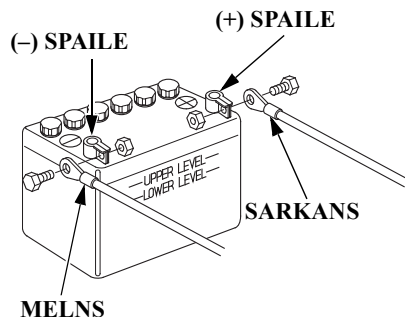
- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.
- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. **PRETLĪDZEKLIS:** ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.

- **INDE:** Elektrolīts ir indīgs. **PRETLĪDZEKLIS:**
 - Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - Iekšīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

Lai aizsargātu akumulatoru no mehāniskiem bojājumiem un novērstu tā izkrišanu vai apgāšanos, akumulatoram jābūt:

- ievietotam atbilstoša izmēra nerūsējošā akumulatora kastē;
- stingri nostiprinātam laivā;
- novietotam vietā, kur tas ir pasargāts no tiešiem saules stariem un tam nevar piekļūt ūdens;
- novietotam drošā attālumā no degvielas tvertnes, lai izvairītos no iespējamu dzirksteļu radīšanas degvielas tvertnes tuvumā.

UZSTĀDĪŠANA



Pievienojiet akumulatora vadus:

1. Pievienojiet sarkano vadu akumulatora pozitīvajai (+) spailei.
2. Pievienojiet melno vadu akumulatora negatīvajai (-) spailei.

PIEZĪME:

Ja laivai uzstādīts vairāk nekā viens piekaramais dzinējs, savienojiet akumulatoru ar katru attiecīgo piekaramo motoru.

PIEZĪME

- Vispirms pievienojiet pozitīvās (+) puses akumulatora vadu. Atvienojot vadus, pirmo atvienojiet negatīvās (-), pēc tam pozitīvās (+) puses vadu.
- Ja vadi nav pareizi pievienoti spailēm, starteris var nedarboties kā parasti.
- Izvairieties no akumulatora vadu pievienošanas pretējā polaritātē, jo tas radīs bojājumus piekaramā dzinēja akumulatora uzlādes sistēmai.
- Neatvienojiet akumulatora vadus, kamēr dzinējs darbojas. Ja atvienosiet vadus, kamēr dzinējs darbojas, piekaramā dzinēja elektrosistēmai radīsies bojājumi.
- Nenovietojiet degvielas tvertni akumulatora tuvumā.

- Akumulatora pagarinātājs. Izmantojot akumulatora pagarinātājus, tiek samazināts akumulatora spriegums, jo pieaug gan vadu garums, gan savienojumu skaits. Spriegumam samazinoties, uzreiz pēc startera iedarbināšanas var atskanēt skaņas signāls, un piekaramais dzinējs var nedarboties. Ja, iedarbinot piekaramo dzinēju, uzreiz atskan skaņas signāls, tas nozīmē, ka līdz dzinējam nonāk tikai minimāls strāvas daudzums.

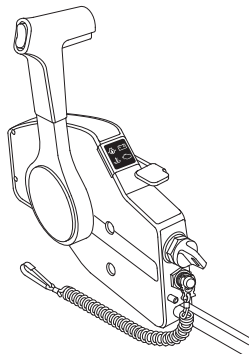
BRĪDINĀJUMS: Akumulatora spaiļes un ar to saistītās detaļas satur svīnu un svina savienojumus. **Pēc lietošanas nomazgājiet rokas.**

Distances vadības uzstādīšana (papildaprīkojums)

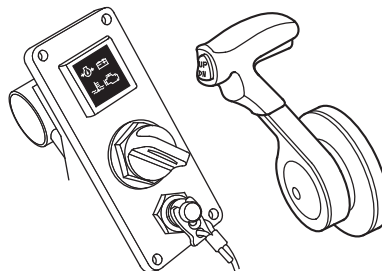
PIEZĪME

Nepareizi uzstādīta stūrēšanas sistēma, distances vadības pults un distances vadības kabelis vai neatbilstoša modeļa aprīkojuma uzstādīšana var izraisīt neparedzamus negadījumus. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par pareizu uzstādīšanu.

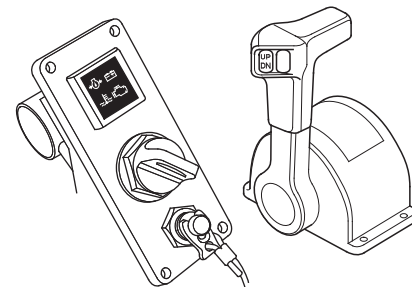
Ir pieejami trīs attēlā redzami vadības pults veidi. Izvēlieties jūsu piekaramajam dzinējam visatbilstošāko vadības pulti, ņemot vērā tās uzstādīšanas vietu, izmantošanu un citus faktorus. Sazinieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri, lai iegūtu vairāk informācijas.



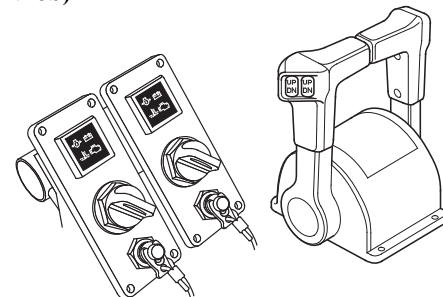
SĀNĀ UZSTĀDĀMA VADĪBAS PULTS



UZ PANEĻA UZSTĀDĀMA VADĪBAS
PULTS UN SLĒDŽA PANELIS



AUGŠPUŠĒ UZSTĀDĀMA VADĪBAS PULTS
UN SLĒDŽU PANELIS
(JA UZSTĀDĪTS VIENS PIEKARAMAIS
DZINĒJS)



AUGŠPUŠĒ UZSTĀDĀMA VADĪBAS PULTS
UN SLĒDŽU PANEĻI
(JA UZSTĀDĪTI DĪVI PIEKARAMIE
DZINĒJI)

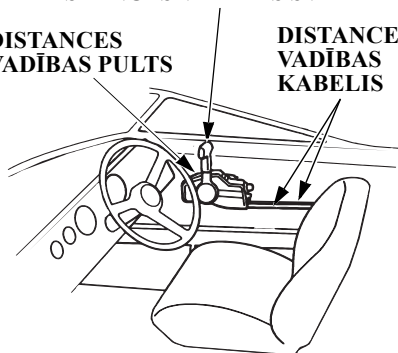
UZSTĀDĪŠANA

<Distances vadības pults atrašanās vietas>

DISTANCES VADĪBAS SVIRA

DISTANCES
VADĪBAS PULTS

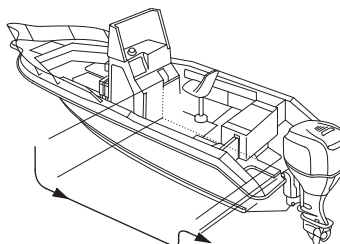
DISTANCES
VADĪBAS
KABELIS



Uzstādiet distances vadības paneli vietā, kurā varat brīvi izmantot distances vadības sviru un slēdzus. Pārļiecinieties, ka vadības kabeļa ceļā nav šķēršļu.

Vadības pults atrašanās vieta R2 un R3 tipa modeļiem jānosaka tādā pašā veidā.

<Distances vadības kabeļa garums>



Izmēriet kabeļa savienojuma attālumu no vadības paneļa līdz piekaramajam dzinējam.

Ieteicams, lai kabelis būtu par 300–450 mm garāks nekā izmērītais attālums.

Novietojiet kabeli iepriekš noteiktajā maršrutā un pārļiecinieties, ka tas ir pietiekami garš.

Pievienojiet kabeli dzinējam un pārļiecinieties, ka tas nav sapinies, nav pārmērīgi izliekts vai cieši savilkts un netraucē stūrēt.

PIEŅĒMĒ

Pārmērīgi nelokiet distances vadības kabeli, jo tā diametrs ir 300 mm vai mazāks, un tas var ietekmēt kabeļa kalpošanas ilgumu un distances vadības sviras darbību.

Dzenskrūves izvēle

Izvēlieties piemērotu dzenskrūvi, lai piekaramā dzinēja ātrums ar pilnu jaudu būtu: no 4500 min^{-1} līdz 6000 min^{-1} (apgr./min); savukārt BF135A un BF150A modeļiem no 5000 min^{-1} (apgr./min) līdz 6000 min^{-1} (apgr./min), kad laiva ir pilnībā piekrauta. Dzinēja apgriezienu skaits ir atkarīgs no dzenskrūves izmēra un laivas tehniskā stāvokļa.

Piekaramā dzinēja darbināšana, pārsniedzot pilnu jaudas diapazonu, negatīvi ietekmēs dzinēju un radīs nopietnas problēmas. Atbilstošas dzenskrūves izmantošana nodrošina jaudīgu paātrinājumu, maksimālu ātrumu, izcilu ekonomiju un pārvietošanās komfortu, kā arī lielāku dzinēja kalpošanas ilgumu. Konsultējieties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

Degvielas vada savienojums

Savienojiet degvielas vadu ar degvielas tvertni un piekaramo dzinēju. Ievērojiet laivas ražotāja instrukcijas.

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

- **Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas, novietošanas uzglabāšanai vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek uzpildīta vai uzglabāta degviela.**

6. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

BF115D, BF135A un BF150A ir ar ūdeni dzesējami 4-taktu piekaramie dzinēji, kuru darbināšanai izmanto svinu nesaturošu benzīnu. Tiem ir nepieciešama arī dzinēja eļļa. Pirms piekaramā dzinēja lietošanas veiciet turpmāk minētās pārbaudes.

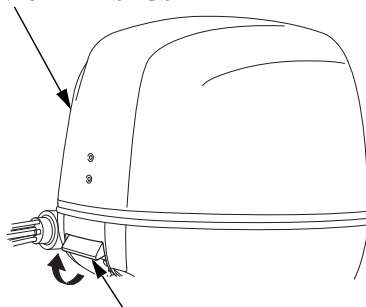
⚠ UZMANĪBU!

Veiciet šīs pārbaudes pirms lietošanas, dzinējam esot izslēgtam.

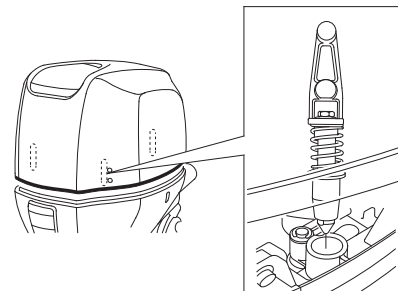
Pirms katras lietošanas apskatiet zonu ap dzinēju un zem tā, lai pārliecinātos, vai nav eļļas vai degvielas noplūdes pazīmju.

Dzinēja pārsega noņemšana un uzlikšana

DZINĒJA PĀRSEGS



DZINĒJA PĀRSEGA FIKSATORS



- Lai noņemtu dzinēja pārsegu, pavelciet dzinēja pārsega fiksatoru un paceliet dzinēja pārsegu taisni uz augšu.
- Savukārt, lai uzliktu to, novietojiet dzinēja pārsegu uz piekaramā dzinēja un vienmērīgi nospiediet uz leju.
To darot, pārliecinieties, vai vadu kūļi netiek iespiesti starp pārsegu un dzinēja korpusu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega.

Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus.

Dzinēja eļļa

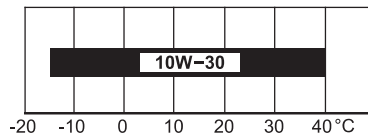
PIEZĪME

- Dzinēja eļļa ir galvenais faktors, kas ietekmē dzinēja veikspēju un kalpošanas ilgumu. Nav ieteicams izmantot eļļas bez attīrošām piedevām un zemas kvalitātes eļļas, jo tām ir neatbilstošas eļļošanas īpašības.
- Dzinēja darbināšana ar nepietiekamu eļļas līmeni var izraisīt nopietnus dzinēja bojājumus.

<Ieteicamā eļļa>

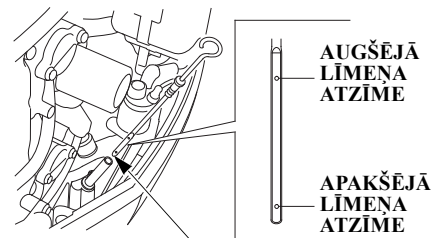
Izmantojiet sertificētu Honda 4-taktu dzinēja eļļu vai līdzvērtīgu augstākās kvalitātes dzinēja eļļu ar augstu attīrošo piedevu saturu, kas atbilst ASV automašīnu ražotāju prasībām API apkopes kategorijā SG, SH vai SJ vai pārsniedz tās. Dzinēja eļļas kategorijas apzīmējums SG, SH vai SJ ir redzams uz tvertnes.

SAE 10W-30 ir ieteikts vispārējai lietošanai.



APKĀRTĒJĀS VIDES
TEMPERATŪRA

<Pārbaude un uzpilde>

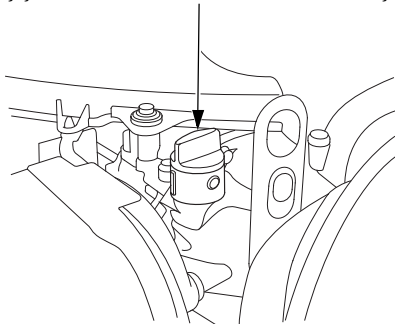


EĻĻAS LĪMEŅA MĒRTAUSTS

1. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un noņemiet dzinēja pārsegu.
2. Izņemiet eļļas līmeņa mērtastu un noslaukiet to ar tīru drānu.
3. Ievietojiet mērtastu atpakaļ līdz galam, tad izņemiet un nolasiet eļļas līmeni. Ja tas ir tuvu apakšējā līmeņa atzīmei vai zem tās, noņemiet eļļas uzpildes atveres vāciņu un uzpildiet ieteicamo eļļu līdz augšējai līmeņa atzīmei. Pievelciet eļļas uzpildes vāciņu un stingri piestipriniet mērtastu. Neaizskrūvējiet to pārāk cieši.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

EĻĻAS UZPILDES ATVERES VĀCIŅŠ



Ja eļļa ir piesārņota vai mainījusi krāsu, nomainiet to ar jaunu dzinēja eļļu (skat. 85. lpp. par eļļas maiņas intervāliem un norisi).

4. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

PIEZĪME

Neuzpildiet pārāk daudz dzinēja eļļas. Pēc uzpildes pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni. Pārmērīgs vai nepietiekams eļļas daudzums var radīt dzinēja bojājumus.

Pārbaudot eļļas līmeni ar mērtaustu, iespējams, pamanīsiet, ka dzinēja eļļas izskatās pienīga vai ir palielinājies eļļas līmenis. Ja ievērojat kādu no šiem apstākļiem, nomainiet dzinēja eļļu. Šo stāvokļu skaidrojumu skatiet nākamajā tabulā.

Darbības metode	Rezultāts	Efekts
Dzinēja darbināšana zem 3000 apgr./min. vairāk nekā 30% laika, līdz ar to dzinējs neuzsilst.	• Ūdens kondensējas dzinējā un sajaucas ar eļļu, veidojot pienīgu izskatu. • Nesadegusi degviela sajaucas ar eļļu, paaugstinot eļļas līmeni.	Pazeminās dzinēja eļļas kvalitāte, tā vairs nav tik efektīva smērviela un izraisa dzinēja disfunkciju.
Bieža iedarbināšana un apturēšana, neļaujot dzinējam uzsilt.		

Degviela

Pārbaudiet degvielas līmeni un, ja nepieciešams, uzpildiet to. Nepiepildiet degvielas tvertni vairāk par AUGŠĒJO ATZĪMI. Skatiet laivas ražotāja instrukcijas.

Izmantojiet svinu nesaturošu degvielu ar pētniecisko oktānskaitli (POS) 91 vai augstāku (sūkņa oktānskaitli 86 vai augstāku). Svinu saturošas degvielas izmantošana var radīt dzinēja bojājumus.

Nekad neizmantojiet eļļas un degvielas maisījumu vai piesārņotu degvielu. Neļaujiet netīrumiem, putekļiem vai ūdenim iekļūt degvielas tvertnē.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt.

- **Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju.**
 - **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt zonai, kurā tiek uzpildīta degviela vai arī kur tiek uzglabāts benzīns.**
 - **Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas (uzpildes kakliņā nedrīkst būt degviela). Pēc degvielas uzpildes pārliecinieties, vai degvielas uzpildes vietas vāks ir rūpīgi un droši aizvērts.**
 - **Esiet uzmanīgi, lai neizlaistītu degvielu ģenerators uzpildīšanas laikā. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.**
 - **Izvairieties no atkārtota vai ilgstoša degvielas kontakta ar ādu vai tvaika ieelpošanas.**
- GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

SPIRTU SATUROŠS BENZĪNS

Ja izlemjat izmantot spirtu saturošu benzīnu (gazohols), pārliecinieties, vai oktānskaitlis ir vismaz tik augsts, kā iesaka Honda. Ir divu veidu gazohols — viens, kas satur etanolu, un otrs, kas satur metanolu. Neizmantojiet gazoholu, kas satur vairāk nekā 10% etanola. Nelietojiet benzīnu, kas satur vairāk nekā 5% metanola (metila vai koka spirta) un nesatur līdzšķīdinātājus un korozijas inhibitorus metanolam.

PIEZĪME:

- **Garantija nesedz degvielas sistēmas bojājumus vai dzinēja veiktspējas problēmas, ko izraisījis benzīns, kas satur vairāk spirta, nekā ieteikts.**
- **Pirms benzīna iegādes nepazīstamā stacijā, vispirms pārliecinieties, ka benzīns satur spirtu; ja satur, noskaidrojiet izmantotā spirta tipu un procentu. Ja ievērojat jebkādas nevēlamus darbības simptomus, izmantojot benzīnu, nomainiet to uz benzīnu, par kuru esat pārliecināts, ka tas satur mazāku spirta daudzumu par ieteicamo maksimumu.**

Dzenskrūves un šķelttapas pārbaude

▲BRĪDINĀJUMS

Dzenskrūves lāpstiņas ir plānas un asas. Neuzmanīga rīcība ar dzenskrūvi var radīt savainojumus. Pārbaudot dzenskrūvi, rīkojieties šādi:

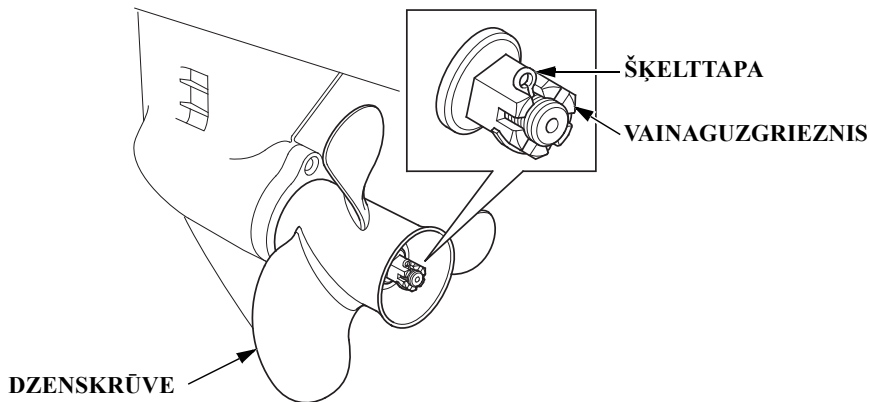
- noņemiet avārijas apturēšanas sledža skavu, lai novērstu nejaušu dzinēja iedarbināšanu;
- uzvelciet biezus cimdus.

Braukšanas laikā dzenskrūve ātri griežas. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai dzenskrūves lāpstiņas nav bojātas un, ja nepieciešams, nomainiet to.

Iegādājieties rezerves dzenskrūvi neparedzētiem negadījumiem, kas var rasties braukšanas laikā. Ja rezerves dzenskrūve nav pieejama, lēnām atgriezieties piestātnē un nomainiet to (skat. 104. lpp.).

Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

Glabājiet rezerves starpliku, vainaguzgriezni un šķelttapu laivā.



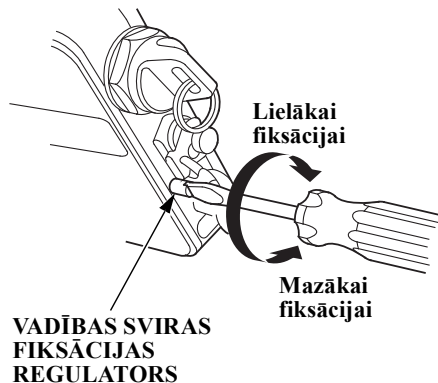
Dzinēja apgriezienu skaits ir atkarīgs no dzenskrūves izmēra un laivas tehniskā stāvokļa. Piekaramā dzinēja darbināšana, pārsniedzot pilnu jaudas diapazonu, negatīvi ietekmēs dzinēju un radīs nopietnas problēmas. Atbilstošas dzenskrūves izmantošana nodrošina jaudīgu paātrinājumu, maksimālu ātrumu, izcilu ekonomiju un pārvietošanās komfortu, kā arī lielāku dzinēja kalpošanas ilgumu. Konsultējieties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

1. Pārbaudiet, vai dzenskrūve nav bojāta vai nolietojusies. Ja radušies bojājumi, nomainiet dzenskrūvi (skatiet 104. lpp.).
2. Pārbaudiet, vai dzenskrūve ir pareizi uzstādīta.
3. Pārbaudiet, vai šķelttapa nav bojāta.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

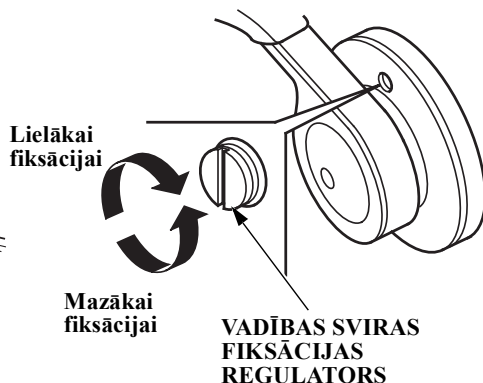
Distances vadības sviras fiksācija

(R1 tips)

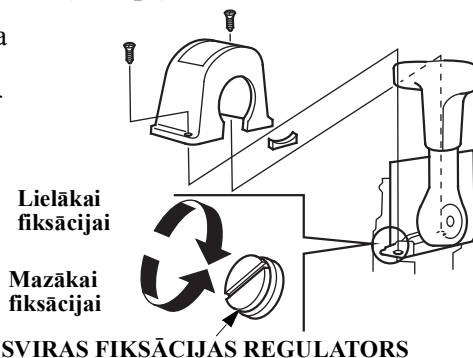


Pārbaudiet, vai distances vadības svira kustas vienmērīgi. Distances vadības sviras fiksāciju var noregulēt, pagriežot vadības sviras fiksācijas regulatoru pa labi vai pa kreisi.

(R2 tips)

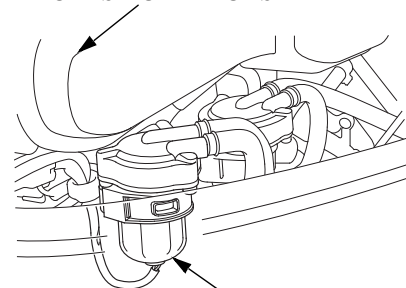


(R3 tips)



Ūdens separatora

IEPLŪDES KOLEKTORS



ŪDENS SEPARATORA

Ūdens separatora atrodas zem ieplūdes kolektora. Pārbaudiet, vai separatorā nav sakrājis ūdens. Iztīriet to vai konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dāleri par tīrīšanu (skat. 97. lpp.).

Akumulators

PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

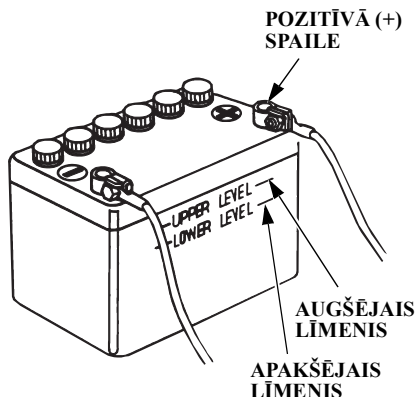
Akumulatora pārbaude

Pārbaudiet, vai akumulatora šķidruma līmenis ir starp augšējo un apakšējo akumulatora šķidruma līmeņa atzīmi un vai akumulatora vāciņa ventilācijas atvere nav aizsprostojusies.

Ja akumulatora šķidruma līmenis ir tuvu apakšējai atzīmei vai zem tās, pielejiet destilētu ūdeni līdz augšējai atzīmei (skat. 100. lpp.).

Pārbaudiet, vai akumulatora vadi ir pareizi pievienoti.

Ja akumulatora spaiļas ir nefīras vai sarūsējušas, izņemiet akumulatoru un notīriet spaiļas (skat. 101. lpp.).



⚠ ABRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

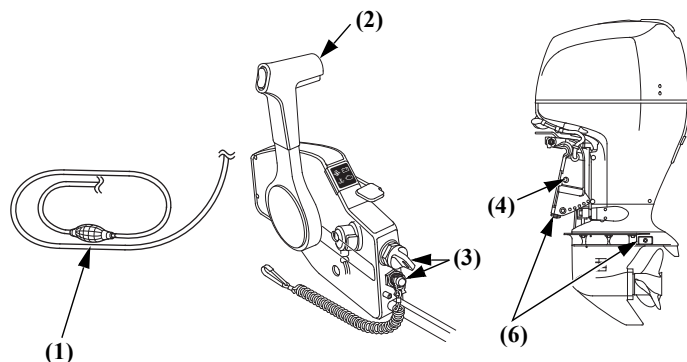
- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet

sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. **PRETLĪDZEKLIS:** ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE:** Elektrolīts ir indīgs. **PRETLĪDZEKLIS:**
 - Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - Iekšķīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Papildu pārbaudes



(5) INSTRUMENTU KOMPLEKTS (82. lpp.)

Pārbaudiet:

- (1) vai degvielas caurule nav sapinusies, pārplīsumi vai vaļīgi pievienota;
- (2) vai distances vadības svira kustas brīvi;
- (3) vai slēdži darbojas pareizi;
- (4) vai pakalģala balsts nav bojāts;
- (5) vai instrumentu komplektā ir visas nepieciešamās rezerves daļas un instrumenti (82. lpp.);
- (6) vai metāla anods nav bojāts, kļuvis vaļīgs vai pārāk sarūsējis.

Anods (izgatavots no oksidēta metāla) palīdz aizsargāt piekaramo dzinēju no rūsas bojājumiem, un tam jāatrodas ūdenī vienmēr, kad dzinējs tiek izmantots. Nomainiet anodus, ja tie palikuši par divām trešdaļām mazāki vai drūp.

PIEZĪME

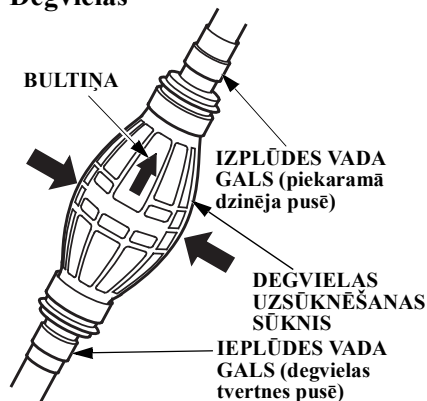
Rūsas bojājumu iespējamība palielinās, ja anodu pārklāj ar krāsu vai tam ļauj sabojāties.

Detaļas un materiāli, kam jāatrodas laivā:

- lietotāja rokasgrāmata;
- instrumentu komplekts;
- rezerves daļas – aizdedzes sveces, dzinēja eļļa, rezerves dzenskrūve, vainaguzgrieznis, blīvējošā starplika un šķelttapa;
- avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava;
- citas likumdošanā noteiktās detaļas un materiāli.

7. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Degvielas



Turiet degvielas uzsūkņēšanas sūkni tā, lai izplūdes vada gals atrodas augstāk nekā ieplūdes vada gals (bultiņa uz degvielas uzsūkņēšanas patronas rāda uz augšu), un saspiediet to, līdz sūknis kļūst stingrs, norādot, ka degviela ir sasniegusi piekaramo dzinēju. Pārbaudiet, vai nav radusies noplūde.

▲BRĪDINĀJUMS

Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlieta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai

vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

PIEZĪME

Nepieskarieties degvielas uzsūkņēšanas sūknim, kad dzinējs ir ieslēgts vai sagāzts uz augšu. Degvielas tvaiku separatorā var rasties pārplūde.

Dzinēja iedarbināšana

(R1 tips)

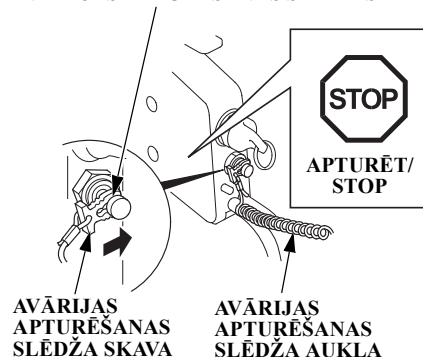
▲BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS



DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

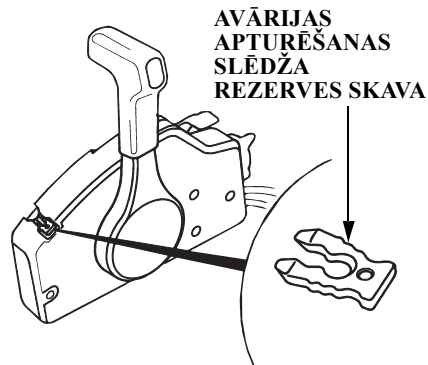
1. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

▲BRĪDINĀJUMS

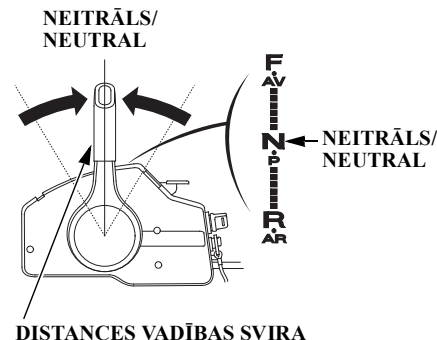
Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu.

PIEZĪME:

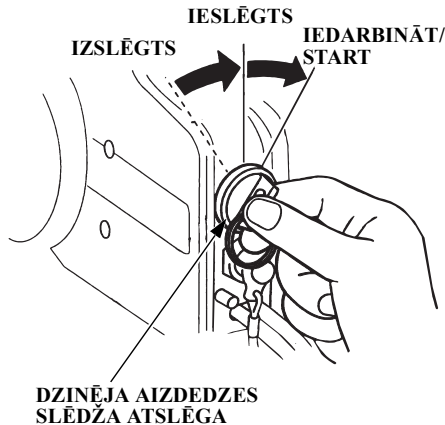
Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.



Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas uz distances vadības pults.



2. Iestatiet distances vadības sviru NEUTRAL (neitrālā) pozīcijā. Dzinējs nedarbosies, kamēr distances vadības svira nebūs novietota stāvoklī NEUTRAL (neitrāls).
3. Atstājiet ātrās tukšgaitas sviru stāvoklī IZSLĒGT/OFF (pilnībā nolaistu).



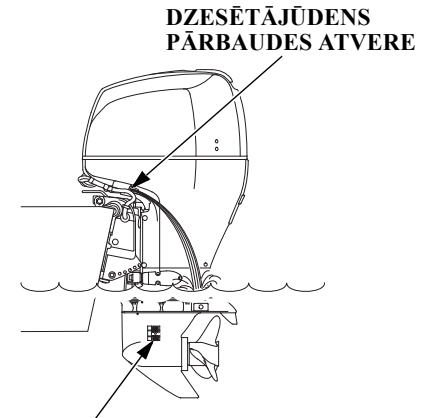
4. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties. Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

PIEZĪME

- Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.
- Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START, kamēr dzinējs darbojas.

PIEZĪME:

Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnēsūmā neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.



DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE (katrā pusē)

5. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Izplūstošā dzesētājūdens daudzums var atšķirties atkarībā no termostata darbības, bet tas ir normāli.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

PIEZĪME

Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav aizsprostojusies. Ja ūdens vēl joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim. Nedarbiniet dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.

6. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikators ir IESLĒGTS/ON.

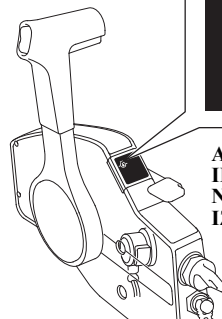
Ja tas neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:

- 1) pārbaudiet eļļas līmeni (skatīt 39. lpp.);
- 2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampiņa nav ieslēgta, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

EĻĻAS SPIEDIENA INDIKATORA LAMPĪŅA



ATBILSTOŠI:
IESLĒGTA
NEATBILSTOŠI:
IZSLĒGTS



7. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi: ja temperatūra ir virs 5°C — darbiniet dzinēju 2–3 minūtes; ja temperatūra ir zemāka par 5°C — darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes, dzinēja apgriezienu skaitam esot 2000 min⁻¹ (apgr./min).
Nepietiekama dzinēja uzsildīšana novedīs pie zemas veiktspējas.

PIEZĪME

- Ja pirms dzinēja apgriezienu skaita palielināšanas tas netiek atbilstoši uzsildīts, atskan brīdinājuma skaņas signāls un var iedegties pārkaršanas indikators, un dzinēja apgriezienu skaits automātiski samazināsies.
- Dzinēja dzesēšanas sistēma var sasalt vietās, kur gaisa temperatūra mēdz būt 0°C vai zemāka. Braucot lielā ātrumā ar neuzsildītu dzinēju, var radīt dzinēja bojājumus.

PIEZĪME:

Pirms izbraukšanas no pietātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

(R2 un R3 tips)

▲BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

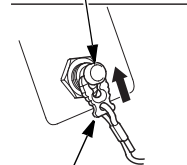
Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

AVĀRIJAS
APTURĒŠANAS
SLĒDZIS

SLĒDŽA PANELIS



APTURĒT/
STOP



AVĀRIJAS
APTURĒŠANAS
SLĒDŽA SKAVA

AVĀRIJAS
APTURĒŠANAS
SLĒDŽA AUKLA

PIEZĪME:

Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, veiciet šādas darbības gan labās, gan kreisās puses dzinējam:

1. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā avārijas apturēšanas slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

Pārliecinieties, vai avārijas apturēšanas slēdža skava ir uzlikta uz slēdža, kas atrodas uz distances vadības pults un uz slēdžu paneļa.

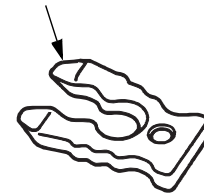
▲BRĪDINĀJUMS

Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu.

PIEZĪME:

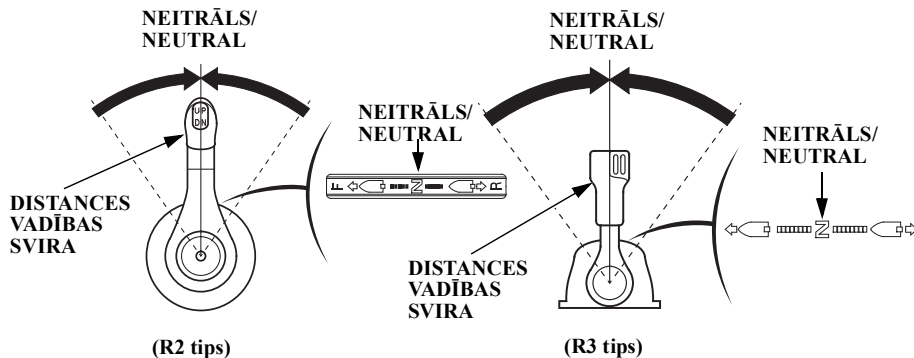
Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA REZERVES SKAVA
(papildaprīkojums)

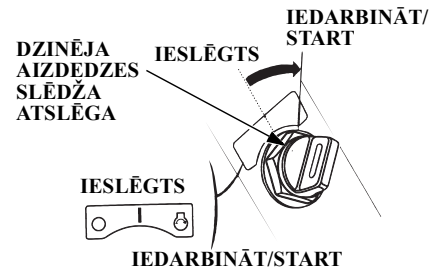


Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu (papildaprīkojums) var glabāt instrumentu iepakojumā (skat. 82. lpp.).

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA



2. Iestatiet distances vadības sviru NEUTRAL/NEITRĀLS pozīcijā. Dzinējs nedarbosies, kamēr distances vadības svira nebūs novietota stāvoklī NEUTRAL/NEITRĀLS.



3. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/ START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties. Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

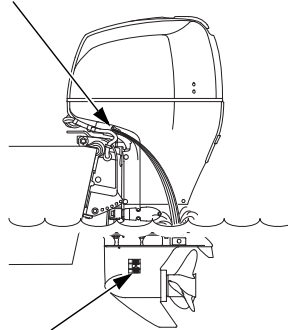
PIEZĪME

- Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.
- Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/ START, kamēr dzinējs darbojas.

PIEZĪME:

- Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, veiciet augstākminētās darbības gan labās, gan kreisās puses dzinējam.
- Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnēsūmā neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE



DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE (katrā pusē)

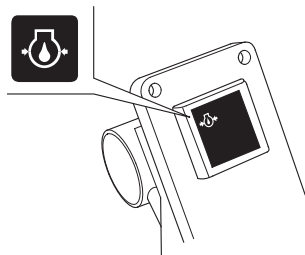
4. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Izplūstošā dzesētājūdens daudzums var atšķirties atkarībā no termostata darbības, bet tas ir normāli.

PIEZĪME

Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav aizsprostojusies. Ja ūdens vēl joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dilerim. Nedarbiniēt dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

DZINĒJA EĻĻAS SPIEDIENA INDIKATORS



ATBILSTOŠI: IESLĒGTA
NEATBILSTOŠI: IZSLĒGTS

5. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikators ir IESLĒGTS/ON.

Ja tas neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:

- 1) pārbaudiet eļļas līmeni (skatīt 39. lpp.);
- 2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampiņa nav ieslēgta, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

6. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi: ja temperatūra ir virs 5°C — darbiniet dzinēju 2–3 minūtes; ja temperatūra ir zemāka par 5°C — darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes, dzinēja apgriezienu skaitam esot 2000 min^{-1} (apgr./min). Nepietiekama dzinēja uzsildīšana novedīs pie zemas veiktspējas.

PIEZĪME

- Ja pirms dzinēja apgriezienu skaita palielināšanas tas netiek atbilstoši uzsildīts, atskan brīdinājuma skaņas signāls un var iedegties pārkaršanas indikators, un dzinēja apgriezienu skaits automātiski samazināsies.
- Dzinēja dzesēšanas sistēma var sasalt vietās, kur gaisa temperatūra mēdz būt 0°C vai zemāka. Braucot lielā ātrumā ar neuzsildītu dzinēju, var radīt dzinēja bojājumus.

PIEZĪME:

Pirms izbraukšanas no piestātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

Iebraukšana

Iebraukšanas periods: 10 stundas

Iebraukšana ļauj kustīgo daļu saskares virsmām nolietoties vienmērīgi, tādējādi nodrošinot atbilstošu piekaramā dzinēja veikspēju un pagarinot kalpošanas ilgumu.

Iebrauciet savu jauno piekaramo dzinēju šādi.

Pirmās 15 minūtes:
darbiniet piekaramo dzinēju trollinga ātrumā. Iestatiet minimālo droseles atvērumu, kāds nepieciešams laivas vadīšanai drošā trollinga ātrumā.

Nākamās 45 minūtes:
darbiniet piekaramo dzinēju ar ne vairāk kā 2000 līdz 3000 min⁻¹ (apgr./min) jeb ar 10 %–30 % droseles atvērumu.

Nākamās 60 minūtes:

darbiniet piekaramo dzinēju ar ne vairāk kā 4000 līdz 5000 min⁻¹ (apgr./min) jeb ar 50 %–80 % droseles atvērumu. Ir pieļaujama īslaicīga darbināšana ar pilnu jaudu, taču nedarbiniet šādi dzinēju nepārtraukti.

Nākamās 8 stundas:

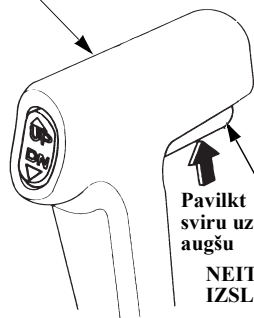
nedarbiniet dzinēju ar pilnu jaudu (ar 100 % droseles atvērumu).
Nedarbiniet piekaramo dzinēju ar pilnu jaudu ilgāk kā 5 minūtes pēc kārtas.

Laivām, kas viegli planē, sasniedziet planēšanas brīdi, tad samaziniet droseles atvērumu līdz augstākminētajiem iebraukšanas iestatījumiem.

EKSPLUATĀCIJA

Pārnesumu pārslēgšana (R1 tips)

DISTANCES VADĪBAS
SVIRA



Pavilkt
sviru uz
augšu

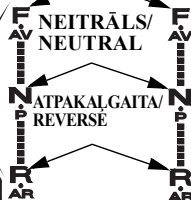
NEITRĀLĀ PĀRNESUMA
IZSLĒGŠANAS POGA

UZ PRIEKŠU/
FORWARD

NEITRĀLS/
NEUTRAL

MAKSIMĀLS
ATVĒRUMS

UZ PRIEKŠU/
FORWARD



NEITRĀLS/
NEUTRAL

ATPAKAĻGAITA/
REVERSE

MAKSIMĀLS
ATVĒRUMS

⚠ UZMANĪBU!

Neveiciet asas un straujas darbības ar distances vadības sviru. Rīkojieties ar to mierīgi un piesardzīgi. Izmantojot distances vadības sviru, palieliniet dzinēja apgriezienu skaitu pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka pārnesums tika pārslēgts pareizi.

Piespiežot neitrālā pārnesuma izslēgšanas pogu un pavelkot sviru uz

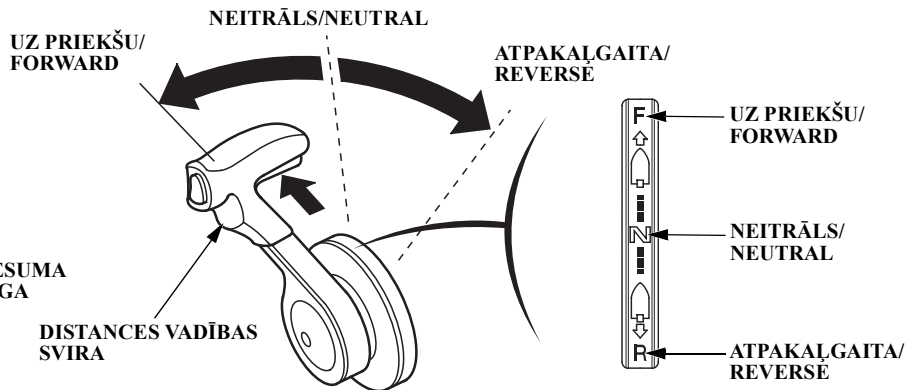
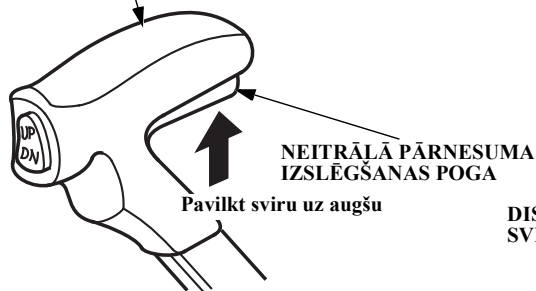
augšu, pārvietojiet distances vadības sviru par aptuveni 30° virzienā uz stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD vai ATPAKAĻGAITA/REVERSE, lai ieslēgtu vēlamo pārnesumu.

Pārvietojot distances vadības sviru tālāk par šiem 30°, palielināsies droseles atvērums un laivas ātrums.

Distances vadības svira nedarbosies, ja netiks piespiesta neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga un svira netiks pavelkta uz augšu.

Pārnesumu pārslēgšana (R2 tips)

DISTANCES VADĪBAS SVIRA



⚠ UZMANĪBU!

Neveiciet asas un straužas darbības ar distances vadības sviru. Rīkojieties ar to mierīgi un piesardzīgi. Izmantojot distances vadības sviru, palieliniet dzinēja apgriezienu skaitu pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka pārnesums tika pārslēgts pareizi.

Piespiežot neitrālā pārnesuma izslēgšanas pogu un pavelkot sviru uz augšu, pārvietojiet distances vadības

sviru par aptuveni 35° virzienā uz stāvakli UZ PRIEKŠU/FORWARD vai ATPAKAĻGAITA/REVERSE, lai ieslēgtu vēlamo pārnesumu.

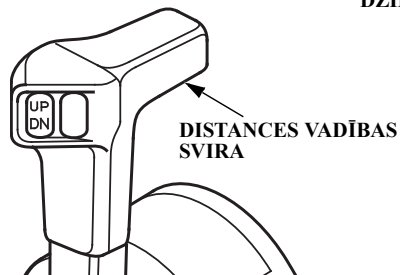
Pārvietojot distances vadības sviru tālāk par šiem 35°, palielināsies droseles atvērums un laivas ātrums.

Distances vadības svira nedarbosies, ja netiks piespiesta neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga un svira netiks pavelkta uz augšu.

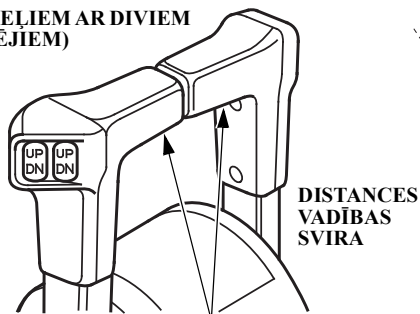
EKSPLUATĀCIJA

Pārnesumu pārslēgšana (R3 tips)

(MODEĻIEM AR VIENU DZINĒJU)



(MODEĻIEM AR DIVIEM
DZINĒJIEM)

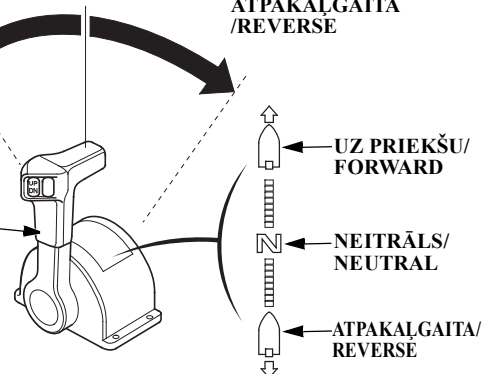


DISTANCES VADĪBAS SVIRAS

UZ PRIEKŠU/
FORWARD

NEUTRAL

ATPAKAĻGAITA
/REVERSE



⚠ UZMANĪBU!

Neveiciet asas un straujas darbības ar distances vadības sviru.

Rīkojieties ar to mierīgi un piesardzīgi. Izmantojot distances vadības sviru, palieliniet dzinēja apgriezienu skaitu pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka pārnesums tika pārslēgts pareizi.

Pārvietojiet distances vadības sviru(-as) par aptuveni 35° virzienā uz stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD vai ATPAKAĻGAITA/REVERSE, lai ieslēgtu vēlamo pārnesumu.

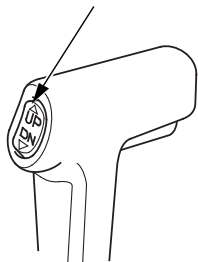
Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, turiet distances vadības sviru centrā, kā redzams attēlā, un izmantojiet labās un kreisās puses sviru vienlaicīgi.

Pārvietojot distances vadības sviru(-as) tālāk par šiem 35°, palielināsies droseles atvērums un laivas ātrums.

Braukšana

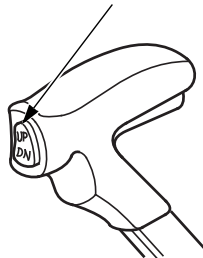
(R1 tips)

**AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS**



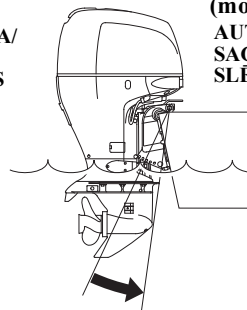
(R2 tips)

**AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS**



(R3 tips)

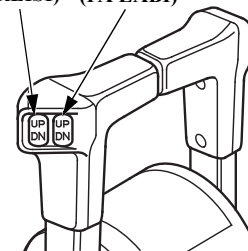
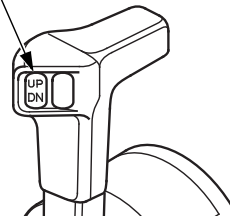
**(modeļiem ar vienu dzinēju)
AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS
SLĒDZIS**



**VISZEMĀKAIS
STĀVOKLIS**

**(modeļiem ar diviem dzinējiem)
AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS
SLĒDZIS**

(PA KREISI) (PA LABI)



1. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) uz distances vadības sviras un nolaidiet piekaramo dzinēju līdz viszemākajam stāvoklim.

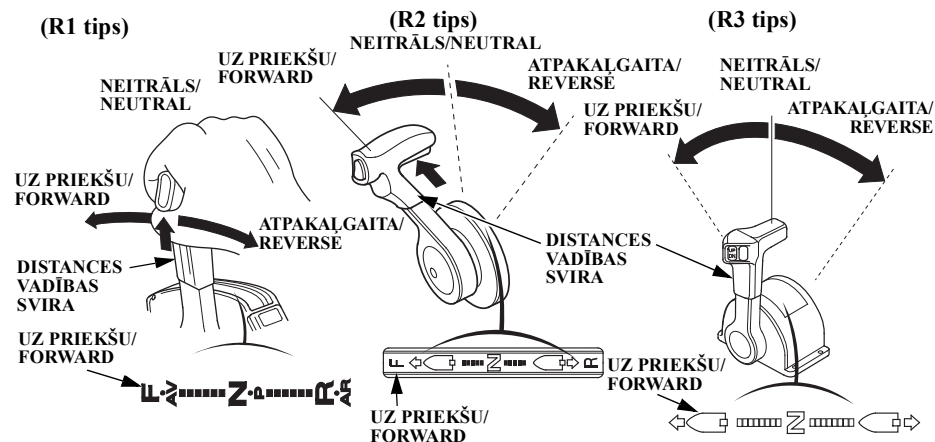
R3 tips

Ja ir uzstādīti divi piekaramie dzinēji:

1) Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) uz distances vadības sviras un nolaidiet piekamos dzinējus līdz viszemākajam stāvoklim.

2) Kad abi piekaramie dzinēji ir nolaisti viszemākajā stāvoklī, vienlaicīgi noregulējiet labā un kreisā piekaramā dzinēja trima leņķi ar slēdzi uz distances vadības pults.

EKSPLUATĀCIJA



2. Pārvietojiet distances vadības sviru no stāvokļa NEITRĀLS/ NEUTRAL uz stāvokli UZ PRIEKŠU/ FORWARD.

R1 tips

Pārvietojot sviru par aptuveni 30°, tiek pārslēgts pārnesums. Savukārt, pārvietojot distances vadības sviru vēl tālāk, palielinās droseles atvērums un dzinēja apgriezienu skaits.

R2 un R3:

pārvietojot sviru par aptuveni 35°, tiek pārslēgts pārnesums. Savukārt, pārvietojot distances vadības sviru vēl tālāk, palielinās droseles atvērums un dzinēja apgriezienu skaits.

Degvielas taupīšanas nolūkā iestatiet aptuveni 80 % droseles atvērumu.

PIEZĪME:

- Ņemiet vērā, ka, braucot ar pilnu jaudu, dzinēja apgriezienu skaitam jābūt šādā diapazonā: BF115D modeļiem no 4500 min⁻¹ (apgr./min) līdz 6000 min⁻¹ (apgr./min), savukārt BF135A/150A modeļiem no 5000 min⁻¹ (apgr./min) līdz 6000 min⁻¹ (apgr./min).
- Ja šķiet, ka dzinēja apgriezienu skaits palielinājās līdz ar laivas korpusa palekšanos vai dzenskrūves pacelšanos virs ūdens, turpiniet braukt, samazinot jaudu līdz mazākam apgriezienu skaitam.
- Skatiet sadaļu "Dzenskrūves izvēle" (37. lpp.), lai uzzinātu par saistību starp dzenskrūvi un dzinēja apgriezienu skaitu.

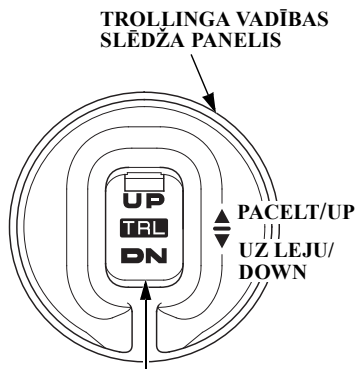
▲ UZMANĪBU!

Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgas daļas var radīt savainojumus, savukārt ūdens iekļūšana dzinējā var izraisīt bojājumus.

PIEZĪME:

Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, pasažieriem un aprīkojumam jābūt izvietotiem laivā vienmērīgi tās līdzsvarošanai.

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis (papildaprīkojums)



TRL (Trolling, trollings) VADĪBAS SLĒDZIS

PACELT/UP: palielināt dzinēja apgriezienu skaitu
PAZEMINĀT/DN: samazināt dzinēja apgriezienu skaitu

Ja nospiežat un turat nospiestu pogu PAAUGSTINĀT/UP vai PAZEMINĀT/DN, kad dzinējs ir uzsilis un braucat ar pilnībā aizvērtu droseli, režīms tiek nomainīts uz trollinga režīmu.

Vienu reizi atskan ilgs skaņas signāls.

Kad ir iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaits ir 650 min^{-1} (apgr./min).

Ikreiz, kad vienreiz nospiežat vadības slēdzi, varat par 50 min^{-1} (apgr./min) noregulēt dzinēja apgriezienu skaitu. Atskanēs īss signāls.

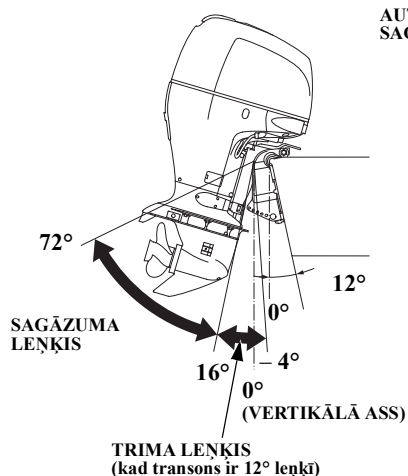
Dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt diapazonā no 650 līdz 900 min^{-1} (apgr./min).

Turpinot spiest slēdzi, dzinēja apgriezienu skaitu nevar samazināt zem apakšējā (650 min^{-1} (apgr./min)) vai augšējā (900 min^{-1} (apgr./min)) ierobežojuma. Ja mēģināsiet to darīt, divreiz atskanēs īss signāls.

Droseli var darbināt, kamēr ir iestatīts trollinga režīms. Trollinga režīms tiek atcelts, kad sasniedzat 3000 min^{-1} (apgr./min).

EKSPLUATĀCIJA

Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana



AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

Nospiediet PACELT/UP, lai paceltu priekšgalu augstāk.

Nospiediet NOLAIST/DN, lai nolaistu priekšgalu zemāk.

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

Nospiediet PACELT/UP, lai paceltu priekšgalu augstāk.

Nospiediet NOLAIST/DN, lai nolaistu priekšgalu zemāk.

(R1 tips)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

(R3 tips)

(modeļiem ar vienu dzinēju)

Nospiediet PACELT/UP, lai paceltu priekšgalu augstāk.

Nospiediet NOLAIST/DN, lai nolaistu priekšgalu zemāk.

DISTANCES VADĪBAS SVIRA

DISTANCES VADĪBAS SVIRA

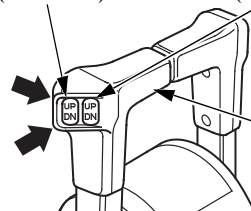
(R2 tips)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

(PA KREISI)

(PA LABI)

(modeļiem ar diviem dzinējiem)



BF115D, BF135A un BF150A modeļi ir aprīkoti ar trima/sagāzuma regulēšanas sistēmu, ar kuru var noregulēt piekaramā dzinēja leņķi (trima/sagāzuma leņķi) gan braukšanas laikā, gan, esot piestātnē. Piekaramā dzinēja leņķi var noregulēt arī braukšanas un paātrinājuma laikā, lai nodrošinātu maksimālu ātrumu, optimālu vadāmību un degvielas ekonomiju.

Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP vai NOLAIST/DN (uz leju) un noregulējiet piekaramā dzinēja trima leņķi braukšanas apstākļiem vispiemērotākajā stāvoklī.

Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas sistēma darbojas, kamēr slēdzis ir nospiests, un pārtrauc darboties, tiklīdz slēdzis tiek atlaists. Lai tikai nedaudz palielinātu trima leņķi, ātri, bet stingri nospiediet PACELT/UP. Lai tikai nedaudz samazinātu trima leņķi, tāpat nospiediet NOLAIST/DN.

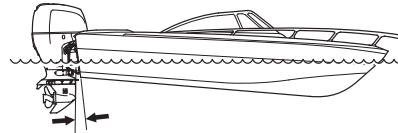
⚠ UZMANĪBU!

- Nepareizs trima leņķis laivu padara nestabilu.
- Braucot pa lieliem viļņiem, neregulējiet pārāk lielu vai mazu trima leņķi, jo tā var izraisīt negadījumus.
- Pārāk liels trima leņķis var izraisīt dzenskrūves kavitāciju un tās griešanas pārmērīgā ātrumā, kā arī, pārāk sagāžot piekaramo dzinēju, var rasties ūdens sūkņa bojājumi.

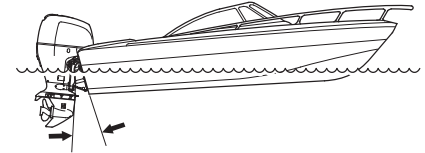
PIEZĪME:

- Samaziniet trima leņķi, kad veicat pagriezienus lielā ātrumā, lai mazinātu iespēju, ka dzenskrūve var pacelties virs ūdens.
- Nepareizs piekaramā dzinēja trima leņķis var padarīt laivu nestabilu.

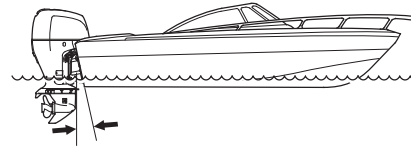
IR PĀRĀK MAZS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



IR PĀRĀK LIELS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



PAREIZS TRIMA LEŅĶIS



Ja braucot:

- (A) ir liels vėjš, nedaudz samaziniet trima leņķi, lai nolaistu priekšgalu un uzlabotu laivas stabilitāti;
- (B) ir ceļa vėjš, nedaudz palieliniet trima leņķi, lai paceltu priekšgalu un uzlabotu laivas stabilitāti;
- (C) ir lieli viļņi, pārāk nepalieliniet un nesamaziniet trima leņķi, lai izvairītos no nestabilas vadīšanas.

EKSPLUATĀCIJA

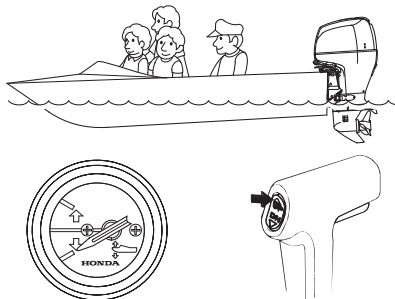
Trima/slīpuma mērītājs (papildaprīkojums)

Trima/slīpuma mērītājs parāda piekaramā dzinēja trima leņķi. Skatiet trima/slīpuma mērītāju un nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP vai NOLAIST/DN (uz leju), lai noregulētu piekaramā dzinēja trima leņķi labākai veiktspējai un stabilitātei.

Attēlā ir redzams R1 tipa modelis. Veiciet tādas pašas darbības citiem modeļiem.

PRIEKŠGALS PĀRĀK ZEMU, JO:

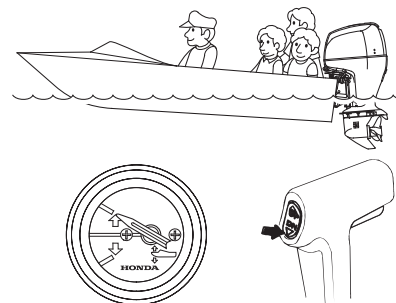
1. VISS SMAGUMS ATRODAS PRIEKŠPUSĒ.
2. IR PĀRĀK MAZS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



Ja piekaramā dzinēja trima leņķis ir pārāk mazs, trima/slīpuma mērītājs parādīs attēlā redzamos rādījumus. Lai paceltu priekšgalu, palieliniet piekaramā dzinēja trima leņķi, nospiežot automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP.

PRIEKŠGALS PĀRĀK AUGSTU, JO:

1. VISS SMAGUMS ATRODAS AIZMUGURĒ.
2. IR PĀRĀK LIELS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



Ja piekaramā dzinēja trima leņķis ir pārāk liels, trima/slīpuma mērītājs parādīs attēlā redzamos rādījumus. Lai nolaistu priekšgalu, samaziniet piekaramā dzinēja trima leņķi, nospiežot automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju).

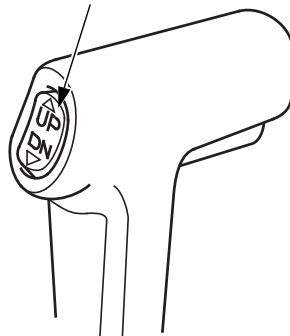
Piekaramā dzinēja sagāšana

Sagāziet piekaramo dzinēju, lai neļautu dzenskrūvei un pārnenumkārbai atsisties pret ūdenstilpnes dibenu, kad pārvietojaties tuvu krastam vai apturat laivu seklā ūdenī. Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, sagāziet tos abus uz augšu vienlaicīgi.

1. Novietojiet distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un izslēdziet dzinēju.
2. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP un sagāziet piekaramo dzinēju vispiemērotākajā stāvoklī.

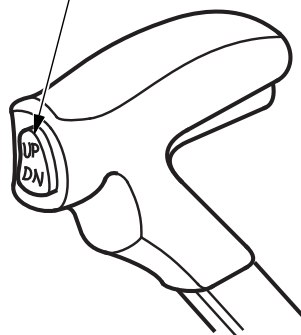
(R1 tips)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS



(R2 tips)

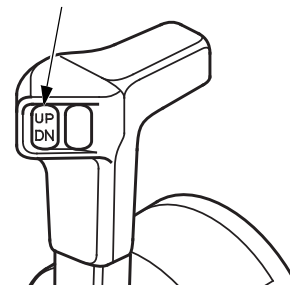
AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS



(R3 tips)

(modeļiem ar vienu dzinēju)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS

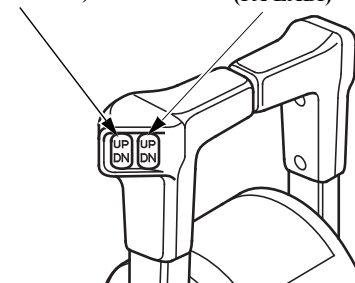


(modeļiem ar diviem dzinējiem)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS

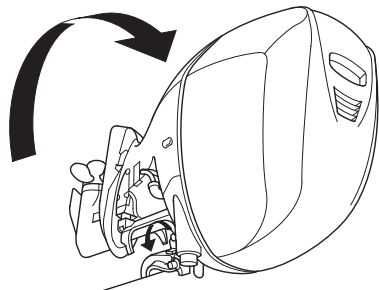
(PA KREISI)

(PA LABI)



EKSPLUATĀCIJA

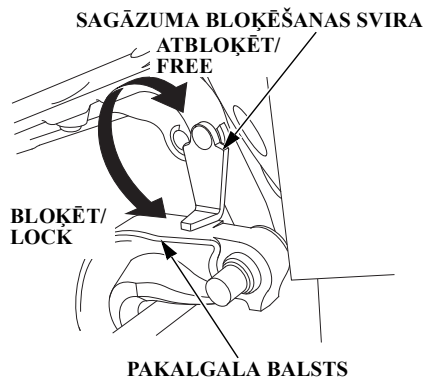
Pietauvošanās



Kad pietauvojat laivu piestātnē, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, izmantojot sagāzuma bloķēšanas sviru. Pirms piekaramā dzinēja sagāšanas uz augšu pārvietojiet distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un apturiet dzinēja darbību.

PIEZĪME:

Pirms sagāšanas uz augšu ļaujiet tam nostāvēt tādā stāvoklī, kādā tas darbināts, vēl vienu minūti pēc dzinēja izslēgšanas, lai nolietu iekšpusē sakrājušos ūdeni.



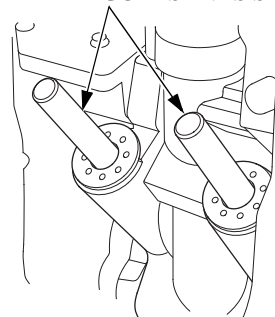
Pirms piekaramā dzinēja sagāšanas apturiet tā darbību un atvienojiet degvielas vadu.

1. Paceliet piekaramo dzinēju līdz galam, izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi.
2. Novietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK un laidiet piekaramo dzinēju zemāk līdz brīdim, kad bloķēšanas svira saskaras ar pakalģala balstu.
3. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) un līdz

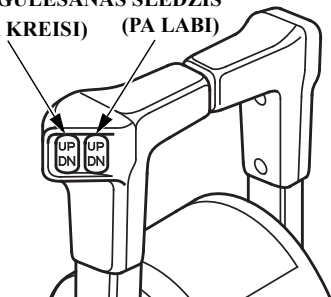
galam iebīdīet trima regulēšanas stieņus.

4. Lai sagāztu dzinēju uz leju, ar trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi pilnībā paceliet piekaramo dzinēju, pārvietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī ATBLOKĒT/FREE un nolaidiet dzinēju vēlamajā stāvoklī.

TRIMA REGULĒŠANAS STIEŅI



(R3 tips) (MODEĻIEM AR DIVIEM
DZINĒJIEM)
AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS
(PA KREISI) (PA LABI)



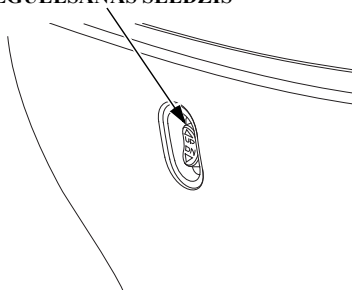
PIEZĪME:

Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, ar slēdzi atsevišķi sagāziet labās un kreisās puses piekaramo dzinēju. Novietojiet viena dzinēja sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK un tad sagāziet otru piekaramo dzinēju.

Pēc piekaramo dzinēju sagāšanas uz leju ar slēdzi noregulējiet labās un kreisās puses piekaramā dzinēja trima leņķi.

Sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris)

AUTOMĀTISKAIS SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS



Ja neatrodaties vadības sviras sēnā esošā automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža tuvumā, varat izmantot automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi piekaramā dzinēja sēnā. Šis slēdzis darbojas tāpat kā distances vadības sviras sēnā esošais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis.

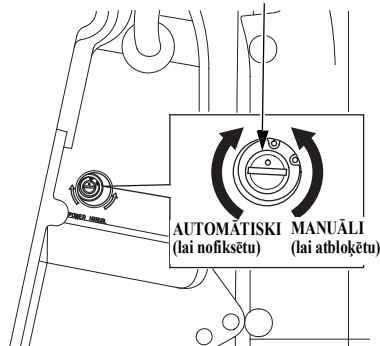
⚠ UZMANĪBU!

Neizmantojiet šo automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi burākot.

EKSPLUATĀCIJA

Manuālais pārplūdes vārsts

MANUĀLAIS PĀRPLŪDES VĀRSTS



Ja automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas sistēma nedarbojas, jo ir izlādējies akumulators vai bojāta trima/sagāzuma sistēma, piekaramo dzinēju var sagāzt uz augšu vai uz leju manuāli, izmantojot manuālo pārplūdes vārstu.

Lai sagāztu piekaramo dzinēju manuāli, ar skrūvgriezi pagriežiet zem pakalģala balsta esošo manuālo pārplūdes vārstu 1 vai 2 reizes pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

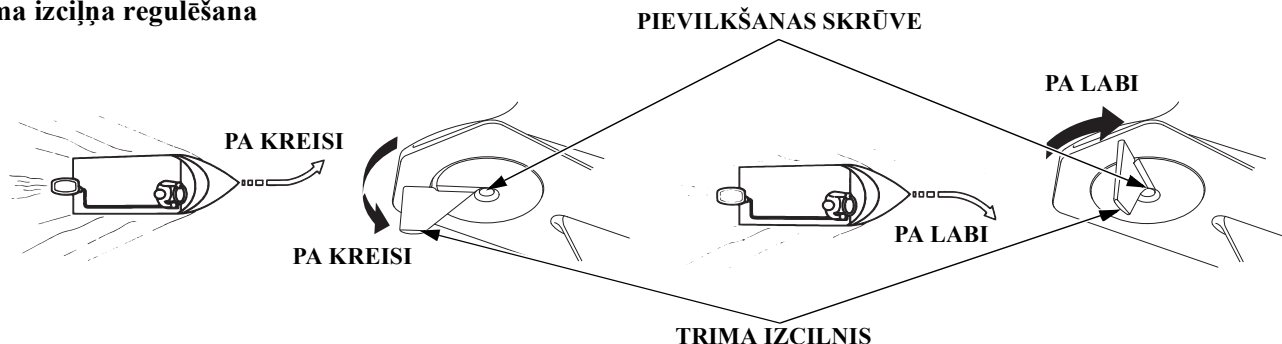
Pēc manuālas sagāšanas uz augšu vai uz leju aizveriet manuālo pārplūdes vārstu, lai nofiksētu piekaramo dzinēju vietā.

Pirms veicat šo darbību, pārliecinieties, ka zem piekaramā dzinēja neatrodas neviens cilvēks, jo, atskrūvējot uz augšu sagāzta piekaramā dzinēja pārplūdes vārstu (pagriežts pretēji pulksteņrādītāju virzienam), piekaramais dzinējs pēkšņi tiks sagāzts uz leju.

⚠ UZMANĪBU!

Manuālajam pārplūdes vārstam jābūt stingri aizskrūvētam pirms piekaramā dzinēja izmantošanas, jo pretējā gadījumā, pārvietojoties atpakaļgaitā, dzinējs var sagāzties.

Trima izciļņa regulēšana



Trima izcilnis ir paredzēts, lai regulētu stūrēšanas spēka momentu, kas ir dzenskrūves rotācijas reakcija jeb dzenskrūves griezes moments. Ja, veicot pagriezienu lielā ātrumā, laivas pagriešanai pa labi vai pa kreisi ir nepieciešams dažāds spēks, noregulējiet trima izcilni tā, lai spēka moments izlīdzinātos.

Vienmērīgi sadaliet svaru laivā un ar pilnu jaudu brauciet taisni. Nedaudz pagriežiet stūri gan pa labi, gan pa kreisi, lai noteiktu, cik daudz spēka ir nepieciešams.

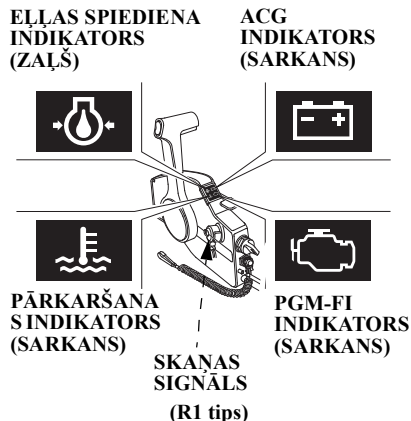
Ja nepieciešams mazāk spēka, lai veiktu pagriezienus pa kreisi: atskrūvējiet nedaudz vaļīgāk trima izciļņa pievilkšanas skrūvi un pagriežiet tā aizmugurējo daļu pa kreisi. Stingri pievelciet skrūvi. Ja nepieciešams mazāk spēka, lai veiktu pagriezienus pa labi: atskrūvējiet nedaudz vaļīgāk trima izciļņa pievilkšanas skrūvi un pagriežiet tā aizmugurējo daļu pa labi. Stingri pievelciet skrūvi.

Ikreiz, kad veicat nelielas izmaiņas, pārbaudiet tās. Nepareiza trima izciļņa noregulēšana var negatīvi ietekmēt stūrēšanu.

EKSPLUATĀCIJA

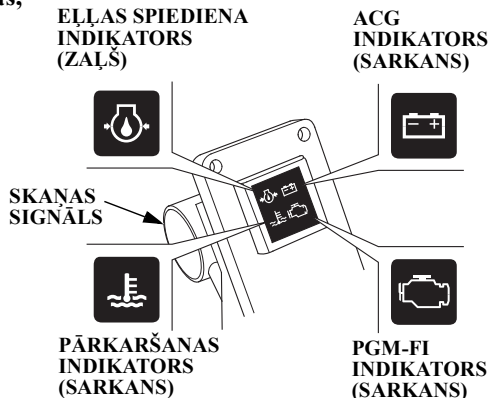
Dzinēja aizsardzības sistēma

<Dzinēja eļļas spiediena, pārkaršanas, ūdens piesārņojuma, PGM-FI un ACG brīdinājuma sistēmas>



Ja dzinēja eļļas spiediens krītas un/vai dzinējs pārkarst, var ieslēgties vai nu viena, vai arī abas brīdinājuma sistēmas.

Šai sistēmai aktivizējoties, pakāpeniski samazinās dzinēja apgriezienu skaits un izslēdzas eļļas spiediena indikators, savukārt



(R2 un R3 tips)

ieslēdzas pārkaršanas indikators. Skaņš nepārtraukts signāls modelis ar distances vadību.

Dzinēja apgriezienu skaitu nevar palielināt, iestatot lielāku droseles atvērumu, līdz brīdim, kad kļūme ir novērsta.

Pēc tam dzinēja apgriezienu skaits pakāpeniski pieaugs.

Ja dzinējs pārkarst, tas pārstāj darboties 20 sekundes pēc tam, kad dzinēja aizsardzības sistēma ir ierobežojusi tā apgriezienu skaitu.

PGM-FI, ACG, eļļas spiediena, pārkaršanas un ūdens piesārņojuma brīdinājuma sistēmas aktivizējas atbilstoši turpmākajai tabulai.

Sistēma Pazīme	INDIKATORU LAMPĪŅAS				SKAŅAS SIGNĀLS
	Eļļas spiediens (zaļa)	Pārkaršana (sarkana)	ACG (sarkana)	PGM-FI (sarkans)	DARBĪBA ATBILSTOŠI SISTĒMAI
Iedarbinot	IESLĒGTS (2 sek.)	IESLĒGTS (2 sek.)	IESLĒGTS	IESLĒGTS (2 sek.)	Dzinēja aizdedzes atslēgai esot pagrieztai ieslēgšanas pozīcijā: IESLĒGTS (atskan 2 reizes)
Darbības laikā	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS
Zems eļļas spiediens	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS (skan nepārtraukti)
Pārkaršana	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS (skan nepārtraukti)
ACG brīdinājums	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	nepārtraukti IESLĒDZAS un IZSLĒDZAS (ar gariem intervāliem)
PGM-FI brīdinājums	IESLĒGTS*	IESLĒGTS*	IZSLĒGTS	IESLĒGTS	nepārtraukti IESLĒDZAS un IZSLĒDZAS (ar gariem intervāliem)
Ūdens piesārņojums	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	nepārtraukti IESLĒDZAS un IZSLĒDZAS (ar īsiem intervāliem)

PIEZĪME:

Daži indikatori un/vai skaņas signāli ieslēgsies vienlaicīgi sistēmas kļūmes dēļ.

*: Dažkārt var mirgot sistēmas kļūmes dēļ.

EKSPLUATĀCIJA

Ja aktivizējas eļļas spiediena brīdinājuma sistēma:

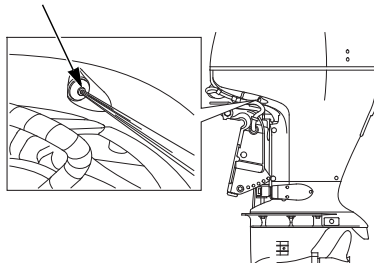
1. Nekavējoties apturiet dzinēja darbību un pārbaudiet eļļas līmeni (skat. 39. lpp.).
2. Ja eļļas līmenis atbilst ieteicamajam, vēlreiz ieslēdziet dzinēju. Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma izslēdzas pēc 30 sekundēm, tad tā ir normālā darba kārtībā.

PIEZĪME:

Ja drosele tiek pārvietota, pilnībā samazinot tās atvērumu, pēc braukšanas ar pilnu jaudu, dzinēja apgriezienu skaits var nokristies zemāk par norādīto tukšgaitas ātrumu. Tas var aktivizēt eļļas spiediena brīdinājuma sistēmu.

3. Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma turpina darboties ilgāk par 30 sekundēm, dodieties uz tuvāko laivu piestātni un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE

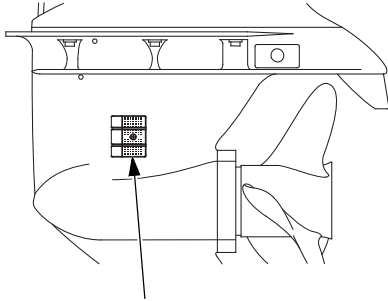


Ja aktivizējas pārkaršanas brīdinājuma sistēma:

1. Nekavējoties pārvietojiet distances vadības sviru stāvoklī N (neitrāls). Pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens.
2. Ja ūdens plūst no dzesētājūdens pārbaudes atveres, turpiniet darbināt dzinēju tukšgaitā 30 sekundes. Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma izslēdzas pēc 30 sekundēm, tad tā ir normālā darba kārtībā.

PIEZĪME:

Ja dzinējs tiek izslēgts pēc braukšanas ar pilnu jaudu, dzinēja temperatūra var būt augstāka par normālo temperatūru. Ja īsu brīdi pēc izslēgšanas dzinējs atkal tiek ieslēgts, nekavējoties var aktivizēties pārkaršanas brīdinājuma sistēma.



**DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES
ATVERE (katrā pusē)**

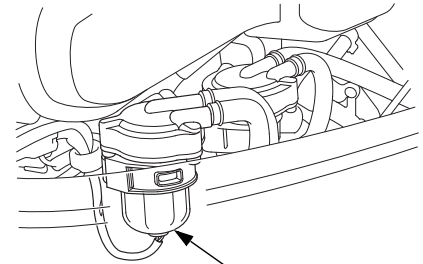
3. Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma neizslēdzas, apturiet dzinēja darbību. Sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu un pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes atveres nav aizsprostotas. Ja tās nav aizsprostotas, dodieties uz tuvāko laivu piestātni un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

Ja aktivizējas PGM-FI sistēma:

1. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

Ja aktivizējas ACG brīdinājuma sistēma:

1. Pārbaudiet akumulatoru (skat. 45. lpp.). Ja ar akumulatoru viss ir kārtībā, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.



ŪDENS SEPARATORS

Ja atskan ūdens separatora skaņas signāls:

1. Pārbaudiet, vai separatorā esošais ūdens nav piesārņots. Ja ir sakrājis ūdens, iztīriet to (skat. 97. lpp.).

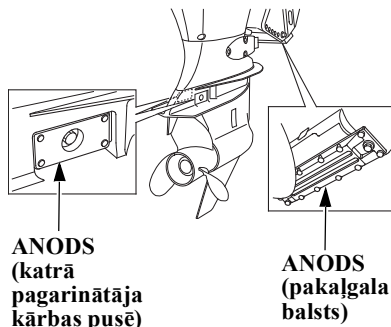
<Apgriezienu ierobežotājs>

Šis piekaramais dzinējs ir aprīkots ar dzinēja apgriezienu ierobežotāju, kas ieslēdzas, ja pārmērīgi pieaug dzinēja apgriezienu skaits. Tas var ieslēgties gan braukšanas laikā, gan sagāžot dzinēju uz augšu, gan arī dzenskrūvei paceļoties virs ūdens strauja pagriezienu laikā.

Ja ieslēdzas apgriezienu ierobežotājs:

1. Nekavējoties samaziniet drosesle atvērumu un pārbaudiet trima leņķi.
2. Ja leņķis ir pareizs, taču apgriezienu ierobežotājs turpina darboties, apturiet dzinēja darbību, pārbaudiet tā stāvokli, kā arī pārliecinieties, vai ir uzstādīta pareizā dzenskrūve un vai tā nav bojāta. Nepieciešamības gadījumā novērsiet problēmas vai veiciet apkopi, sazinoties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

<Anodi>



Anodi ir izgatavoti no oksidēta metāla, kas palīdz aizsargāt piekaramo dzinēju pret koroziju.

PIEZĪME

Anodu pārklāšana ar krāsu vai citiem materiāliem var novest pie piekaramā dzinēja rūšēšanas un korozijas bojājumiem.

Dzinēja bloka ūdens kanālos ir 2 mazi oksidēta metāla anodi.

Pārvietošanās seklā ūdenī

PIEZĪME

Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis, kamēr laiva pārvietojas, var likt dzenskrūvei pacelties virs ūdens un griezties gaisā, kā arī likt dzinējam darboties ar pārāk lielu apgriezienu skaitu. Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis var radīt ūdens sūkņa bojājumus, kā arī var pārkarst dzinējs.

Pārvietojoties seklā ūdenī, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, lai neļautu dzenskrūvei un pārnesumkārbai atsisties pret ūdenstilpnes dibenu (skat. 65. lpp.). Piekaramajam dzinējam esot sagāztam uz augšu, pārvietojieties ar mazu ātrumu.

Pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens. Pārliecinieties, ka piekaramais dzinējs nav sagāzts tā, ka ūdens ieplūdes atveres atrodas ārpus ūdens.

Vairāki piekaramie motori

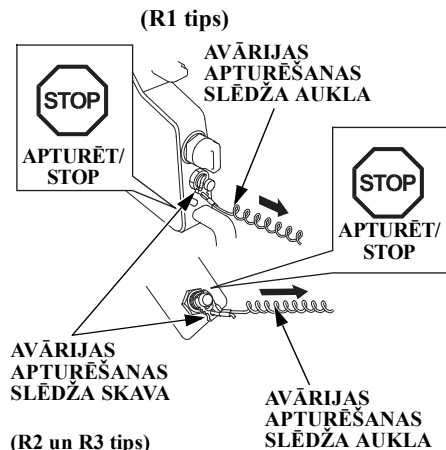
Laivām, kurām ir vairāk nekā viens piekaramais motors, visi motori parasti darbojas vienlaicīgi.

Ja viens vai vairāki motori tiek apturēti, bet pārējie darbojas, apturēto motoru pārslēdziet pozīcijā “N” (neitrālajā) un sasveriet augšup tā, lai dzenskrūve būtu virs ūdens virsmas.

Ja apturētā motora dzenskrūve ir palikusi ūdenī, tā var griezties, kad laiva pārvietojas ūdenī, un izraisīt ūdens atpakaļgaitas plūsmu no izplūdes puses. Šāda atpakaļgaitas plūsma veidojas, ja apturētā dzinēja dzenskrūve ir ūdenī, pārnesumu pārslēgšanas mehānisms ir pozīcijā “R” (atpakaļgaita) un laiva pārvietojas uz priekšu. Atpakaļgaitas plūsma var izraisīt dzinēja disfunkciju.

9. DZINĒJA DARBĪBAS APTURĒŠANA

Dzinēja darbības avārijas apturēšana

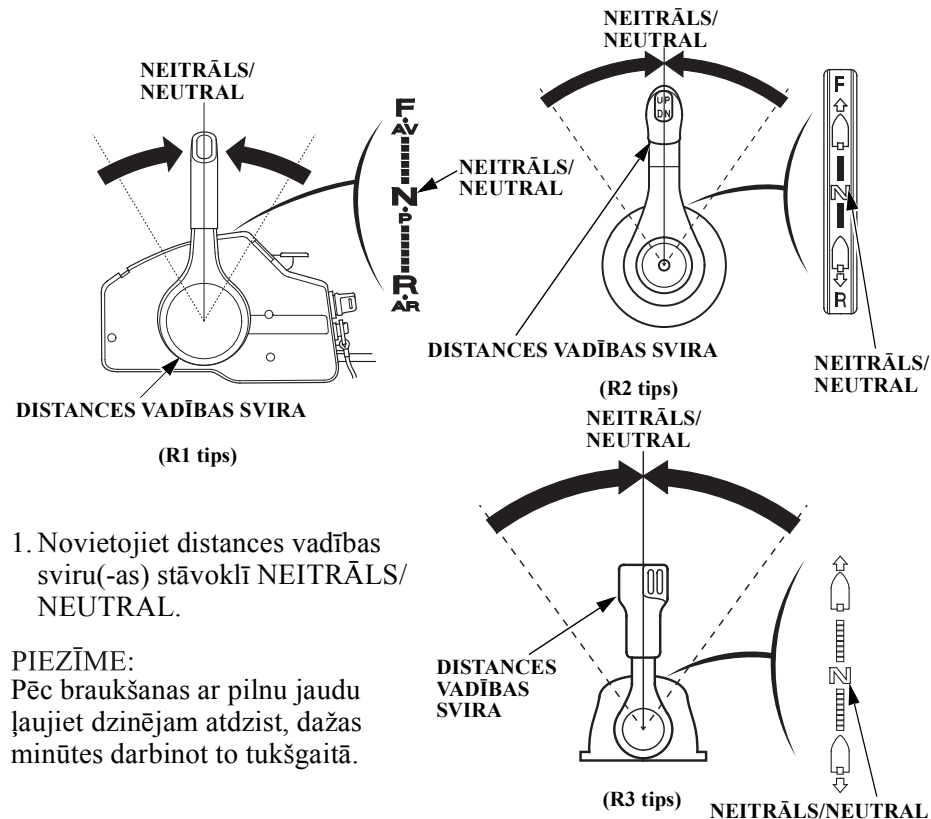


Pavelciet avārijas apturēšanas slēdža auklu un noņemiet skavu no slēdža, lai apturētu dzinēja darbību.

PIEZĪME:

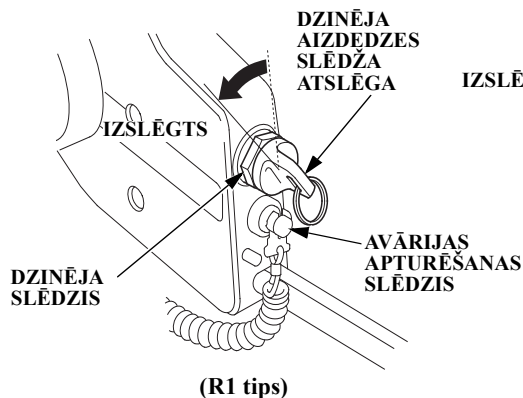
Ieteicams ik pa laikam pamēģināt apturēt dzinēja darbību ar avārijas apturēšanas slēdža auklu, lai pārliecinātos, ka slēdzis darbojas pareizi.

Dzinēja darbības apturēšana normālos apstākļos

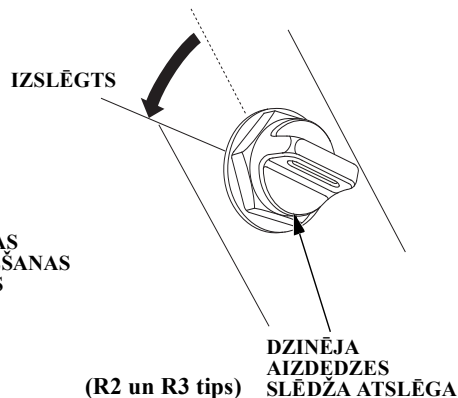


PIEZĪME:

Pēc braukšanas ar pilnu jaudu ļaujiet dzinējam atdzist, dažas minūtes darbinot to tukšgaitā.



2. Lai izslēgtu dzinēju, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.



PIEZĪME:

Ja dzinējs turpina darboties, dzinēja aizdedzes slēdža atslēgai esot stāvoklī IZSLĒGT/OFF, nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai apturētu dzinēja darbību.

3. Kad neizmantojat laivu, izņemiet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu un noglabājiet to. Ja izmantojat pārvietojamu degvielas tvertni, atvienojiet degvielas vadu, kad novietojat piekaramo dzinēju uzglabāšanai vai pārvadājat to.

10. PĀRVADĀŠANA

Degvielas vada atvienošana

Pirms piekaramā dzinēja pārvadāšanas atvienojiet un noņemiet degvielas vadu.

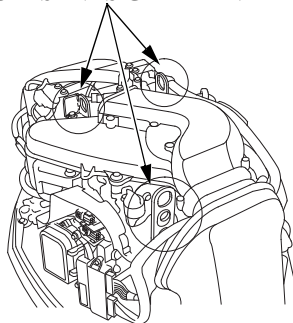
▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm pieklūt vietai, kur tiek nolietā vai uzglabāta degviela.

Pārvadāšana

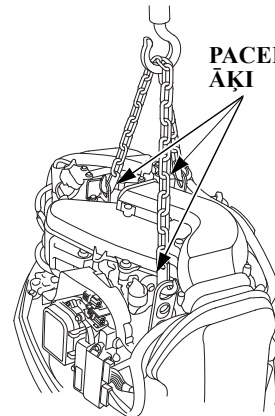
PACELŠANAS GREDZENI



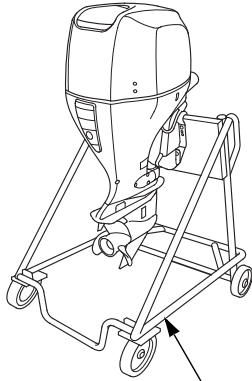
Lai pārvadātu piekaramo dzinēju ar transportlīdzekli, veiciet šādas darbības:

1. Noņemiet dzinēja pārsegu.

PACELŠANAS ĀĶI



2. Ielieciet pacelšanas āķus gredzenos un paceliet piekaramo dzinēju, lai noņemtu to no laivas.



PIEKARAMĀ DZINĒJA STATĪVS

3. Nostipriniet piekaramo dzinēju uz statīva ar stiprinājuma skrūvē un uzgriežņiem.
4. Noņemiet pacelšanas āķus un uzlieciet atpakaļ dzinēja pārsegu.

Laivas pārvadāšana ar piekabi

Pārvadājot laivu ar piekabi vai citādi, kamēr tai ir uzstādīts piekaramais dzinējs, ieteicams, lai dzinējs atrastos normālā darba pozīcijā.

PIEZĪME

Nepārvadājiet ar piekabi vai kā citādi laivu, kuras piekaramais dzinējs ir sagāztā stāvoklī.

Ja piekaramais dzinējs nokrīt, var rasties nopietni laivas un dzinēja bojājumi.

Piekaramo dzinēju vajadzētu pārvadāt normālā darba stāvoklī. Ja šādā stāvoklī to nevar pārvadāt, tad sagāziet dzinēju un pārvadājiet, izmantojot piekaramā dzinēja atbalsta iekārtas, piemēram, transona aizsargstieni, vai noņemiet dzinēju no laivas.

11. TĪRĪŠANA UN SKALOŠANA

Ikreiz pēc pārvietošanās pa sālsūdeni vai netīru ūdeni, rūpīgi notīriet un noskalojiet piekaramo dzinēju ar tīru ūdeni.

PIEZĪME

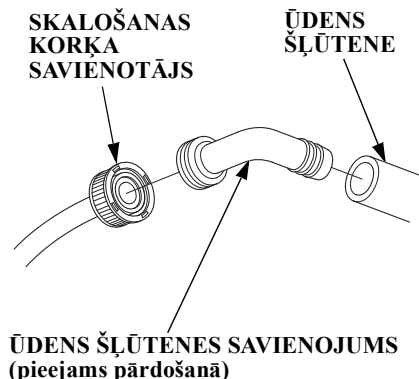
Neļiet ūdeni vai korozijas inhibitoru tieši uz elektriskajām detaļām zem dzinēja pārsega, piemēram, maiņstrāvas ģeneratora, LAF sensora vai maiņstrāvas ģeneratora piedziņas siksnas. Ja ūdens vai korozijas inhibitors nokļūst uz šīm detaļām, tās var tikt bojātas. Pirms korozijas inhibitora lietošanas aplūkiet maiņstrāvas ģeneratoru, siksnas un LAF sensoru ar aizsargmateriālu, lai novērstu bojājumu rašanos.

Izslēdziet dzinēju pirms tīrīšanas un skalošanas.

1. Atvienojiet degvielas vadu no piekaramā dzinēja.
2. Sagāziet piekaramo dzinēju uz leju.



3. Notīriet un nomazgājiet piekaramā dzinēja ārpusi ar tīru ūdeni.
4. Atvienojiet skalošanas korķa savienotāju no piekaramā dzinēja.
5. Pievienojiet ūdens šļūtenes savienojumu (pieejams pārdošanā).



6. Piestipriniet ūdens šļūteni tās savienojuma vietai.
7. Ieslēdziet ūdens padevi un skalojiet piekaramo dzinēju vismaz 10 minūtes.
8. Pēc skalošanas noņemiet ūdens šļūteni un tās savienojumu un ievietojiet atpakaļ skalošanas korķa savienotāju.
9. Sagāziet piekaramo dzinēju atpakaļ sākotnējā stāvoklī un novietojiet bloķēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK.

Lai uzturētu piekaramo dzinēju vislabākajā darba stāvoklī, ir būtiski veikt regulāru apkopi un regulēšanu. Apkope un pārbaudes jāveic saskaņā ar APKOPES GRAFIKU.

▲BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkādiem apkopes darbiem izslēdziet dzinēju. Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliedzinieties, ka telpa ir labi vēdināma. Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtā vai norobežotā telpā.

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu), kuras ieelpošana var izraisīt sāpīgas zudumu un nāvi.

Pārliedzinieties, ka pirms dzinēja iedarbināšanas ir uzlikts atpakaļ tā pārsegs, ja tas bijis noņemts. Stingri nofiksējiet dzinēja pārsega fiksatoru (skat. 38. lpp.).

PIEZĪME

- Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliedzinieties, ka ūdens līmenis ir vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes, pretējā gadījumā ūdens sūknis var nesaņemt pietiekamu dzesētājūdens daudzumu un dzinējs var pārkarst.
- Apkopei un remontam izmantojiet tikai oriģinālās Honda rezerves daļas vai līdzvērtīgas. Izmantojot rezerves daļas, kuru kvalitāte nav līdzvērtīga oriģinālajām, var rasties piekaramā dzinēja bojājumi.

APKOPE

Instrumentu komplekts un lietotāja rokasgrāmata (instrumentu komplekts nav pievienots modeļiem ar pretējā virziena rotāciju)

Piekaramā dzinēja komplektācijā ir iekļauti attēlā redzami instrumenti un lietotāja instrukcija apkopes, regulēšanas un avārijas remonta darbu veikšanai.

<Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava (papildaprīkojums)>

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava nav iekļauta modeļu R2, R3 komplektā (skatiet 25. lpp.).

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava ir pieejama no piekaramā dzinēja dīlera.

Vienmēr glabājiet laivā avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu. To var glabāt gan instrumentu iepakojumā, gan viegli pieejamā vietā uz laivas klāja.

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA



PLAKANAIS
SKRŪVGRIEZIS



ROKTURIS



19 mm GREDZENVEIDA
UZGRIEŽNATSLĒGA



AIZDEDZES
SVEČU ATSLĒGA



6 mm SEŠKANTU
UZGRIEŽNATSLĒGA

INSTRUMENTU IEPAKOJUMS



APKOPES GRAFIKS

SASTĀVDAĻA	REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3) Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.	Katrā lietošanas reizē	Pēc lietošanas	Pirmajā lietošanas mēnesī vai pēc 20 darba stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 darba stundām	Vienreiz gadā vai ik pēc 200 darba stundām	Ik pēc 2 gadiem vai 400 darba stundām	Atsauce uz lpp.
Dzinēja eļļa	Līmeņa pārbaude	o						39
	Maiņa			o	o			85
Pārnesumkārbas eļļa	Maiņa			o (2)	o (2)			—
Dzinēja eļļas filtrs	Nomaiņa					o (2)		—
ACG piedziņas sikсна	Pārbaude-regulēšana					o (2)		—
Drošes mehānisms	Pārbaude-regulēšana			o (2)	o (2)			—
Tukšgaitas apgriezieni	Pārbaude-regulēšana			o (2)	o (2)			—
Vārsta atstatums	Pārbaude-regulēšana					o (2)		—
Aizdedzes svece	Pārbaude un regulēšana/nomaiņa				o			87 – 91
Dzenskrūve un šķelttapa	Pārbaude	o						43
Metāla anods (dzinēja ārpusē)	Pārbaude	o						46
Metāla anods (dzinēja iekšpusē)	Pārbaude						o (2) (6)	—
Eļļošanas	Ieeļļošana			o (1)	o (1)			92, 93
Ūdens separators	Pārbaude	o						44
Degvielas filtrs	Pārbaude				o			94
(zema spiediena puse)	Nomaiņa						o	95
Degvielas filtrs	Nomaiņa						o (2)	—
(augsta spiediena pusē)								

PIEZĪME:

- (1) Eļļojiet biežāk, ja izmantojat dzinēju sālsūdenī.
- (2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic apkopes pārstāvim. Skatiet par apkopes darbiem Honda rūpnīcas instrukcijā.
- (3) Izmantojot komerciāli, ievērojiet darbības stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.
- (6) Nomainiet anodus, ja tie palikuši par divām trešdaļām mazāki vai drūp.

APKOPE

SASTĀVDAĻA	REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3) Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.	Katrā lietošanas reizē	Pēc lietošanas	Pirmajā lietošanas mēnesī vai pēc 20 darba stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 darba stundām	Vienreiz gadā vai ik pēc 200 darba stundām	Ik pēc 2 gadiem vai 400 darba stundām	Atsauce uz lpp.
Termostats	Pārbaude					o (2)		—
Degvielas vads	Pārbaude	o (8)						46
	Nomaiņa	Ik pēc 2 gadiem (ja nepieciešams) (2) (9)						—
Akumulators un vada savienojums	Pievilkšanas stingruma un līmeņa pārbaude	o						45, 100
Skrūves un uzgriežņi	Pievilkšanas stingruma pārbaude			o (2)	o (2)			—
Kartera ventilācijas caurule	Pārbaude					o (2)		—
Dzesētājūdens kanāli	Tīrīšana		o (4)					80
Udens sūkņi	Pārbaude					o (2)		—
Avārijas apturēšanas slēdzis	Pārbaude	o						76
Dzinēja eļļas noplūde	Pārbaude	o						—
Visas kustīgās daļas	Pārbaude	o						—
Dzinēja stāvoklis (5)	Pārbaude	o						—
Automātiskā trīma/sagāzuma regulēšanas funkcija	Pārbaude				o (2)			—
Aizdedzes svece	Pārbaude					o		91
(papildaprīkojums)	Tīrīšana					o (2)		—
	Nomaiņa						o	91
Pārslēga kabelis	Pārbaude-regulēšana				o (2) (7)			—

PIEŠĪME:

- (2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic apkopes pārstāvim. Skatiet par apkopes darbiem Honda rūpnīcas instrukcijā.
- (3) Izmantojot komerciāli, ievērojiet darbības stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.
- (4) Ikreiz pēc lietošanas sālsūdenī, duļķainā vai dubļainā ūdenī dzinējs jānoskalo ar tīru ūdeni.
- (5) Pēc iedarbināšanas pārbaudiet, vai dzinējs neizdod neparastas skaņas un dzesētājūdens brīvi plūst no pārbaudes atveres.
- (7) Vadītājiem, kuri bieži pārslēdz pārnesumus, ieteicams pārslēga kabeli mainīt apmēram ik pēc trīs gadiem.
- (8) Pārbaudiet, vai degvielas vadam nav radusies noplūde, plaisas vai bojājumi. Ja tā ir, pirms piekaramā dzinēja lietošanas nogādājiet to jūsu dīlera servisa centrā, lai veiktu nomaiņu.
- (9) Nomainiet degvielas vadu, ja redzamas noplūdes, plaisu vai bojājumu pazīmes.

Dzinēja eļļa

Nepietiekams eļļas daudzums vai piesārņotas eļļas lietošana negatīvi ietekmē slīdošo un kustīgo daļu kalpošanas ilgumu.

Eļļas tilpums:

6,5 l

...bez eļļas filtra maiņas

6,7 l

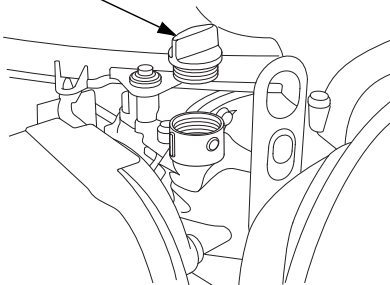
...ar eļļas filtra maiņu

Ieteicamā eļļa:

SAE 10W-30 dzinēja eļļa vai līdzvērtīga, API apkopes kategorija SG, SH vai SJ.

<Dzinēja eļļas maiņa>

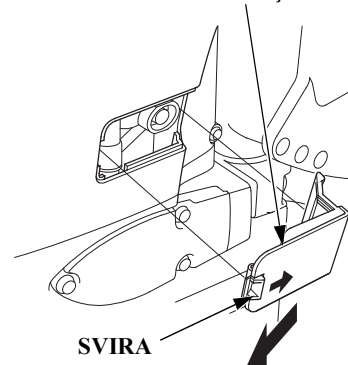
ELLAS UZPILDES ATVERES VĀCIŅŠ



Eļļas iztecināšana, kamēr dzinējs vēl ir silts, nodrošinās ātru un pilnīgu izliešanu.

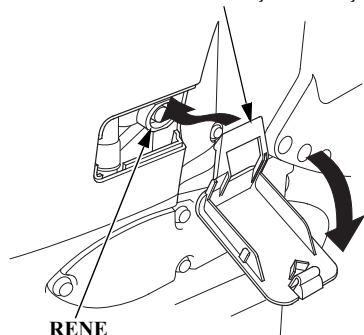
1. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un noņemiet dzinēja pārsegu. Izskrūvējiet eļļas līmeņa mērtastu.

NOLIEŠANAS KORĶA VĀCIŅŠ

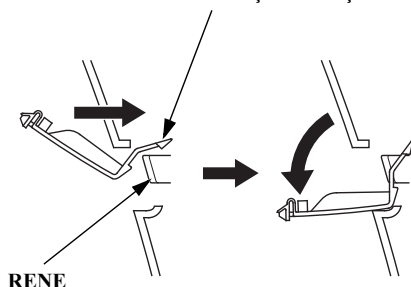


2. Piespiediet noliešanas korķa vāciņu sviru un noņemiet vāciņu, velkot to uz aizmuguri noteiktā leņķī.

NOLIEŠANAS KORĶA VĀCIŅŠ

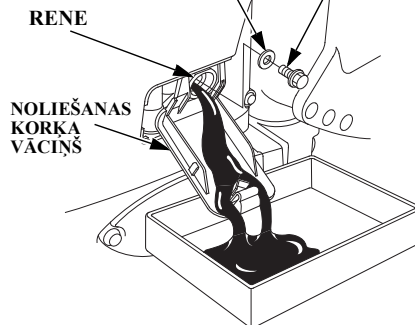


NOLIEŠANAS KORĶA VĀCIŅŠ



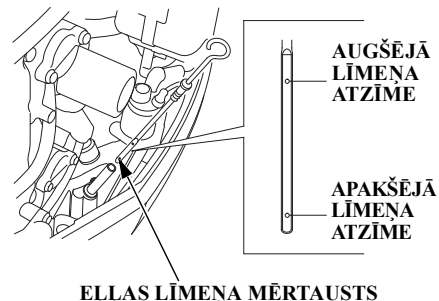
3. Novietojiet noliešanas korķa vāciņu zem renes.

BLĪVĒJOŠĀ STARPLIKA IZLIEŠANAS SKRŪVE



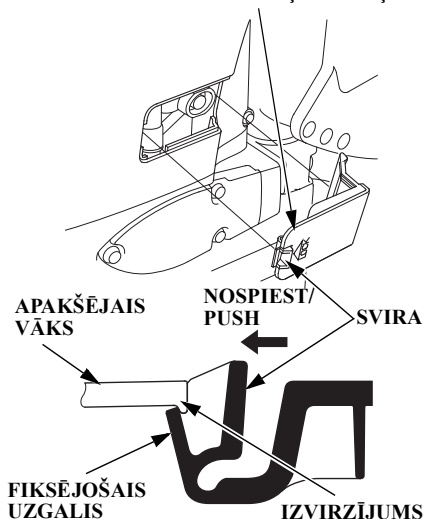
4. Novietojiet atbilstošu tvertni zem renes.
5. Izmantojot 12 mm atslēgu, noņemiet gan dzinēja eļļas izliešanas skrūvi, gan blīvējošo starpliku un noliejiet dzinēja eļļu.

Uzstādiet jaunu blīvējošo starpliku un izliešanas skrūvi un cieši pievelciet to.



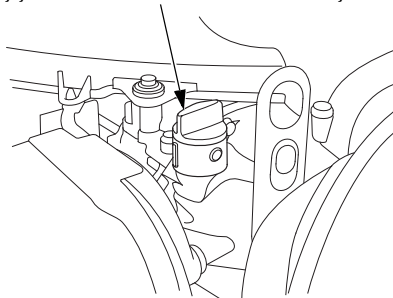
6. Uzpildiet ieteicamo eļļu līdz eļļas līmeņa mērtasta augstākajai atzīmei.
7. Stingri piestipriniet mērtastu.

NOLIEŠANAS KORĶA VĀCIŅŠ



8. Uzlieciet eļļas noliešanas korķa vāciņu. Spiediet eļļas noliešanas korķa vāciņa sviru bultiņas norādītajā virzienā uz stāvokļa BLOĶĒT/LOCK pusi un uzlieciet eļļas noliešanas korķa vāciņu tā, lai fiksējošais uzgalis droši atrastos uz apakšējā vāka izvirzījuma.

EĻĻAS UZPILDES ATVERES VĀCIŅŠ



9. Stingri uzlieciet eļļas uzpildes atveres vāciņu. Neaizskrūvējiet to pārāk cieši.
10. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

PIEZĪME:

Lūdzu, utilizējiet lietoto piekaramā dzinēja eļļu videi draudzīgā veidā. Mēs iesakām jums to slēgtā tvertnē nogādāt vietējā apkalpes stacijā. Neizmetiet to atkritumos un neizlejiet to zemē.

Nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pēc lietotās eļļas apstrādes.

Aizdedzes sveces

Lai nodrošinātu atbilstošu dzinēja darbību, aizdedzes svecei jābūt pareizi iecentrētai un bez nogulsņiem.

⚠ UZMANĪBU!

Darbības laikā aizdedzes sveces ļoti sakarst un paliek karstas arī kādu laiku pēc dzinēja darbības apturēšanas. Ļaujiet dzinējam atdzist pirms aizdedzes sveču apkopes.

Skatiet 91. lpp., lai uzzinātu, kā rīkoties ar irīdija aizdedzes svecēm (papildaprīkojums).

APKOPE

<Standarta aizdedzes svece>

Ieteicamā aizdedzes svece:

ZFR6K-11 (NGK)

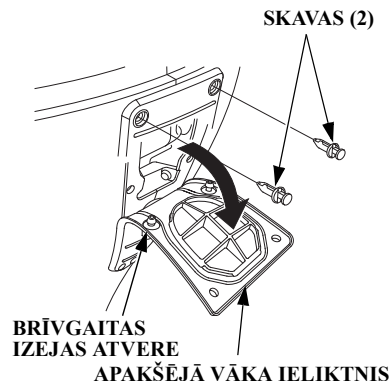
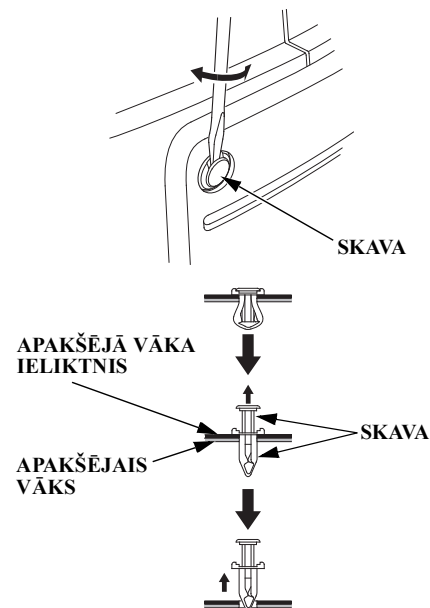
KJ20DR-M11 (DENSO)

PIEZĪME

Lietojiet tikai ieteicamās aizdedzes sveces vai līdzvērtīgas. Aizdedzes sveces ar neatbilstošu karstuma diapazonu var radīt dzinēja bojājumus.

<Pārbaude un nomaiņa>

1. Atvienojiet negatīvo (-) akumulatora spaili.
2. Atbloķējiet un noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 38. lpp.).

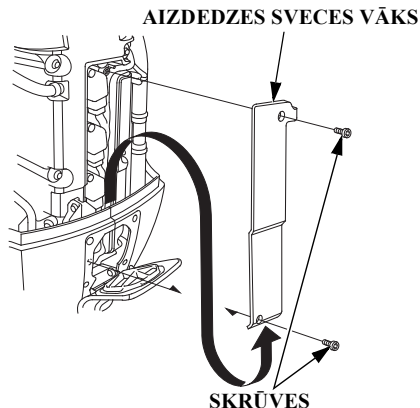


3. Noņemiet abas skavas no apakšējā vāka ieliktņa augšējās daļas. Lai noņemtu skavas, vispirms ar skrūvgriezi paceliet katras skavas iekšējo daļu un tad izvelciet skavas.

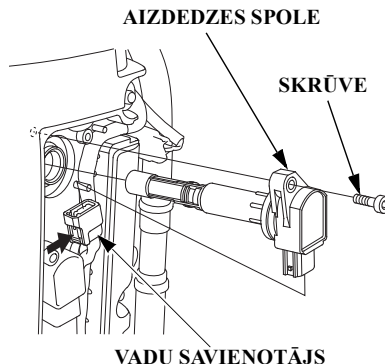
PIEZĪME

Nemēģiniet izņemt skavas ar spēku, nepaceļot to iekšējo daļu. Tādējādi varat radīt skavu un/vai apakšējā vāka bojājumus.

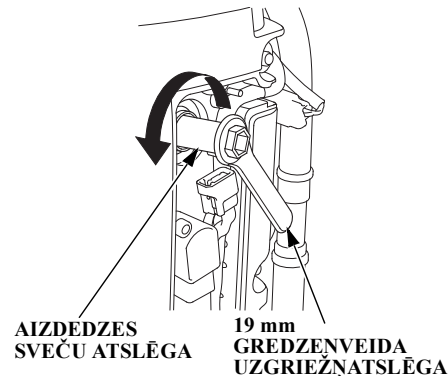
4. Nolociet apakšējā vāka ieliktna augšējo daļu, nenoņemot to no brīvģaitas izejas atveres.



5. Izskrūvējiet abas skrūves ar 6 mm seškanšu atslēgu un noņemiet aizdedzes sveces vāciņu.
6. Izmantojiet seškanšu atslēgu, lai noņemtu aizdedzes spoli turošo skrūvi. Pārvietojiet aizdedzes spoli pozīcijā, kas ļauj viegli noņemt vadu savienotāju.

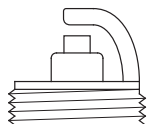


7. Noņemiet no aizdedzes spoles vadu savienotāju, nospiežot bloķēšanas mēlīti un pavelkot savienotāju. Velciet, turot plastmasas savienotāju, nevis vadus.
8. Noņemiet aizdedzes spoli, nedaudz pavelkot to augšup. Centieties neatsist aizdedzes spoli pret citām detaļām un nenomest to zemē. Nomainiet aizdedzes spoli, ja tā nokrīt zemē.

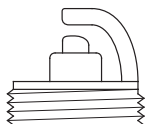


9. Izņemiet aizdedzes sveces ar tām paredzēto un 19 mm gredzenveida uzgriežņatslēgu.

Jauna aizdedzes svece

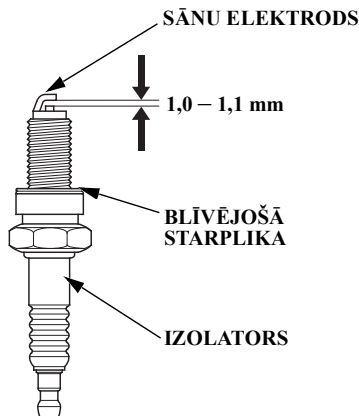


Nomaināmā aizdedzes svece



10. Pārbaudiet aizdedzes sveces.

- (1) Ja elektrodi ir ļoti sarūsējuši vai uz tiem sakrājušās oglekļa nogulsnes, notīriet ar metāla suku.
- (2) Nomainiet aizdedzes sveci, ja centrālais elektrods ir nolietojies. Aizdedzes svece var nolietoties dažādos veidos. Ja blīvējošai starplikai ir redzamas nolietojšanās pazīmes vai arī izolators ir bojāts vai ieplīsis, nomainiet aizdedzes sveces.



11. Izmēriet sveču atstatumus ar spraugmēru. Atstarpēm jābūt 1,0–1,1 mm. Ja nepieciešams, noregulējiet tās, uzmanīgi liecot sānu elektrodu.
12. Ieskrūvējiet aizdedzes sveces ar rokām, lai novērstu vītnes bojājumus.
13. Kad sveces ir nofiksētas savās vietās, pievelciet tās ar aizdedzes svecēm paredzēto atslēgu, lai saspiestu starplikas.

PIEZĪME:

Uzstādot jaunas aizdedzes sveces, pēc nofiksēšanas pievelciet tās par pusapgriezīenu, lai saspiestu starplikas.

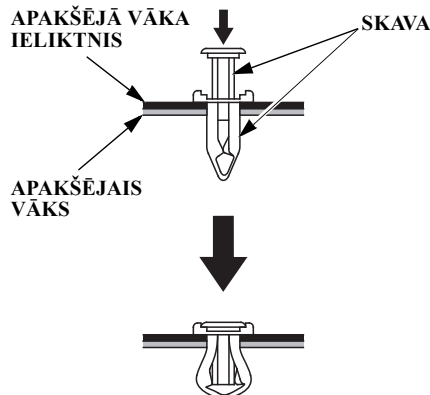
Uzstādot atpakaļ lietotās aizdedzes sveces, pēc nofiksēšanas pievelciet tās par 1/8 līdz 1/4 daļu no apgrieziena, lai saspiestu starplikas.

PIEZĪME

Aizdedzes svecēm jābūt stingri pievilktām. Neatbilstoši pievilktas aizdedzes sveces ļoti sakarst un var radīt dzinēja bojājumus.

14. Uzbīdiet vadu savienotāju uz aizdedzes spoles. Pārliecinieties, ka tas ir nofiksējies vietā.
15. Uzstādiet aizdedzes spoli. Ieskrūvējiet atpakaļ skrūvi.
16. Atkārtojiet šīs darbības, veicot apkopi pārējām trim aizdedzes svecēm.

17. Uzlieciet atpakaļ pārsegu. To darot, pārliecinieties, vai vadu kūļi netiek iespiesti starp pārsegu un dzinēja korpusu.



Skavu uzlikšana:

- Piespiediet apakšējā vāka ieliktni un apakšējo vāku un pārliecinieties, ka tie cieši saskaras viens ar otru.
- Ievietojiet skavas, kuru iekšējā daļa ir pacelta uz augšu, un stingri piespiediet iekšējo daļu, līdz izdzirdat klikšķi.

<Papildaprīkojums: irīdija aizdedzes svece>

Ieteicamā aizdedzes svece:

IZFR6K11 (NGK)
SKJ20DR-M11 (DENSO)

PIEZĪME

Lietojiet tikai ieteicamās aizdedzes sveces vai līdzvērtīgas. Aizdedzes sveces ar neatbilstošu karstuma diapazonu var radīt dzinēja bojājumus.

Irīdija aizdedzes sveču uzstādīšanas un nomaiņas procedūra ir tāda pati kā standarta aizdedzes svecēm.

Šo sveču centrālais elektrods ir pārklāts ar irīdiju. Veicot irīdija aizdedzes sveču apkopi, ievērojiet turpmākos norādījumus.

- Netīriet aizdedzes sveces. Ja elektrodā ir sakrājušies svešķermeņi vai netīrumi, nomainiet aizdedzes sveci. Ja lietotājam nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, irīdija aizdedzes sveču tīrīšana jāveic apkopes dīlerim.
- Izmantojiet tikai stieplveida atstarpju mērīšanas plāksnīšu komplektu, lai nepieciešamības gadījumā izmērītu atstarpi starp aizdedzes sveces elektrodiem. Lai novērstu vidējā elektroda irīdija pārklājuma sabojāšanu, nekad neizmantojiet lokšņveida atstarpju mērīšanas plāksnīšu komplektu. Atstarpei jābūt 1,0–1,3 mm.
- Nomainiet atstarpi starp aizdedzes sveces elektrodiem. Ja atstarpe neatbilst specifikācijai, nomainiet aizdedzes sveci.

APKOPE

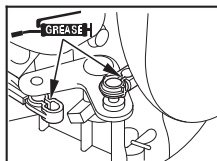
Ieeļļošana

Notīriet dzinēja ārpusi ar tīrā eļļā samērcētu drānu. Uzklājiet ūdens transportlīdzekļiem paredzēto pretkorozijas eļļu attēlā redzamajām daļām.

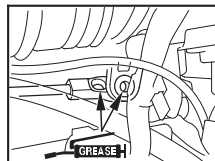
PIEZĪME:

- Uzklājiet pretkorozijas eļļu uz šarnīrsavienojumiem, kur smērvielas parasti nevar piekļūt.
- Eļļojiet biežāk, ja izmantojat dzinēju sālsūdenī.

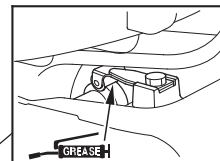
**DROSELES KLANIS/
SAVINOJUMS/PLĀKSNE**



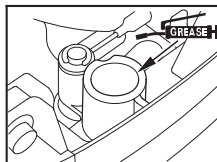
**DROSELVĀRSTA
ASS/KLANIS**



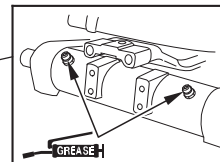
**SAGĀZUMA
KRONŠTEINS**



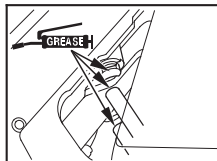
DZINĒJA PĀRSEGA KRONŠTEINS



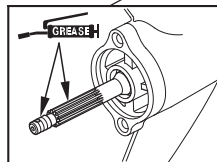
SAGĀZUMA VĀRPSTA



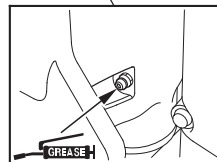
PTT BALSTA GULTNIS

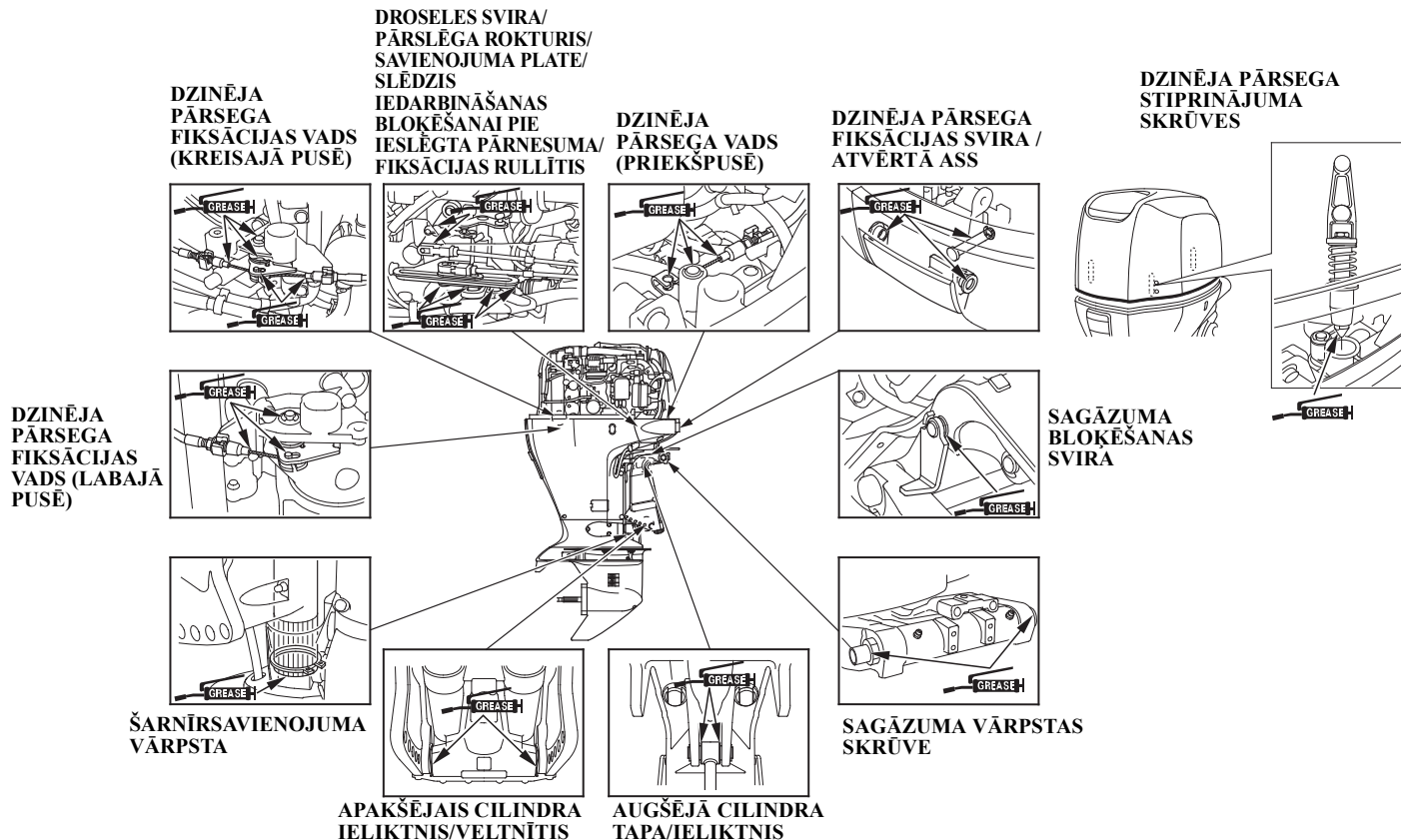


**DZENSKRŪVES
VĀRPSTA**



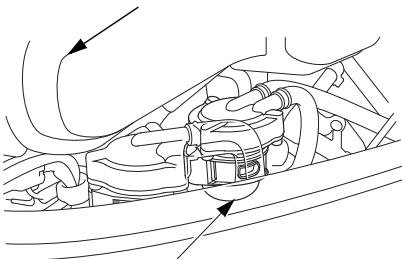
**ŠARNĪRSAVIENOJUMA
UZMAVA**





Degvielas filtrs

IEPLŪDES KOLEKTORS



DEGVIELAS FILTRS
(rupjā attīrīšanas filtra uzdevā)

Degvielas filtrs (rupjā attīrīšanas filtra uzdevā) atrodas zem ieplūdes kolektora.

Ja degvielas filtrā ir sakrājijs ūdens vai nosēdumi, tas var izraisīt jaudas zudumu vai apgrūtināt dzinēja iedarbināšanu. Regulāri pārbaudiet un nomainiet degvielas filtru.

▲ ABRĪDINĀJUMS

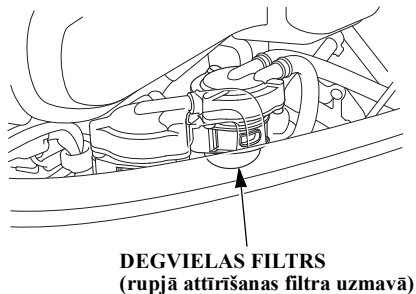
Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā.

GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

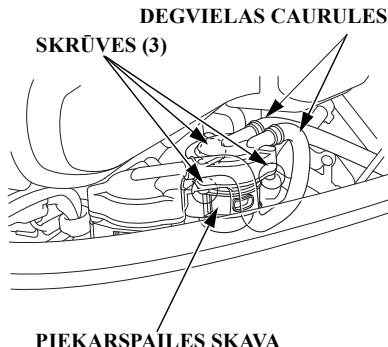
- Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.
- Nodrošiniet, ka no dzinēja nolieātā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai filtra nomaiņas laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliedzinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

<Pārbaude>



1. Noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 38. lpp.).
2. Skatoties caur caurspīdīgo degvielas rupjā attīrīšanas filtra uzmavu, pārbaudiet, vai degvielas filtrā nav sakrājis ūdens un tas nav aizsprostojies.

<Nomaiņa>



1. Vispirms noņemiet piekarspailes skavu no pakalģala balsta un pēc tam noņemiet to no rupjā attīrīšanas filtra sistēmas.

PIEZĪME:

Pirms filtra noņemšanas piespiediet abās filtra pusēs esošās degvielas caurules ar caurules skavām, lai novērstu degvielas noplūdi.

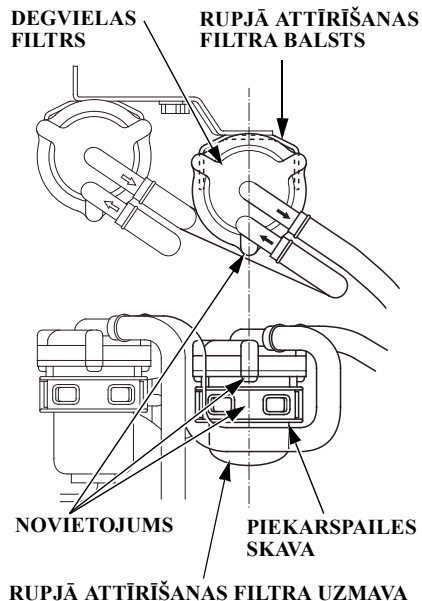
2. Izskrūvējiet trīs skrūves un noņemiet degvielas rupjā attīrīšanas filtra uzmavu no attīrīšanas filtra.

3. Rūpīgi iztīriet rupjā attīrīšanas filtra uzmavu un nomainiet filtru.

4. Samontējiet rupjā attīrīšanas filtra korpusu un uzmavu, izmantojot jaunus blīvgredzenus.

RUPJĀ ATTĪRĪŠANAS FILTRA PIEVILKŠANAS GRIEZES MOMENTS:

3,4 N·m (0,35 kgf·m)



5. Novietojiet piekarspāiles skavas vidusdaļu atbilstoši skrūves pozīcijai un uzstādiet degvielas filtra iekārtu.
6. Uzstādiet rupjo degvielas attīrīšanas filtru sākotnējā stāvoklī.

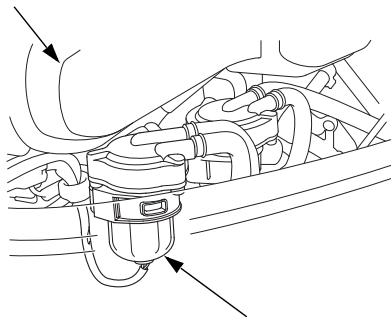
7. Uzsūknējiet degvielu ar uzsūknēšanas sūkni (skat. 47. lpp.). Pārbaudiet, vai nav radusies degvielas noplūde. Nepieciešamības gadījumā novērsiet jebkādu noplūdi.

PIEZĪME:

Ja degvielas filtrā esošais ūdens vai nosēdumi ir izraisījuši jaudas zudumu vai apgrūtinā dzinēja iedarbināšanu, pārbaudiet degvielas tvertni. Ja nepieciešams, iztīriet to.

Ūdens separators

IEPLŪDES KOLEKTORS



ŪDENS SEPARATORS

Ūdens separators atrodas zem ieplūdes kolektora. Ja ūdens separatorā ir sakrājis ūdens, tas var izraisīt jaudas zudumu vai apgrūtināt dzinēja iedarbināšanu. Regulāri pārbaudiet ūdens separatoru. Iztīriet to vai konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par tīrīšanu.

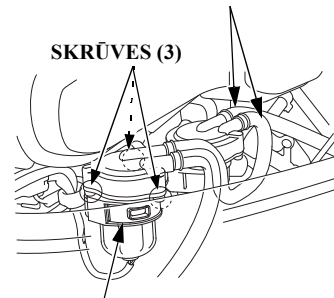
▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

- Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.
- Nodrošiniet, ka no dzinēja nolietā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai ūdens separatora tīrīšanas laikā laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārlicinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

<Tīrīšana>

DEGVIELAS CAURULES

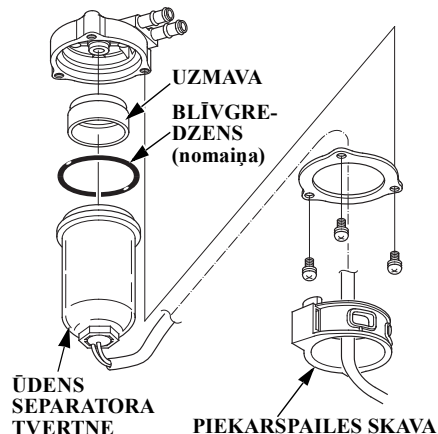


PIEKARSPAILES SKAVA

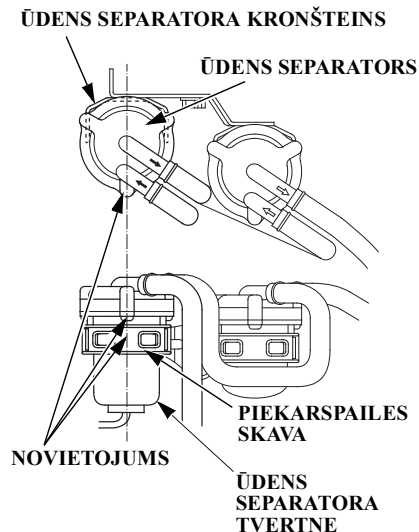
1. Noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 38. lpp.).
2. Noņemiet piekarspailes skavu no ūdens separatora kronšteina un pēc tam noņemiet to no ūdens separatora iekārtas.

PIEZĪME

Noņemot ūdens separatora iekārtu, rīkojieties uzmanīgi, lai ar ūdens separatora kronšteinu neradītu vadu stiprinājumu bojājumus.



3. Saspiediet degvielas caurules ar cauruļu skavām, lai novērstu degvielas noplūdi.
4. Izskrūvējiet trīs skrūves un noņemiet ūdens separatora tvertni no ūdens separatora.
5. Rūpīgi iztīriet ūdens separatora tvertni.



6. Uzstādiet atpakaļ ūdens separatoru un tā tvertni. Izmantojiet jaunu blīvģredzenu.
PIEVILKŠANAS GRIEZES MOMENTS:
3,4 N·m (0,35 kgf·m)

7. Novietojiet piekarspailes skavas vidusdaļu atbilstoši skrūves pozīcijai un uzstādiet ūdens separatora iekārtu.
8. Uzlieciet atpakaļ ūdens separatora sistēmu, izpildot darbības pretējā secībā.
9. Saspiediet un atlaidiet uzsūkņēšanas sūkni, lai piepildītu tvaiku separatoru, un pārbaudiet, vai nav radušās degvielas noplūdes. Nepieciešamības gadījumā novērsiet jebkādu noplūdi.

PIEZĪME:

Ja atskan skaņas signāls un ir konstatēts, ka ūdens separatora tvertnē pārāk liels ūdens daudzums vai tajā sakrājušos nosēdumu dēļ ir sakrājis ūdens vai nogulsnes, pārbaudiet degvielas tvertni. Ja nepieciešams, iztīriet to.

IZPLŪDES GĀZU KONTROLES SISTĒMA

Degvielas sadegšanas procesā rodas tvana gāze un ogļūdeņraži. Ir ļoti būtiski kontrolēt ogļūdeņražu emisijas, jo, nonākot saskarē ar saules stariem, notiek reakcija un veidojas fotoķīmiskais smogs. Tvana gāzei nav tādas reakcijas, taču tā ir indīga.

Problēmas, kas var ietekmēt piekaramā dzinēja izplūdes gāzu emisijas

Ja ievērojat kādu no šīm pazīmēm, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei un remontam pilnvarotam Honda dīlerim:

1. Dzinēja iedarbināšana ir apgrūtināta vai pēc ieslēgšanas tas pārstāj darboties.
2. Nevienmērīga brīvgaita.
3. Paātrinājuma laikā dzinēja darbībā rodas traucējumi vai notiek priekšlaicīga aizdedze.
4. Zema veiktspēja (vadāmība) un slikta degvielas ekonomija.

APKOPE

Akumulators

PIEZĪME

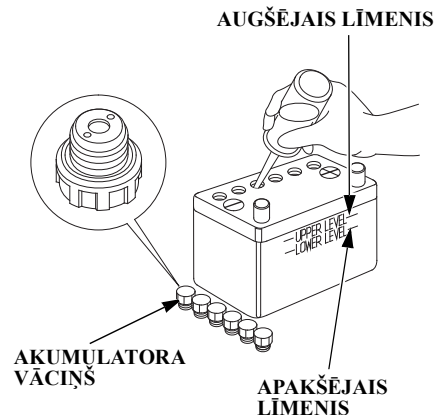
Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

⚠BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. **PRETLĪDZEKLIS:** ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE:** elektrolīts ir indīgs. **PRETLĪDZEKLIS:**
 - Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - Iekšķīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**



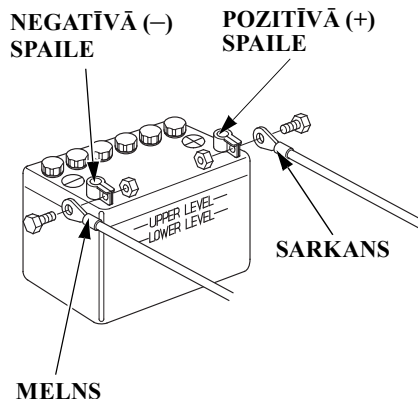
<Akumulatora šķidruma līmenis>

Pārbaudiet, vai akumulatora šķidruma līmenis ir starp augšējo un apakšējo akumulatora šķidruma līmeņa atzīmi un vai akumulatora vāciņa ventilācijas atvere nav aizsprostojusies.

Ja akumulatora šķidruma līmenis ir tuvu apakšējai atzīmei vai zem tās, pielejiet destilētu ūdeni līdz augšējai atzīmei.

<Akumulatora tīrīšana>

1. Atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (-), un pēc tam no pozitīvās (+) spaiļes.
2. Izņemiet akumulatoru, notīriet akumulatora spaiļes un tā vadu spaiļes ar metāla suku vai smilšpapīru.
Notīriet akumulatoru ar silta ūdens un dzeramās sodas šķīdumu, nodrošinot, ka ne šķīdums, ne ūdens nenokļūst uz akumulatora elementiem. Kārtīgi noslaukiet akumulatoru un ļaujiet tam nožūt.

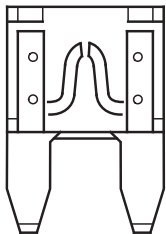


3. Akumulatora pozitīvo (+) kabeli pievienojiet pie akumulatora pozitīvās (+) spaiļes, pēc tam akumulatora negatīvo (-) kabeli — pie akumulatora negatīvās (-) spaiļes. Stingri pievelciet skrūves un uzgriežņus. Pārklājiet akumulatora spaiļes ar smērvielu.

⚠ UZMANĪBU!

Atvienojot akumulatora vadu, vienmēr vispirms atvienojiet vadu no akumulatora negatīvās (-) spaiļes. Pievienojot vadus, vienmēr vispirms pievienojiet vadu pie pozitīvās (+) spaiļes un tikai pēc tam pie negatīvās (-) spaiļes. Nekad neatvienojiet un nepievienojiet vadus apgrieztā secībā, jo, instrumentam saskaroties ar spailēm, rodas īssavienojums.

Drošinātājs

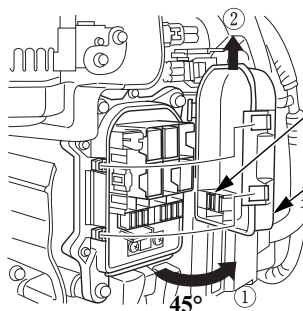


IZDEDZIS DROŠINĀTĀJS

Ja izdeg drošinātājs, dzinējs pārtrauc lādēt akumulatoru. Pirms drošinātāja nomaiņas pārbaudiet elektrisko papildierīču strāvas stiprumu un pārlicinieties, vai nav nekādu neparastu parādību.

▲BRĪDINĀJUMS

- Nekad neizmantojiet drošinātājus, kuru strāvas apjoms atšķiras no specifikācijā noteiktā. Tas var radīt nopietnus elektriskās sistēmas bojājumus vai izraisīt aizdegšanos.
- Pirms drošinātāja nomaiņas atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (–) spāiles. Pretējā gadījumā var rasties īssavienojums.



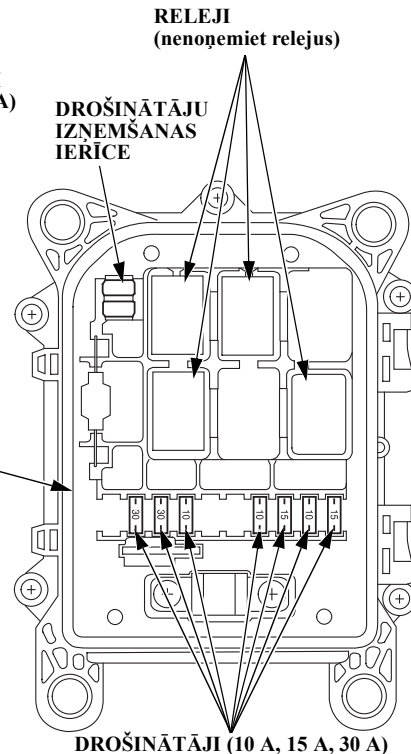
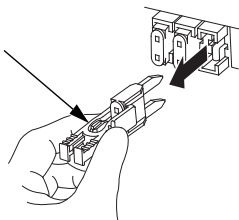
REZERVES
DROŠINĀTĀJI
(10 A, 15 A, 30 A)

SADALĪTĀJA
KĀRBAS
VĀKS

45°

DROŠINĀTĀJA
TURĒTĀJS

DROŠINĀTĀJU
IZNEMŠANAS
IERĪCE



RELEJI
(nenovietojiet relejus)

DROŠINĀTĀJU
IZNEMŠANAS
IERĪCE

DROŠINĀTĀJI (10 A, 15 A, 30 A)

PIEZĪME

Ja drošinātājs ir izdedzis, noskaidrojiet iemeslu un nomainiet to ar rezerves drošinātāju, kam ir tāda pati jauda. Ja nenoskaidrosiet iemeslu, drošinātājs var atkal izdegt.

Galvenais drošinātājs

<Nomaīņa>

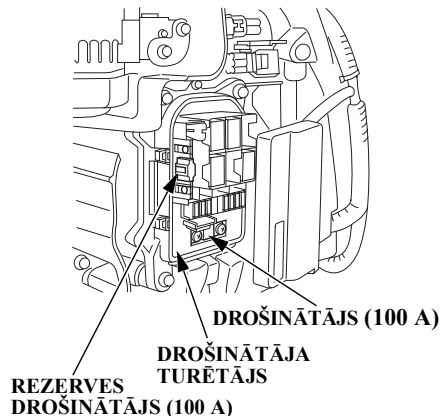
Rezerves drošinātājs atrodas uz sadalītāja kārbas vāka otrā pusē.

1. Izslēdziet dzinēju.
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.
3. Noņemiet sadalītāja kārbas vāku un izvelciet veco drošinātāju no skavas, izmantojot drošinātāja turētājā esošo drošinātāju izņemšanas ierīci.
4. Iebīdīiet jauno drošinātāju attiecīgajā skavā.
5. Uzlieciet atpakaļ drošinātāju kārbas vāku un dzinēja pārsegu.
6. No jauna pievienojiet akumulatoru.

ATBILSTOŠAIS DROŠINĀTĀJS:

10 A, 15 A, 30 A

Mainstrāvas ģenerators (ACG) drošinātājs



PIEZĪME

Pirms ACG drošinātāja pārbaudes vai nomaīņas atvienojiet akumulatora vadus no akumulatora spailēm.

<Nomaīņa>

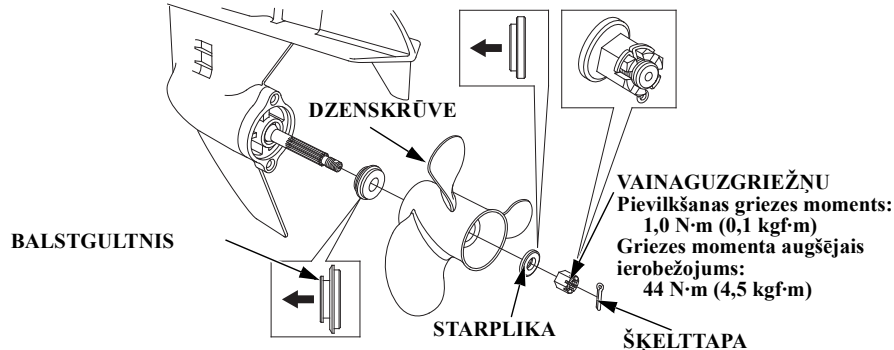
Rezerves drošinātājs atrodas drošinātāja turētājā.

1. Izslēdziet dzinēju.
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.
3. Noņemiet sadalītāja kārbas vāku (skat. 102. lpp.).
4. Izņemiet veco drošinātāju, izskrūvējot divas 5 mm skrūves.
5. Ielieciet jaunu drošinātāju ar 100 A jaudu.
6. Uzlieciet atpakaļ drošinātāju kārbas vāku un dzinēja pārsegu.
7. No jauna pievienojiet akumulatoru.

ATBILSTOŠAIS DROŠINĀTĀJS:

100 A

Dzenskrūve



Ja dzenskrūvei ir radušies bojājumi, atsitoties pret akmeni vai kādu citu šķērslī, nomainiet to atbilstoši instrukcijām.

▲BRĪDINĀJUMS

- **Nomainot dzenskrūvi, noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, lai novērstu nejaušu dzinēja iedarbināšanu.**
- **Dzenskrūves lāpstiņas ir plānas un asas. Lai aizsargātu rokas, nomaiņas laikā lietojiet biezus cimdus.**

Nomaiņa

1. Noņemiet šķelttapu, pēc tam noņemiet 18 mm vainaguzgriezni, starpliku, dzenskrūvi un balstgultni.
2. Uztādiet jauno dzenskrūvi, izpildot darbības pretējā secībā.
3. Vispirms ar rokām cieši pievelciet vainaguzgriezni tā, lai dzenskrūve vairs nekustētos. Pēc tam pievelciet to vēlreiz, izmantojot atbilstošu instrumentu, līdz vainaguzgriežņa rievā atrodas vienā līmenī ar šķelttapas atveri. (Nemiet vērā, ka

šis instruments nav iekļauts piekaramajam dzinējam pievienotajā instrumentu komplektā.)

4. Nomainiet šķelttapu.

PIEZĪME:

- Uzstādiet balstgultni tā, lai rievotā mala atrastos pretī pārnēsūmkārbai.
- Izmantojiet Honda oriģinālo šķelttapu un salieciet tapas galus, kā redzams attēlā.

Nogremdēts piekaramais dzinējs

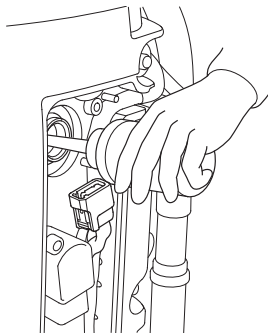
Nogremdētam piekaramajam dzinējam jāveic apkope uzreiz pēc tā izcelšanas no ūdens, lai novērstu rūšēšanu.

Ja tuvumā atrodas Honda piekaramo dzinēju dīleris, nekavējoties nogādājiet dzinēju pie dīlera. Ja atrodaties tālu no dīlera, rīkojieties šādi:

1. Noņemiet dzinēja pārsegu un izskalojiet piekaramo dzinēju ar tīru ūdeni, lai noņemtu sālsūdens, smilšu, dubļu un citas paliekas.
2. Iztukšojiet ūdens separatoru atbilstoši norādījumiem 107. lpp.

3. Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 85. lpp.). Ja dzinēja karterī ir bijis ūdens vai dzinēja eļļa ir piesārņota ar ūdeni, pēc pirmās pusstundu ilgās darbināšanas vajadzētu vēlreiz nomainīt dzinēja eļļu.

4. Noņemiet aizdedzes sveces (skat. 87. lpp.). Darbiniet starteri, lai izvadītu no dzinēja cilindra visu ūdeni.



5. Ielejiet vienu tējkaroti dzinēja eļļas katrā aizdedzes sveces atverē, lai ieeļļotu cilindru iekšpusi. Uztādiet atpakaļ aizdedzes sveces.

PIEZĪME

Ja piekaramais dzinējs darbojās brīdī, kad nonāca zem ūdens, tam var būt mehāniski bojājumi, piemēram, liekti kļauņi. Ja dzinējs pēc iedarbināšanas nedarbojas vienmērīgi, neizmantojiet dzinēju, kamēr tas nav salabots.

APKOPE

6. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu (skat. 38. lpp.).

7. Mēģiniet iedarbināt dzinēju.

- Ja tas nesāk darboties, izņemiet aizdedzes sveces, notīriet un nožāvējiet elektrodus, ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveces un mēģiniet iedarbināt dzinēju vēlreiz.
- Ja dzinēja karterī ir bijis ūdens vai dzinēja eļļa ir piesārņota ar ūdeni, pēc pirmās pusstundu ilgas darbināšanas vajadzētu vēlreiz nomainīt dzinēja eļļu.
- Ja dzinēju var iedarbināt un nav konstatēti nekādi mehāniski bojājumi, turpiniet darbināt to pusstundu vai ilgāk (pārļiecinieties, vai ūdens līmenis ir vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes).

8. Tiklīdz iespējams, nogādājiet piekaramo dzinēju pie Honda piekaramo dzinēju dīlera pārbaudei un apkopei.

Lai piekaramais dzinējs kalpotu ilgāk, pirms uzglabāšanas nododiet to apkopei pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim. Tomēr apkopi var veikt arī pats lietotājs, izmantojot tikai dažus instrumentus.

Degviela

PIEZĪME:

Benzīns sabojājas ļoti ātri atkarībā no tādiem faktoriem kā apgaismojums, temperatūra un laiks. Sliktākajos gadījumos benzīns var tikt sabojāts 30 dienu laikā. Piesārņota benzīna izmantošana var radīt nopietnus dzinēja bojājumus (nosprostota degvielas sistēma, iesprūduši vārsti). Šādi sabojātas degvielas izraisīti bojājumi netiek segti ar garantiju. Lai no tā izvairītos, lūdzam strikti ievērot šādus ieteikumus.

- Izmantojiet tikai norādīto benzīnu (skatiet 39. lpp.).
- Izmantojiet svaigu un tīru benzīnu.

- Nolietošanās palēnināšanai uzglabāiet benzīnu sertificētā degvielas tvertnē.
- Ja benzīnu paredzēts ilgstoši uzglabāt (vairāk nekā 30 dienas), iztukšojiet degvielas tvertni un tvaiku separatoru.

Tvaiku separatora iztukšošana

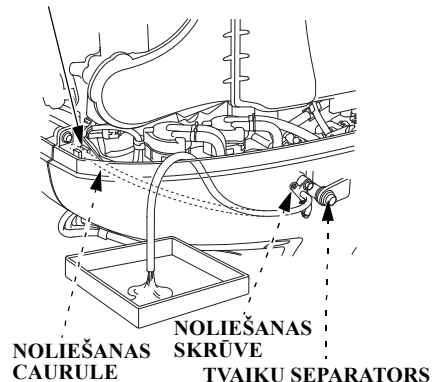
▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek nolieta vai uzglabāta degviela.

UZGLABĀŠANA

PRIEKŠĒJĀ BALSTA SKAVA



1. Noņemiet dzinēja pārsegu.
2. Atvienojiet noliešanas cauruli no priekšējā balsta skavas.
3. Novietojiet caurules galu pretī dzinēja korpusa apakšdaļas ārējai malai.
Degvielu ir vieglāk noliet, ja noliešanas caurules priekšējā daļa atrodas pēc iespējas zemāk.

4. Izskrūvējiet tvaiku separatora noliešanas skrūvi.
5. Sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu.
6. Kad no noliešanas caurules sāk tecēt benzīns, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu un turiet to šādā stāvoklī, līdz benzīns vairs netek. Pēc tam, kad benzīns pilnībā noliets, novietojiet piekaramo dzinēju atpakaļ vertikālā stāvoklī.
7. Pēc iztukšošanas stingri pievelciet noliešanas skrūvi.
8. Piestipriniet noliešanas cauruli pie priekšējā balsta skavas.

Dzinēja eļļa

1. Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 85. lpp.).
2. Izņemiet aizdedzes sveces (skat. 87. lpp.) un noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu no slēdža.
3. Ielejiet cilindrā 1–2 tējkarotes ($5\text{--}10\text{ cm}^3$) tīras dzinēja eļļas.
4. Ļaujiet dzinējam veikt dažus apgriezienus, lai eļļa vienmērīgi sadalītos cilindrā.
5. Pēc tam ielieciet atpakaļ aizdedzes sveces (skat. 90. lpp.).

Akumulatora uzglabāšana

PIEZĪME

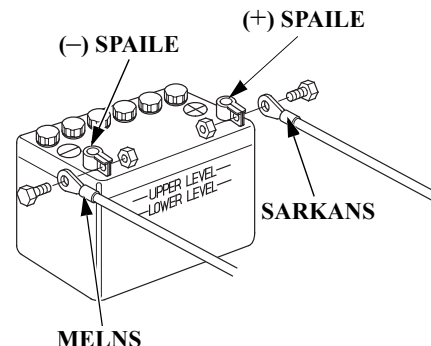
Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

⚠BRĪDINĀJUMS

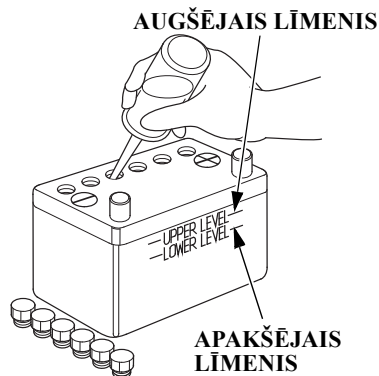
Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. **PRETLĪDZEKLIS:** ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE:** elektrolīts ir indīgs. **PRETLĪDZEKLIS**
 - Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - Iekšķīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

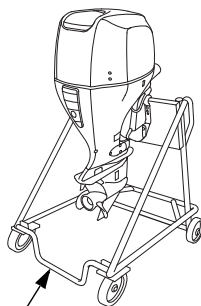


1. Atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (-) spaiļes un pēc tam no pozitīvās (+) spaiļes.
2. Izņemiet akumulatoru, notīriet akumulatora spaiļes un tā vadu spaiļes ar metāla suku vai smilšpapīru. Notīriet akumulatoru ar siltu ūdens un dzeramās sodas šķīdumu, nodrošinot, ka ne šķīdums, ne ūdens nenokļūst uz akumulatora elementiem. Kārtīgi noslaukiet akumulatoru un ļaujiet tam nožūt.



3. Piepildiet akumulatoru ar destilētu ūdeni līdz augšējā līmeņa atzīmei. Neiepildiet akumulatorā pārāk daudz ūdens.
4. Glabājiet akumulatoru uz līdzenas virsmas vēsā, sausā, labi vēdinātā vietā, kur tas ir pasargāts no tiešiem saules stariem.
5. Vienreiz mēnesī pārbaudiet elektrolīta blīvumu un nepieciešamības gadījumā uzlādējiet akumulatoru, lai pagarinātu tā kalpošanas ilgumu.

Piekaramā dzinēja novietojums

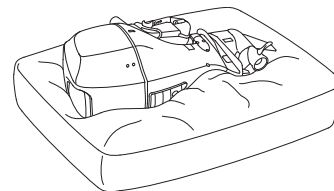


PIEKARAMĀ DZINĒJA

Pārvadāji un uzglabāji piekaramo dzinēju vertikālā vai horizontālā stāvoklī, kā redzams attēlā. Pievienojiet pakalga balstu pie statīva un nostipriniet piekaramo dzinēju ar skrūvē un uzgriežņiem. Uzglabāji piekaramo dzinēju labi vēdināmā vietā, pasargājot to no tiešiem saules stariem un mitruma.

Pārvadāšana vai uzglabāšana vertikālā stāvoklī:

piestipriniet pakalga balstu pie statīva.



(Ar atveres pusi uz leju, kā redzams attēlā.)

Pārvadāšana vai uzglabāšana horizontālā stāvoklī:

novietojiet piekaramo dzinēju uz spilvena, kas izgatavots no aizsargmateriāla.

⚠ UZMANĪBU!

Nenovietojiet piekaramo dzinēju uz sāniem, ja gatavojaties to uzglabāt ilgstoši. Ja tomēr esat spiesti novietot piekaramo dzinēju uz sāniem, izlejiet visu dzinēja eļļu un nodrošiniet piekaramā dzinēja aizsardzību, ietinot to poliuretāna materiālā vai segā, kā redzams attēlā.

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, nelikvidējiet šo iekārtu, akumulatoru, dzinēja eļļu u.c., nevērīgi izmetot tos kopā ar sadzīves atkritumiem. Rīkojieties saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem vai konsultējieties ar savu dīleri par likvidēšanu.

15. KĻŪMJU NOVĒRŠANA

JA IESLĒDZAS KĀDA NO BRĪDINĀJUMA SISTĒMĀM

PAZĪME	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ieslēdzas pārkaršanas brīdinājuma sistēma. - Ieslēdzas pārkaršanas indikators. - Atskan pārkaršanas brīdinājuma skaņas signāls. - Samazinās dzinēja apgriezienu skaits, līdz dzinējs pārstāj darboties. - Dzinēja apgriezienu skaits nepieaug, palielinot droseles atvērumu. - Dzinējs pārstāj darboties 20 sekundes pēc dzinēja apgriezienu skaita ierobežošanas.	Dzesētājūdens ieplūdes atvere ir aizsprostojusies.	Iztīriet dzesētājūdens ieplūdes atveri.
	Aizdedzes svecei ir neatbilstošs karstuma diapazons.	Nomainiet aizdedzes sveci (skatiet lpp. 87 – 91).
	- Bojāts ūdens sūknis. - Aizsprostojies termostats. - Bojāts termostats. - Dzesētājūdens kanāls ir aizsprostojies. - Izplūdes gāzes ir nonākušas dzesēšanas sistēmā.	Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas eļļas spiediena brīdinājuma sistēma. - Eļļas spiediena indikators neieslēdzas. - Atskan eļļas spiediena brīdinājuma skaņas signāls. - Samazinās dzinēja apgriezienu skaits. - Dzinēja apgriezienu skaits nepieaug, palielinot droseles atvērumu.	Trūkst dzinēja eļļas.	Pielejiet dzinēja eļļu līdz noteiktajam līmenim (skat. 39. lpp.).
	Tiek izmantota neatbilstoša dzinēja eļļa.	Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 85. lpp.).

PAZĪME	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ieslēdzas ūdens separatora brīdinājuma sistēma. • Atskan ūdens separatora brīdinājuma skaņas signāls.	Ūdens separatorā ir sakrājijs ūdens.	Iztīriet ūdens separatoru (skat. 97. lpp.). Pārbaudiet, vai degvielas tvertnē un vadā nav sakrājijs ūdens. Ja skaņas signāls atskan vēlreiz, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas PGM-FI brīdinājuma sistēma. • Ieslēdzas PGM-FI indikators. • Ar pārtraukumiem atskan PGM-FI brīdinājuma skaņas signāls.	PGM-FI brīdinājuma sistēmā radušies bojājumi.	Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas maiņstrāvas ģeneratora (ACG) brīdinājuma sistēma. • Ieslēdzas ACG indikators. • Atskan ACG brīdinājuma skaņas signāls.	Akumulatora spriegums ir pārāk augsts vai zems.	Pārbaudiet akumulatoru (skat. 45., 100. lpp.).
	Bojāts maiņstrāvas ģenerators.	Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

16. SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF115D		
Produkta kods	BBHJ		
Veids	LD LU	XD XU	XCD
Kopējais garums	845 mm		
Kopējais platums	580 mm		
Kopējais augstums	1665 mm	1790 mm	
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	508 mm	635 mm	
Sausmasa (svars)*	217 kg	220 kg	223 kg
Nominālā jauda	84,6 kW (115 ZS)		
Pilnas jaudas diapazons	4500 —6000 min ⁻¹ (apgr./min).		
Dzinēja tips	4-taktu DOHC rindas 4 cilindru dzinējs		
Tilpums	2354 cm ³		
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	1,0 – 1,1 mm		
Distances vadības stūres sistēma	Uzstādāma uz dzinēja		
Startera sistēma	Elektriskais starteris		
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes		
Elļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena elļošanas sistēma		
Ieteicamā elļa	Dzinējs: API standarta SG, SH, SJ SAE 10W-30 Pārnesumkārbā: API standarta GL-4 SAE 90 hipoidālā pārvaldu zobratu elļa		

Elļas tilpums	Dzinējs: bez elļas filtra maiņas: 6,5 l Ar elļas filtra maiņu: 6,7 l Pārnesumkārbā: 0,98 l
Līdzstrāvas jauda	12 V – 40 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes sveces	ZFR6K-11 (NGK), KJ20DR-M11 (DENSO)
Degvielas sūknis	Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Pārnesumi	Atduras tipa (uz priekšu – neitrālais – atpakaļgaita)
Stūres leņķis	30° pa labi un pa kreisi
Sagāzuma leņķis (transons 12° leņķī)	bez novietošanas stāvokļiem (72°)
Trima leņķis (transons 12° leņķī)	–4° līdz 16°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF135A			
Produkta kods	BARJ	BASJ	BARJ	BASJ
Veids	LD LU	LCU	XD XU	XCD XCU
Kopējais garums	845 mm			
Kopējais platums	580 mm			
Kopējais augstums	1665 mm		1790 mm	
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	508 mm		635 mm	
Sausmasa (svars)*	217 kg	220 kg		223 kg
Nominālā jauda	99,3 kW (135 ZS)			
Pilnas jaudas diapazons	5000 —6000 min ⁻¹ (apgr./min).			
Dzinēja tips	4-taktu DOHC rindas 4 cilindru dzinējs			
Tilpums	2354 cm ³			
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	1,0 – 1,1 mm			
Distances vadības stūrēšanas sistēma	Uzstādāma uz dzinēja			
Startera sistēma	Elektriskais starteris			
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes			
Elļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena elļošanas sistēma			
Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta SG, SH, SJ SAE 10W-30 Pārnesumkārbā: API standarta GL-4 SAE 90 hipoidālā pārvalu zobratu eļļa			

Elļas tilpums	Dzinējs: bez eļļas filtra nomaņas: 6,5 l Ar eļļas filtra nomaņu: 6,7 l Pārnesumkārbā: 0,98 l
Līdzstrāvas jauda	12 V – 40 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes sveces	ZFR6K-11 (NGK), KJ20DR-M11 (DENSO)
Degvielas sūknis	Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Pārnesumi	Atduras tipa (uz priekšu– neitrālais – atpakaļgaita)
Stūrēšanas leņķis	30° pa labi un pa kreisi
Sagāzuma leņķis (transons 12° leņķī)	bez novietošanas stāvokļiem (72°)
Trima leņķis (transons 12° leņķī)	–4° līdz 16°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF150A			
Produkta kods	BANJ	BAPJ	BANJ	BAPJ
Veids	LD LU	LCU	XD XU	XCD XCU
Kopējais garums	845 mm			
Kopējais platums	580 mm			
Kopējais augstums	1665 mm		1790 mm	
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	508 mm		635 mm	
Sausmasa (svars)*	217 kg	220 kg		223 kg
Nominālā jauda	110,3 kW (150 ZS)			
Pilnas jaudas diapazons	5000 —6000 min ⁻¹ (apgr./min).			
Dzinēja tips	4-taktu DOHC VTEC rindas 4 cilindru dzinējs			
Tilpums	2354 cm ³			
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	1,0 – 1,1 mm			
Distances vadības stūrēšanas sistēma	Uzstādāma uz dzinēja			
Startera sistēma	Elektriskais starteris			
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes			
Elļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena elļošanas sistēma			
Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta SG, SH, SJ SAE 10W-30 Pārnesumkārbā: API standarta GL-4 SAE 90 hipoidālā pārvalu zobratu eļļa			

Elļas tilpums	Dzinējs: bez elļas filtra nomaiņas: 6,5 l Ar elļas filtra nomaiņu: 6,7 l Pārnesumkārbā: 0,98 l
Līdzstrāvas jauda	12 V – 40 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes sveces	ZFR6K-11 (NGK), KJ20DR-M11 (DENSO)
Degvielas sūknis	Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Pārnesumi	Atduras tipa (uz priekšu– neitrālais – atpakaļgaita)
Stūrēšanas leņķis	30° pa labi un pa kreisi
Sagāzuma leņķis (transons 12° leņķī)	bez novietošanas stāvokļiem (72°)
Trima leņķis (transons 12° leņķī)	–4° līdz 16°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

Troksnis un vibrācija

MODELIS	BF115D	BF135A	BF150A
VADĪBAS SISTĒMA	R (Remote control, distances vadība)	R (Remote control, distances vadība)	R (Remote control, distances vadība)
Skaņas spiediena līmenis laivas vadītāja ausīm (2006/42/EK, ICOMIA 39-94)	80 dB (A)	78 dB (A)	80 dB (A)
Mainīgums	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Izmērītais skaņas jaudas līmenis (atbilstoši EN ISO3744 prasībām)	—	—	—
Mainīgums	—	—	—
Vibrācijas līmenis pie rokām (2006/42/EK, ICOMIA 38-94)	Nepārsniedz 2,5 m/s ²	Nepārsniedz 2,5 m/s ²	Nepārsniedz 2,5 m/s ²
Mainīgums	—	—	—

Atsauce uz ICOMIA standartiem – nosaka dzinēja darbības un mērījumu apstākļus.

17. LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālrunu numuri minēti zemāk.

Eiropā

AUSTRIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/ Lietuva)

Honda Motor Europe Ltd.
Meistri 12
13517 Tallinn, ESTONIA
Tel. : +372 651 7300
Fax : +372 651 7301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BEĻĢIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGĀRIJA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
www.kirov.net
✉ honda@kirov.net

HORVĀTIJA

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind. zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10
Fax : +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

ČEHIJA

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
www.hondamarine.cz

DĀNIJA

TIMA A/S
Tåmfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.hondapower.dk>

SOMIJA

OY Brandt AB
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
www.brandt.fi

FRANCIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Relation Clients Produits d'équipements
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312 Mame La
Vallée Cedex 2
Tel. : 01 60 37 30 00
Fax : 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

VĀCIJA

Honda Motor Europe Ltd
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : 01 80 5/20 20 90
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GRIEĶIJA

Saracakis Brothers S.A.
71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālrunu numuri minēti zemāk.

Eiropā (turpinājums)

UNGĀRIJA

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

ĪRIJA

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ Service@hondaireland.ie

ITĀLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
www.hondaitalia.com
✉ info.marine@honda-eu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakklin Road -
Mrieħel Bypass
Mrieħel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NĪDERLANDE

Honda Motor Europe Ltd.
Afd, Power Equipment
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORVĒĢIJA

AS Kellox
PBoks 170 - Nygårdsvæien 67
1401 Ski
Tel. : +47 64 97 61 00
Fax : +47 64 97 61 92
www.berema.no

POLIJA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl
www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGĀLE

Honda Motor Europe Ltd.
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 00
Fax : +351 21 925 88 87
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

BALTĶRIEVIJAS REPUBLIKA

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

RUMĀNIJA

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2
021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street,
Sharapovo settlement,
Naro-Fominsky district, Moscow Region,
143350 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20-80
Fax : +7 (495) 745 20 81
www.honda.co.ru
✉ postoffice@honda.co.ru

LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālrunu numuri minēti zemāk.

Eiropā (turpinājums)

SERBIJA UN MELNKALNE

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind. zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10
Fax : +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

SLOVĀKIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Prievozská 6
821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVĒNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 62
Fax : +386 1 562 37 05
www.honda-as.com
✉ informacije@honda-as.com

SPĀNIJA un Laspalmasas province

(Kanāriju salas)

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

Tenerifes province (Kanāriju salas)

Automocion Canarias, S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
www.aucasa.com
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

ZVIEDRIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Box 31002-Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
www.honda.se
✉ hpesinfo@honda-eu.com

ŠVEICE

Honda Motor Europe Ltd.
10 Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
www.honda.ch

TURCIJA

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
www.anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ CR@honda.ua

APVIENOTĀ KARALISTE

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

Austrālijā

AUSTRĀLIJA

**Honda Australia Motorcycle and
Power Equipment Pty. Ltd**
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel. : (03) 9270 1111
Fax : (03) 9270 1133
<http://www.hondampe.com.au/>

Meksikā

MEKSIKA

Honda de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera a el castillo No. 7250
El Salto, Jalisco C.P.45680
Tel. : +52 33 32 84 00 00
Fax : +52 33 32 84 00 60
<http://www.honda.com.mx>

18. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY

2) THE UNDERSIGNED, (15), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES
THAT THE **PRODUCT** IS IN CONFORMITY WITH THE **PROVISIONS** OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2004/108/EC

3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178
EN ISO 14509

4) DESCRIPTION OF THE MACHINERY

5) Generic denomination: Outboard engine 6) Function: Propulsion system 7) MAKE: Honda

8) TYPE:

9) SERIAL NUMBER:

10) Manufacturer:

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

11) Authorized representative and able to
compile the technical documentation:

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
B-9300 Aalst (Belgium)

12)

12) SIGNATURE:

13)

13) NAME:

15)

14) TITLE

16) DATE:

16)

17) PLACE:

17)

ΕΚ ΑΤΒΙΛΣΤΙΒΑΣ ΔΕΚΛΑΡΑΚΙΑΣ ΣΑΤΥΡΑ ΙΖΚΛΑΣΤΣ

1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (15), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE 5) Denomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Système de propulsion 7) MARQUE 8) TYPE 9) NUMÉRO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU	français (FRENCH)
1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (15), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE 11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDI 17) LUOGO	italiano (ITALIAN)
1) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (15), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAB DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart 7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER 11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 12) UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssicherung 16) DATUM 17) ORT	deutsch (GERMAN)
1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (15), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem 7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN NUMMER 10) FABRIKANT 11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS	nederlands (DUTCH)
1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (15), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛ ΕΦΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 5) Γενική ονομασία : Εξωλέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης 7) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ	Ελληνικά (GREEK)
1) EF OVERENSSTEMMELSESEKLRING 2) UNDERTEGNEDE, (15), DER PEPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) REFERENCE TIL HARMONISERED STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN 5) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIEN NUMMER 10) FABRIKANT 11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED	dansk (DANISH)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (15), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR	español (SPANISH)
1)DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (15), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor 7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE 11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL	português (PORTUGUESE)
1) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (15), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 4) KUVAUS LAITTEESTA 5)) Yleisarvomäärä : Peramoottori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI 9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia 12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö 16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) PAIKKA	suomi / suomen kieli (FINNISH)
1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДШИСАЛИЯТ СЕ (15), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система 7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ 11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО	български (BULGARIAN)
1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (15), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 5) Allmän benämning : Utomborotsmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem 7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE 11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen. 12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT	svenska (SWEDISH)
1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (15), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA 5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy 7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT 11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS 13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadżer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE	polski (POLISH)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1)MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT 2)ALULÍROTT (15), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALABBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3)ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4)A GÉP LEÍRÁSA 5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSŐNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer 7) GYÁRTOTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYÁRTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt. 12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS 15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE	magyar (HUNGARIAN)
1)Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (15), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU 5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém 7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace 12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:	čeština (CZECH)
1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANY, (15), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES 3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJOV 5) Druhové označenie : ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu 7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SERIOVÉ ČÍSLO 10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA 15) MANAŽÉR KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO	slovenčina (SLOVAK)
1) EF SAMSVARSÆRKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (15), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) REFERANSER TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN 5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED	norsk (NORWEGIAN)
1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMNATUL, (15), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie 7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE	română (ROMANIAN)
1)EU VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (15), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3)VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHHANISMI KIRJELDUS 5)Üldnimetus : Pardaväline mootor 6) Funktsioon : Tõukursüsteem 7)VALMISTAJA: 8)TÜÜP: 9)SEERIANUMBER: 10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIMI: 14)AMET 15)Kvaliteedijuht 16)KUUPÄEV: 17)KOHT:	estni (ESTONIAN)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (15), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBA ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAŠ ĀTRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts 5) Vispārējais nosaukums : Piekārināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma 7) Preču zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts 13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta	latviešu (LATVIAN)
1) EB ATITIKTĪES DEKLARĀCIJA 2) ŽEMIAUI PASIRAŠES, (15), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĀ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTĪVAS. 3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS. 5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ. 8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgalintasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS. 13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA	lietuvių kalba (LITHUANIAN)
1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (15), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV 5) Vrsta stroja : Izvenkrnmi motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem 7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC 11) Pooblaščeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ	slovenščina (SLOVENIAN)
1) EB-YFIRLYSING 2) UNDIRRITAÐUR HR. (15) LYSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LÝSING Á VÉLBÚNAÐI 5) Flokkur : Utanborðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERÍAL NÚMER 10) FRAMLEIÐANDI 11) Löggeildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölin 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL 15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR	íslenska (ICELANDIC)
1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (15) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER. 3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARİFİ 5) Flokkur : Diştan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TİP 9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER	Türk (TURKISH)
1)EK-IJJAVA O SUKLADNOSTI 2)POTPIŠANI (15), PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA 3)REFERENCA NA USKLAĐENE NORME 4)OPIS STROJA 5)Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6)Funkcionalnost : Pogonski sustav 7)IZRADIO 8)TIP 9)SERIJSKI BROJ 10)PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME 14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO	hrvatski (CROATIAN)

19. ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

A		
ACG indikators un skaņas		
signāls	19	
Ekspluatācija	70	
Funkcija	19	
Aizdedzes sveces	87	
Akumulators	45, 101	
Pārbaude	100	
Savienojumi	33	
Šķidruma līmeņa pārbaude	45	
Tīrīšana	101	
Uzglabāšana	109	
Anods	26	
Ekspluatācija	75	
Funkcija	26	
Apgrīzietu ierobežotājs	74	
Apkope	81	
Apkopes grafiks	83	
Automātiskais sagāzuma regulēšanas		
slēdzis	22	
Ekspluatācija	67	
Funkcija	22	
Automātiskais trima/sagāzuma		
regulēšanas slēdzis	21	
Ekspluatācija	59	
Funkcija	21	
Avārijas apturēšana	24	
Slēdzis	24	
	Slēdža aukla un skava	24
	Slēdža rezerves skava	25, 82
	Avārijas apturēšanas slēdža rezerves	
	skava	25, 82
Ā		
Ātrā tukšgaita	18	
Ieslēgšanas poga	18	
Svira	18	
B		
Braukšana	59	
D		
Degviela		
Filtrs	95	
Nomaīņa	95	
Pārbaude	95	
Līmenis	41	
Uzglabāšana	5, 107	
Uzsūknešana	47	
Vads	37	
Atvienošana	78	
Savienojums	37	
Daļu identifikācija	10	
Distances vadība	11	
Kabeļa garums	36	
	Pults	11
	Identifikācija	11, 12
	Uzstādīšanas vieta	36
	Svira	14
	Fiksācijas regulēšana	44
	Funkcija	14, 15, 16
	Uzstādīšana	35
	Drošinātāja nomaīņa	102
	Drošība	7
	Informācija	6
	Lietotāja atbildība	6
	Risks saindēties ar tvana gāzi	7
	Uzlīmju atrašanās vietas	8
	Dzenskrūve	43
	Izvēle	37
	Nomaīņa	104
	Pārbaude	43
	Dzesētājūdens	27
	Ieplūdes atvere	27
	Pārbaudes atvere	27
	Dzinēja darbības apturēšana	76
	Apturēšana normālos	
	apstākļos	76
	Avārijas gadījums	76
	Dzinēja iedarbināšana	47
	R1 tips	47
	R2 un R3 tips	51

Dzinējs.....	27
Aizsardzības sistēma	70
ACG brīdinājuma	
sistēma.....	70
Anodi.....	74
Apgriezienu ierobežotājs..	74
Eļļas spiediena brīdinājuma	
sistēma.....	70
Pārkaršanas brīdinājuma	
sistēma.....	70
PGM-FI brīdinājuma	
sistēma.....	70
Ūdens piesārņojuma	
brīdinājuma sistēma	70
Eļļa.....	85
Līmeņa pārbaude.....	40
Maiņa.....	85
Uzglabāšana	108
Uzpilde	40
Pārsegs.....	27
Fiksators	27
Noņemšana un uzlikšana ...	38
Sērijas numurs	3
Slēdzis	17

E

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS	
satura izklāsts	121
Ekspluatācija.....	55
Eļļas spiediena indikators un skaņas	
signāls	20
Ekspluatācija.....	70
Funkcija	20
Eļļošanas	92

I

Iebraukšana	55
Instrumentu komplekts un lietotāja	
rokasgrāmata.....	82
IZPLŪDES GĀZU KONTROLES	
SISTĒMA	99

K

Kļūmju novēršana	112
Ja ieslēdzas kāda no brīdinājuma	
sistēmām	112
Korpusa sērijas numurs.....	3

L

Laivas pārvadāšana ar piekabi	79
Lielāko Honda dīleru	118
Adreses	118
Likvidēšana.....	111

M

Mainstrāvas ģenerators (ACG)	
drošinātājs	103
Nomaiņa	103
Manuālais	23
Pārplūdes vārsts	23
Pārplūdes vārsts	
Ekspluatācija.....	68
Funkcija	23

N

Neitrālā pārnese izslēgšanas	
poga	17
NMEA saskarnes savienotājs.....	28
Nogremdēta piekaramā dzinēja	
apkope	105

P

Pārbaudes pirms lietošanas	39
Akumulators.....	45
Degviela	41
Distances vadības sviras	
fiksācija	44
Dzenskrūves un šķeltapas	
pārbaude	43
Dzinēja eļļa	40
Papildu pārbaudes	46

ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

Rezerves daļas.....	46	T		Pārbaude.....	44
Ūdens separators.....	44	Tahometrs	28	Tīrīšana	97
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls	20	Tīrīšana un skalošana.....	80	V	
Ekspluatācija	70	Transona augstums	29	Vadības ierīces un funkcijas	14
Funkcija	20	Transportēšana.....	78	Vairāki piekaramie motori	75
Pārnesums.....	56	Trima izcilnis	26		
Pārslēgšana	56, 57, 58	Funkcija	26		
Pārvietošanās seklā ūdenī.....	74	Regulēšana	69		
PGM-FI indikators un skaņas signāls	19	Trima/slīpuma mērītājs.....	22		
Ekspluatācija	70	Ekspluatācija.....	64		
Funkcija	19	Funkcija	22		
Piekaramais dzinējs	32	TRL (Trolling, trollings) vadības slēdža			
Leņķa pārbaude	32	Ekspluatācija.....	61		
Novietojums uzglabāšanas laikā	110	Funkcija	23		
Uzstādīšana.....	31	Panelis.....	23		
Piekaramā dzinēja sagāšana	65	Tvaiku separatora iztukšošana	107		
Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana	62	U			
Pietauvošanās	66	Uzglabāšana	107		
S		Uzstādīšana	31		
Sagāzuma bloķēšanas svira	26	Augstums	30		
Slēdža panelis	12	Novietojums.....	30		
Specifikācijas.....	114	Piekaramais dzinējs	31		
Spirtu saturošs benzīns	42	Ū			
		Ūdens separatora skaņas signāls ...	20		
		Ūdens separators	97		